

# New Jersey

## Departamento de Asuntos Comunitarios

SUBSIDIO DEL BLOQUE PARA EL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD –  
RECUPERACIÓN EN CASO DE DESASTRES POR EL HURACÁN SANDY

Ley Pública 113-2, 29 de enero de 2013  
FR-5696-N-01; 5 de marzo de 2013  
FR-5696-N-06; 18 de noviembre de 2013



### ENMIENDA NÚMERO 7 AL PLAN DE ACCIÓN

### ENMIENDA SUSTANCIAL PARA LA SEGUNDA ASIGNACIÓN DE FONDOS CDBG-DR

PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: 3 de febrero al 5 de marzo de 2014

FECHA DE PRESENTACIÓN EN EL HUD: \_\_\_\_\_

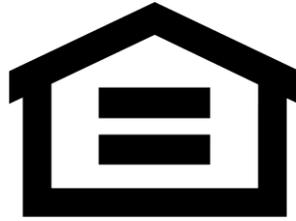
FECHA DE APROBACIÓN DEL HUD: \_\_\_\_\_

Chris Christie  
Gobernador

Kim Guadagno  
Vicegobernadora

Richard E. Constable, III  
Comisionado





**EQUAL HOUSING  
OPPORTUNITY**

La Enmienda Sustancial al Plan de Acción (propuesto y luego aprobado) estará disponible para revisión pública en [www.state.nj.us/dca/](http://www.state.nj.us/dca/). Estará disponible en inglés y en español.

Para las personas que no puedan obtener de esta forma una copia de esta Enmienda Sustancial al Plan de Acción, el Departamento de Asuntos Comunitarios pondrá copias a disposición, previa solicitud. Las solicitudes de copias deben dirigirse a la siguiente dirección:

New Jersey Department of Community Affairs  
1st Floor Information Desk  
101 South Broad Street  
Trenton, New Jersey, 08625

El Estado considerará los comentarios recibidos por escrito o a través de correo electrónico sobre la Enmienda Sustancial propuesta al Plan de Acción. Los comentarios al Plan propuesto serán aceptados hasta las 5 p.m. Hora Estándar del Este, del 5 de marzo de 2014. Comentarios por escrito podrán presentarse al Departamento de Asuntos Comunitarios a través de correo electrónico en [Sandy.publiccomment@dca.state.nj.us](mailto:Sandy.publiccomment@dca.state.nj.us), o a la atención de Gabrielle Balaguer, NJ Department of Community Affairs, 101 South Broad Street, Post Office Box 800, Trenton, New Jersey 08624-0800. Un resumen de todos los comentarios recibidos y las respuestas será incluido en la versión final al Plan de Acción presentada para su aprobación.

Mientras el HUD ha requerido que el Estado celebre al menos una audiencia pública para solicitar comentarios a la presente Enmienda Sustancial, el Estado planea celebrar tres audiencias públicas en lugares en todo el Estado. En un principio, las fechas, horarios y lugares de las audiencias públicas son:

- 11 de febrero de 2014; Stockton University (Condado de Atlantic); 101 Vera King Farris Drive, Galloway, NJ 08205; Performing Arts Center; 4–7 p.m.
- 12 de febrero de 2014; New Jersey Institute of Technology (Condado de Essex); 150 Bleeker Street, Newark, NJ 07102; Campus Center; 5:30–8:30 p.m.
- 13 de febrero de 2014; Brookdale Community College (Condado de Monmouth); Robert J. Collins Arena; 765 Newman Springs Road, Lincroft, NJ 07738; 4–7 p.m.

Información adicional será divulgada a medida que se aproximen las fechas de audiencia.

# ÍNDICE

<b>ARTÍCULO 1: INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>1-1</b>
<b>ARTÍCULO 2: EVALUACIÓN ACTUALIZADA DEL IMPACTO Y DE NECESIDADES NO SATISFECHAS .....</b>	<b>2-1</b>
2.1 Resumen de Necesidades No Satisfechas .....	2-1
2.2 Vivienda.....	2-2
2.2.1 Necesidades de los Propietarios .....	2-3
2.2.2 Necesidades de los Inquilinos .....	2-7
2.2.3 Necesidades de la Población con Necesidades Especiales .....	2-10
2.2.4 Necesidades de la Población con Ingresos Bajos y Moderados (LMI).....	2-10
2.3 Desarrollo Económico .....	2-11
2.3.1 Recuperación y Revitalización de la Pequeña Empresa.....	2-11
2.3.2 Turismo .....	2-13
2.4 Infraestructura .....	2-15
2.4.1 Necesidades de Reducción del Riesgo de Inundación & Resiliencia .....	2-17
2.4.2 Necesidades de infraestructura de servicios públicos.....	2-19
2.4.3 Necesidades de infraestructura de transporte .....	2-26
2.4.4 Necesidades de infraestructura para la comunidad .....	2-29
2.4.5 Infraestructura necesaria para la remoción de escombros .....	2-31
2.4.6 Resumen de las necesidades de infraestructura no satisfechas .....	2-32
2.4.7 Autoridad portuaria de New York y New Jersey .....	2-33
2.5 Desarrollo comunitario, planificación y otras necesidades.....	2-34
2.5.1 Necesidades de zonificación y cumplimiento con el código.....	2-34
2.5.2 Necesidades locales de servicios públicos .....	2-35
2.5.3 Necesidades de planificación .....	2-36
<b>ARTÍCULO 3: MÉTODO DE DISTRIBUCIÓN .....</b>	<b>3-1</b>
3.1 Panorama general de la vivienda .....	3-2
3.2 Programas de asistencia a propietarios .....	3-3
3.2.1 Programas de reconstrucción, renovación, elevación y mitigación (RREM).....	3-3
3.2.2 Programa de compra Blue Acres .....	3-4

3.3	Vivienda en alquiler y programas para inquilinos.....	3-6
3.3.1	Fondo para la restauración de viviendas multifamiliares.....	3-6
3.3.2	Programa de mejoramiento vecinal .....	3-8
3.3.3	Fondo Sandy para la vivienda para personas con necesidades especiales ..	3-9
3.4	Desarrollo económico .....	3-10
3.4.1	Campaña de promoción del turismo .....	3-10
3.5	Infraestructura.....	3-12
3.5.1	Programa de reducción del riesgo de inundación y de medidas de resiliencia .....	3-18
3.5.2	Banco de Resiliencia de Energía de New Jersey.....	3-30
3.5.3	Participaciones No Federales en el Costo Local y Estatal (Equivalente) .....	3-42
3.6	Apoyo a Entidades Gubernamentales Estatales y Locales .....	3-45
3.6.1	Programa de Subsidios a Servicios Esenciales .....	3-45
3.6.2	Programa de Demolición de Estructuras Inseguras .....	3-47
3.6.3	Aplicación del Código & Programa de Zonificación .....	3-49
3.7	Planificación, Supervisión y Monitoreo .....	3-50
3.7.1	Actividades de Planificación.....	3-51
3.7.2	Actividades de Supervisión y Monitoreo.....	3-54
3.8	Costos Anteriores al Acuerdo y Reembolso .....	3-55
	<b>ARTÍCULO 4: PREVISIONES DE EJECUCIÓN.....</b>	<b>4-1</b>
	<b>ARTÍCULO 5: ALCANCE Y COMENTARIOS PÚBLICOS.....</b>	<b>5-1</b>
5.1	Requisitos del Plan de Participación Ciudadana .....	5-2
5.2	Alcance sobre la Enmienda al Plan de Acción .....	5-3
5.2.1	Resumen de comentarios públicos .....	5-10
	<b>APÉNDICE A: ASIGNACIÓN TOTAL DE LOS FONDOS DEL CDBG-DR .....</b>	<b>A-1</b>
	<b>APÉNDICE B: PORCENTAJE DE FONDOS AGREGADOS DEL CDBG-DR RECIBIDOS DIRIGIDOS A LOS MUNICIPIOS MÁS AFECTADOS.....</b>	<b>B-1</b>

# ARTÍCULO 1: INTRODUCCIÓN

Un principio sólido del enfoque integral del Estado respecto de la recuperación ha sido apalancar los recursos de recuperación federales, estatales, privados y filantrópicos disponibles de forma coordinada para maximizar su impacto para los habitantes de New Jersey que se están recuperando. Ello es necesario porque las necesidades creadas por el catastrófico daño que el Huracán Sandy causó en New Jersey en todos los sectores superan ampliamente los recursos disponibles.

Teniendo esto presente, las reglas y los requisitos asociados a cada fuente de financiación deben ser entendidos por separado de forma tal que cada uno pueda ser integrado al esfuerzo de recuperación para hacer el mejor uso de todos los recursos disponibles a los fines de ayudar a la mayoría de las personas y llevar a cabo proyectos cruciales de recuperación y resiliencia. Los flujos de financiación incluyen dinero administrado por: la Agencia Federal de Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés), incluida la Asistencia Social, Asistencia Individual, y fondos del Programa Nacional de Seguro por Inundaciones (NFIP, por sus siglas en inglés); Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos (USACE por sus siglas en inglés); Administración Federal de Autopistas (FHWA, por sus siglas en inglés); Administración Federal de Transporte; Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés); Administración de la Pequeña Empresa de los Estados Unidos; Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos; Departamento de Trabajo de los Estados Unidos; Departamento del Interior de los Estados Unidos; y Departamento de Defensa de los Estados Unidos, entre otros.

Los fondos del Subsidio del bloque para el desarrollo de la comunidad-Recuperación en caso de desastres (CDBG-DR, por sus siglas en inglés) – administrados por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD, por sus siglas en inglés) y con el propósito de abordar las “necesidades no satisfechas” no cubiertas por otros recursos de recuperación – son otra fuente primaria de financiación apalancada en un esfuerzo de recuperación más amplio. Mientras están sujetos a varias reglas y regulaciones federales, los fondos CDBG-DR permiten al Estado enfocarse en las necesidades cruciales no satisfechas en varios sectores. El 6 de febrero de 2013, el HUD anunció su asignación inicial de fondos CDBG-DR a los estados afectados por Sandy y concedió \$1,829,520,000 a New Jersey. El 29 de abril de 2013, el HUD aprobó el Plan de Acción CDBG-DR del Estado que describe los usos programáticos previstos de New Jersey de la primera de las tres asignaciones de financiación CDBG-DR. New Jersey pudo comenzar a acceder al primer tramo de los fondos CDBG-DR en mayo.

El Estado rápidamente implementó una cartera de programas enfocados a las necesidades cruciales no satisfechas. Al plantear los programas, el Estado apalancó los fondos CDBG-DR con otras fuentes de financiación para: (i) ayudar a los propietarios e inquilinos con gastos imprevistos, no estructurales, relativos a la tormenta; (ii) reparar o reemplazar viviendas de alquiler y viviendas ocupadas por propietarios que han sido dañadas; (iii) proveer capital muy necesitado a las pequeñas empresas afectadas e inversiones en desarrollo económico y revitalización; (iv) permitir la planificación comunitaria posterior a la tormenta; y (v) apoyar a las municipalidades más golpeadas y financieramente deterioradas para asegurar que se continúen prestando servicios esenciales a los habitantes.

El Estado también está apalancando los fondos de recuperación, incluido el dinero CDBG-DR del primer tramo, para reconstruir de manera más resiliente. Viviendas y otras estructuras están siendo elevadas. El Estado también está comprando viviendas en áreas objetivo con pérdidas por inundaciones repetitivas. Además, entre los grandes proyectos presentados para financiación a través de la Asistencia Social de FEMA (es decir, proyectos superiores a \$500,000), más del 88 por ciento no está reconstruyendo de acuerdo con estándares de diseño antiguos, sino que está buscando incorporar medidas de resiliencia y estándares mejorados de mitigación del peligro de conformidad con la Ley Federal de Stafford. Asimismo, el Estado, en un trabajo conjunto con las universidades de New Jersey y el Cuerpo del Ejército, está evaluando estrategias de resiliencia a plazo más largo en áreas con pérdidas por inundaciones repetitivas, incluido un número de centros urbanos. Los proyectos de infraestructura enfocados a las carreteras están incorporando medidas de resiliencia y mitigación de mejor práctica e incluyen las estaciones de bombeo, conductos para inundación y medidas anti-socavación. El Estado también está implementando una estrategia integral para construir resiliencia de energía. Un enfoque multicapa respecto de la reducción de riesgos por peligro de inundación, incluidos los sistemas de dunas, contenciones y otras medidas de resiliencia, protegerá mejor a New Jersey de futuras tormentas. Estos son sólo algunos ejemplos de cómo el Estado está buscando reconstruir mejor y más fuerte.

Como resultado directo de estos esfuerzos, del apoyo de socios de recuperación federales, estatales y locales y del duro trabajo de voluntarios y habitantes de New Jersey afectados, el Estado vio un progreso claro y sustancial en sólo catorce meses luego del Huracán Sandy. Sin embargo, catorce meses no es suficiente tiempo para abordar la amplitud de daño multimillonaria causado por la tormenta. Las necesidades no satisfechas resultantes de Sandy siguen siendo sustanciales, y todavía hay mucho trabajo por delante.

Para ayudar en el esfuerzo continuo, el 28 de octubre de 2013, el HUD anunció la segunda asignación de fondos CDBG-DR para estados afectados por Sandy, de los

cuales New Jersey recibirá \$1,463,000,000. El 18 de noviembre de 2013, el HUD publicó un aviso del Registro Federal (FR-5696-N-06) en el que se establecían reglas para el uso de estos fondos, y ponía un foco particular en el uso de fondos del segundo tramo para proyectos de infraestructura. Las reglas requieren que cada estado que reciba fondos publique una Enmienda Sustancial a su Plan de Acción describiendo cómo serán usados los fondos del segundo tramo para satisfacer el total de necesidades no satisfechas relativas a Sandy. Para New Jersey, el HUD también requirió que al menos el 80 por ciento de los fondos CDBG-DR del segundo tramo sean dirigidos a los nueve condados más afectados según lo determinado por el HUD (Condados de Atlantic, Bergen, Cape May, Essex, Hudson, Middlesex, Monmouth, Ocean y Union).

En esta Enmienda Sustancial, el Estado primero propone asignar financiación adicional a un número de programas establecidos en el Plan de Acción, donde la demanda del programa ha superado la financiación disponible. Específicamente, el Estado adicionará financiación a algunos de los programas establecidos de propietarios e inquilinos y programas para estabilizar y revitalizar municipalidades. Con los programas ya establecidos, el segundo tramo de los fondos CDBG-DR será fácil y eficientemente integrado. Asimismo, el Estado propone usar fondos CDBG-DR del segundo tramo para apoyar esfuerzos constantes para comprar propiedades en áreas objetivo con pérdidas repetitivas por inundaciones y transformar la tierra en espacio abierto. El Estado también propone crear un banco de resiliencia de energía de New Jersey para apoyar la financiación para proyectos de resiliencia de energía a menudo costosos que, entre otras cosas, aliviará cuestiones de cortes eléctricos que paralizaron a New Jersey luego de Sandy, así como integrar fondos CDBG-DR en su estrategia más amplia para alcanzar un sistema de reducción de riesgos de inundación multifacético y más resiliente. Cada uno de estos programas es esencial para tratar las necesidades cruciales no satisfechas resultantes de Sandy.

Cabe destacar que los fondos CDBG-DR del segundo tramo no son suficientes para satisfacer todas las necesidades de recuperación no satisfechas (incluidos los más de \$19 mil millones en necesidades no satisfechas cuantificadas en esta Enmienda Sustancial) requiriendo elecciones difíciles y un equilibrio de intereses diversos. Al determinar cómo usar mejor estos fondos, el Estado buscó el aporte de habitantes, grupos de partes interesadas, funcionarios elegidos y socios de agencias federales, estatales y locales. Estos esfuerzos se describen en más detalle en artículos subsiguientes. Si el Estado recibe un tercer tramo de fondos CDBG-DR, el cual sería vital para los constantes esfuerzos de recuperación del Estado, éste evaluará las necesidades no satisfechas y dirigirá esos recursos para apoyar mejor la recuperación de New Jersey.

## Enmienda Sustancial al Plan de Acción

Según el Aviso del Registro Federal FR-5696-N-06, para disponer de fondos CDBG-DR del segundo tramo el Estado debe preparar una Enmienda Sustancial a su Plan de Acción actualizando su evaluación de necesidades no satisfechas y describiendo cómo los fondos CDBG-DR del segundo tramo serán usados para responder a las necesidades no satisfechas relativas a Sandy. En esta Enmienda Sustancial:

- El Artículo 2 actualiza la evaluación de necesidades no satisfechas en el Plan de Acción del Estado y cuantifica las necesidades no satisfechas en tres sectores de recuperación cruciales: (i) vivienda, (ii) desarrollo económico, e (iii) infraestructura. La evaluación de necesidades está basada en datos disponibles y sujetos a cambios.
- El Artículo 3 describe cómo los fondos CDBG-DR del segundo tramo serán distribuidos en programas nuevos y existentes del Estado financiados con CDBG-DR.
- El Artículo 4 establece mediciones de desempeño proyectado con respecto al uso de fondos CDBG-DR del segundo tramo.
- El Artículo 5 describe los esfuerzos de compromiso del Estado y el proceso de comentarios públicos con respecto a esta Enmienda.

Este documento sirve como enmienda al Plan de Acción del CDBG-DR de New Jersey aprobado por HUD el 29 de abril de 2013. Todas las secciones del Plan, tal cual adaptadas en las enmiendas 1 – 6, se mantienen vigentes, a menos que se indique lo contrario en este documento.

# ARTÍCULO 2: EVALUACIÓN ACTUALIZADA DEL IMPACTO Y DE NECESIDADES NO SATISFECHAS

De acuerdo con los requisitos del HUD, el Plan de Acción de New Jersey usó datos disponibles para cuantificar las necesidades no satisfechas del Estado en tres sectores centrales de recuperación: (1) vivienda, (2) desarrollo económico y revitalización, e (3) infraestructura. La evaluación resaltó áreas de necesidades no satisfechas e informó la asignación del Estado de sus fondos CDBG-DR limitados mientras dio cuenta de los requisitos del HUD tales como dirigir la asistencia a viviendas con ingresos bajos y moderados (LMI, por sus siglas en inglés) y dirigir la asistencia principalmente a los nueve condados más afectados según lo determinado por el HUD (Condados de Atlantic, Bergen, Cape May, Essex, Hudson, Middlesex, Monmouth, Ocean y Union).

La demanda de programas estatales financiados con dinero CDBG-DR del primer tramo ha ampliamente superado la financiación disponible. Casi todos los programas tienen listas de espera o proyectos en trámite sin fondos. Al usar los \$1,463,000,000 de fondos CDBG-DR del segundo tramo asignados por el HUD a New Jersey, el Estado planea continuar respondiendo a las necesidades cruciales no satisfechas relativas a la tormenta en varios sectores y proporcionar financiación adicional a varios programas existentes.

Dado que las necesidades no satisfechas superan ampliamente los recursos disponibles, el Estado enfrenta elecciones difíciles en cuanto a cómo asignar mejor la financiación. Para informar sus decisiones, el Estado ha actualizado la evaluación de necesidades no satisfechas en su Plan de Acción. Al desarrollar la evaluación actualizada de necesidades no satisfechas abajo, el Estado tuvo un considerable alcance que incluyó comprometer al público, comunidades afectadas, funcionarios elegidos federales, estatales y locales, grupos de partes interesadas y otros socios. Estos esfuerzos de compromiso están descriptos en detalle en el Artículo 5.

## 2.1 Resumen de Necesidades No Satisfechas

El Plan de Acción de New Jersey presentó datos disponibles para cuantificar las necesidades no satisfechas en sectores centrales de recuperación, y esa evaluación directamente informó cómo el Estado asignó los fondos CDBG-DR del primer tramo para asistir a propietarios, inquilinos, pequeñas empresas y comunidades afectadas. Tal como se explica en el Plan de Acción, el Estado no esperaba que su evaluación inicial sólo unos pocos meses después de la tormenta pudiera capturar totalmente la

amplitud de las necesidades relacionadas a la tormenta. Ahora, a lo largo de la recuperación, y con el beneficio de la información adicional, incluida la demanda de sus programas implementados financiados con CDBG-DR y un análisis más robusto del impacto en la infraestructura, el Estado actualizó su evaluación de necesidades no satisfechas. Un resumen de la evaluación revisada de necesidades no satisfechas basado en los datos del programa existente y otros datos resultantes de las cifras en los siguientes incisos se muestra en la Tabla 2-1.

<b>Tabla 2-1: Resumen de la Evaluación Revisada de Necesidades No Satisfechas Restantes para los Sectores de Vivienda, Desarrollo Económico &amp; Infraestructura</b>	
<b>Sector de Recuperación</b>	<b>Restantes Necesidades No Satisfechas</b>
Vivienda (Propietarios e Inquilinos)	\$1,669,357,190
Desarrollo Económico	\$241,011,926
Infraestructura	\$17,372,752,360
<b>Total</b>	<b>\$19,283,121,476</b>

*Fuente: Tabla 2-4, Tabla 2-5, Tabla 2-6, Tabla 2-7, Tabla 2-13*

Incluso después del desembolso de estos \$1,463,000,000 en fondos CDBG-DR del segundo tramo, la Tabla 2-1 indica que las necesidades no satisfechas aún ascenderán a casi \$18,000,000,000 en estos tres sectores primarios de recuperación (es decir, los proyectados \$19.28 mil millones en necesidades no satisfechas identificadas menos los \$1.463 mil millones provistos para abordar las necesidades no satisfechas). Además, por las razones descritas en los siguientes incisos, esa cifra se basa en aproximaciones y probablemente subestima la amplitud de las necesidades no satisfechas de New Jersey, en particular al considerar las medidas de planificación y resiliencia.

## 2.2 Vivienda

El Plan de Acción de New Jersey preparado en marzo de 2013 calculó una necesidad total de vivienda no satisfecha de \$2,504,993,992. La evaluación se basó en los datos de Asistencia Individual de FEMA de marzo de 2013 indicando que aproximadamente 40,500 viviendas primarias de propietarios y 15,600 unidades de alquiler sufrieron daño “serio” o “grave” por la tormenta, según la definición de dichos términos por parte de HUD.

El Estado comprometió aproximadamente \$1,300,000,000 (o 70 por ciento) de su tramo inicial de fondos CDBG-DR a iniciativas de vivienda (incluidos \$145 millones de fondos CDBG-DR del primer tramo que fueron en un principio asignados a programas económicos y luego a programas de vivienda con aprobación del HUD). En diciembre de 2013, cerca de 38,000 propietarios de New Jersey y 1,900 arrendadores y desarrolladores (que representan más de 13,000 unidades) solicitaron financiación a través de uno o más de los nueve programas de vivienda. Todos los programas de vivienda fueron lanzados con gran interés, y en la mayoría hubo un exceso de solicitudes en los primeros pocos meses. Esto demuestra que las

necesidades de vivienda no satisfechas en New Jersey siguen siendo significativas. Mientras la demanda de programas existentes de renta y propietarios del Estado financiados con CDBG-DR es una variable posible para mostrar las necesidades no satisfechas en New Jersey, por las razones que siguen se espera que subestime las necesidades reales no satisfechas en todo el Estado.

### 2.2.1 Necesidades de los Propietarios

El Programa de Reconstrucción, Rehabilitación, Elevación y Mitigación (RREM, por sus siglas en inglés) y el Programa de Reubicación del Propietario son los programas primarios de recuperación del Estado financiados con CDBG-DR para propietarios. El Estado asignó \$710 millones y \$215 millones de fondos CDBG-DR del primer tramo para apoyar estos programas, respectivamente. Miles de propietarios han sido, o están siendo, asistidos por fondos CDBG-DR del primer tramo provistos a través de estos dos programas. Sin embargo, como muestra la Tabla 2-2, las necesidades no satisfechas para el Programa RREM continúan siendo sustanciales.

Tabla 2-2: Resumen de Asignaciones del Programa del Propietario y Necesidades No Atendidas Existentes						
Programa	Asignación Total <sup>a</sup>	Número Total de Viviendas Elegibles	Número de Viviendas que Reciben Subsidio	Asignación Promedio por Unidad	Necesidad Estimada del Programa para Viviendas Elegibles (\$) <sup>b</sup>	Excedente / (Déficit)
RREM	\$710,000,000	12,389	5,124	\$106,000 <sup>c</sup>	\$1,313,234,000	\$(603,234,000)
Reubicación del Propietario	\$215,000,000	18,335	16,791	\$10,000	\$183,350,000	\$0

<sup>a</sup> Este monto de Asignación Total refleja el cambio de fondos aprobados en la Enmienda 4 del Plan de Acción.  
<sup>b</sup> Estas cifras no incluyen los costos de entrega del programa.  
<sup>c</sup> Esta cifra se basa en los subsidios RREM promedio que fueron firmadas al 13 de enero de 2014, y refleja el impacto del seguro privado, préstamos de la Administración de la Pequeña Empresa de los Estados Unidos (SBA, por sus siglas en inglés) y otras fuentes de financiación de las que se rinde cuenta en los análisis de duplicación de beneficios del Estado realizados para asegurar que los fondos CDBG-DR sólo son provistos para abordar las necesidades no satisfechas. En particular, al 12 de septiembre de 2013, SBA desembolsó más de \$122 millones en préstamos a 5,100 propietarios e inquilinos.

El cálculo de la necesidad no satisfecha basado en la demanda del programa probablemente subestima las necesidades no satisfechas de reconstrucción y rehabilitación de los propietarios. Éste no incluye la necesidad de los solicitantes del Programa RREM cuyas solicitudes no pudieron ser financiadas porque los solicitantes no cumplieron con los criterios de elegibilidad del programa (por ejemplo, propietarios de segunda vivienda que, por regla federal, no pueden recibir asistencia CDBG-DR). Asimismo, tampoco incluye a propietarios primarios y secundarios afectados por la tormenta que no presentaron solicitudes porque reconocieron que no cumplirían con los criterios de elegibilidad del programa, o por otras razones. Además, el Estado recibió solicitudes para reabrir el período de solicitudes para el Programa RREM, lo cual sugiere que hay una demanda adicional de asistencia RREM más allá de la lista de espera existente. Incluso con financiación

del segundo tramo, la lista de espera RREM existente probablemente no será del todo satisfecha, entonces la reapertura del período de solicitudes RREM no es viable por el momento.

La Tabla 2-2 tampoco da cuenta de instancias en las que las necesidades no satisfechas de rehabilitación o reconstrucción superan el subsidio RREM de \$150,000 y otros recursos de financiación de recuperación disponibles para un propietario. Según los requisitos del Programa RREM aprobado, si las necesidades de reconstrucción de un propietario superan el máximo disponible de \$150,000 a través del subsidio RREM, la financiación para cubrir la diferencia debe ser identificada por el solicitante antes de que los fondos CDBG-DR puedan ser invertidos en el proyecto de reconstrucción. Los dólares filantrópicos comprometidos a través de un programa "financiamiento del déficit" administrado por la Institución Financiera de Desarrollo Comunitario New Jersey Community Capital, con un apoyo inicial de \$15 millones, es una fuente que puede ser apalancada por propietarios para abordar déficits de financiación. Otras fuentes de financiación privada, incluidos los préstamos privados, también pueden estar disponibles para necesidades de construcción de viviendas por encima del subsidio máximo RREM de \$150,000.

Al reconocer que los fondos CDBG-DR son insuficientes para atender a un número sustancial de propietarios en recuperación, el Estado dedicó \$100,000,000 a los fondos del Programa de Subsidios de Mitigación de Riesgos de FEMA (HMGP, por sus siglas en inglés) para proveer subsidios de hasta \$30,000 a viviendas para asistir con una parte del costo de elevaciones necesarias para cumplir con los estándares de elevación revisados de FEMA. El Estado estima que los fondos HMGP pueden asistir a aproximadamente 2,700 viviendas; el programa de elevación ha recibido más de 6,000 solicitudes. Como la lista de espera de RREM, el exceso de solicitudes del programa de elevación HMGP demuestra el alcance sustancial de demanda de los propietarios de asistencia de recuperación relativa a la construcción, como se muestra en la Tabla 2-3.

**Tabla 2-3: Resumen de la Necesidad No Satisfecha Basado en el Programa de Elevación**

Programa	Asignación Total	Número Proyectado de Viviendas Asistidas	Número de Viviendas que Solicitan Asistencia	Costo Promedio de Elevación	Necesidad de Viviendas que Solicitan Asistencia (\$)	Excedente / (Déficit)
Programa de Elevación HMGP	\$100,000,000	2,700	6,510	\$65,000 <sup>a</sup>	\$423,150,000	(\$323,150,000) <sup>b</sup>

<sup>a</sup> Los costos de elevación varían de forma significativa según la propiedad, dependiendo de factores como el tamaño de la vivienda a ser elevada y la superficie ocupada de la vivienda. Una estimación de costo de elevación de \$65,000 es usada ya que es un promedio aproximado del costo esperado de una elevación en New Jersey.

<sup>b</sup> Esta cifra no incluye los costos de entrega del programa.

Incluso teniendo en cuenta el hecho de que habrá alguna superposición entre los solicitantes RREM y los solicitantes del programa de elevación HMGP, la necesidad no satisfecha es considerable.

Las compras objetivo de viviendas en áreas con pérdidas repetitivas por inundaciones son también una prioridad de recuperación crucial para el Estado. El principal objetivo de las compras es sacar a las personas de la situación de peligro; sin embargo, las compras también transforman a las propiedades en espacio abierto, permitiendo a las comunidades construir sistemas naturales diseñados para absorber las aguas de inundación provocadas por futuras tormentas. Asimismo, las compras pueden permitir a los gobiernos estatales y locales crear o expandir áreas públicas de recreación, pantanos, bosques y áreas de control de vida salvaje.

El Estado inició un programa financiado con \$100,000,000 de dinero HMGP de FEMA para compras, el cual está proyectado para comprar y demoler aproximadamente 275-300 viviendas. Al 3 de enero de 2014, el Estado aprobó la compra de 272 propiedades en Sayreville y South River. Ciento veintidós propietarios aceptaron las ofertas de compra y 22 las cerraron. Además, en diciembre de 2013, el Estado anunció una sociedad con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés) en un proyecto de \$9.4 millones para comprar 33 viviendas y terrenos baldíos adicionales en el área Bay Point de Lawrence Township en el Condado de Cumberland. La financiación para el proyecto será provista a través del Programa Acres Verdes del Departamento de Protección Ambiental (DEP, por sus siglas en inglés) de New Jersey y el Servicio de Conservación de Recursos Naturales de USDA.

Es necesaria una financiación adicional para continuar estos constantes esfuerzos de compra. El Estado continúa comprometido con asegurar al menos \$300 millones en financiación de recuperación para compras de áreas objetivo con pérdidas repetitivas por inundaciones para reducir el número de viviendas en estas áreas.

Cuando las necesidades no satisfechas de compras se combina con la demanda no satisfecha del Programa RREM y del Programa de Elevación HMGP, las necesidades totales no satisfechas de los propietarios para la reconstrucción, elevación y mitigación superan los \$1,000,000,000 como se muestra en la Tabla 2-4.

Necesidad No Satisfecha del Programa RREM	Necesidad No Satisfecha del Programa de Elevación	Necesidad No Satisfecha de Compras	Total de Necesidad No Satisfecha
\$603,234,000	\$323,150,000	\$300,000,000 <sup>b</sup>	\$1,226,384,000

<sup>a</sup> Las cifras en este cuadro no incluyen los costos de entrega del programa.  
<sup>b</sup> DEP continúa comprometiéndose con comunidades en todo el Estado que tienen serias pérdidas repetitivas por inundaciones, o pérdidas repetitivas por inundaciones, áreas y propietarios afectados por el Huracán Sandy para medir el interés de la comunidad y del propietario en compras voluntarias. Actualmente, existen más de 2,000 viviendas en áreas con serias pérdidas repetitivas por inundaciones y más de 13,000 viviendas en áreas con pérdidas repetitivas por inundaciones.

Asimismo, las necesidades de los propietarios no se limitan a las actividades relacionadas a la construcción. Los propietarios desplazados están realizando pagos hipotecarios y de renta sobre presupuestos aún deteriorados por otros gastos inesperados relativos a la tormenta. En la medida en que los propietarios permanezcan desplazados, estos gastos relacionados a la tormenta persistirán, deteriorando los presupuestos domésticos y reduciendo los ingresos domésticos disponibles que de otra manera podrían apoyar la recuperación económica y reconstrucción.

El Estado ha llevado múltiples fuentes de financiación a estar relacionadas a esta necesidad. Como se describe arriba, el Programa de Reubicación del Propietario estaba dirigido a aliviar las presiones financieras relacionadas a la tormenta. La Asistencia Individual de FEMA ha proporcionado algo de alivio. Al 31 de diciembre de 2013, más de \$418 millones en fondos de Asistencia Individual de FEMA habían sido desembolsados a propietarios e inquilinos en New Jersey, incluyendo casi \$361 millones en la Asistencia de Vivienda y más de \$56 millones en la Asistencia a Otras Necesidades. Recientemente, el Estado también implementó el Programa de Vales de Gastos de Subsistencia de Familias Trabajadoras (también conocido como el Programa de Asistencia para los Propietarios de Viviendas e Inquilinos afectados por Sandy o SHRAP, por sus siglas en inglés), el cual está financiado con \$57 millones del Subsidio Federal en Bloque de Servicios Sociales (SSBG, por sus siglas en inglés) y proporciona hasta \$15,000 para asistencia a hipotecas y renta, depósitos en garantía y electrodomésticos. Al 20 de enero de 2014, más de 2,700 viviendas de propietarios e inquilinos (que representan a más de 6,300 individuos) fueron asistidas y más de \$7.6 millones fueron desembolsados.

De acuerdo con esta evaluación de necesidades no satisfechas para los propietarios, el Estado continúa priorizando el uso de fondos CDBG-DR con los siguientes propósitos:

- Asistir a los propietarios con la reconstrucción o rehabilitación de sus viviendas;
- Asistir a los propietarios en comunidades afectadas por Sandy a quienes ahora se les exige que eleven sus viviendas “sustancialmente dañadas” para satisfacer los datos de peligro de inundación disponibles de FEMA;
- Proporcionar gestión individual de construcción y asistencia técnica para ayudar a los propietarios a dirigir el proceso de construcción y reconstrucción; y
- Proporcionar asistencia de compra a los propietarios que viven en áreas con tendencia a la inundación donde las compras a gran escala atenderían a un beneficio de salud y seguridad públicas, así como a un beneficio ambiental.

## 2.2.2 Necesidades de los Inquilinos

El Huracán Sandy redujo de forma significativa el suministro del total de viviendas de alquiler. Al mismo tiempo, el desplazamiento causado por la tormenta aumentó la demanda de viviendas de alquiler. La demanda incrementada, junto con la disminución de viviendas en alquiler relacionada a la tormenta, aumentó significativamente la renta en algunas áreas en los meses posteriores a la tormenta. Tomados de forma conjunta, la pérdida de unidades, las bajas tasas de vacantes y los costos aumentados crearon dificultades particulares para las viviendas LMI que buscan unidades de renta asequibles.

La principal necesidad de renta no satisfecha del Estado está en la reparación o reemplazo del total de viviendas de alquiler dañadas por la tormenta, lo cual estabilizará el mercado de la renta y creará más viviendas asequibles. El Estado financió un número de programas con fondos CDBG-DR del primer tramo para abordar esta necesidad no satisfecha. Con esos fondos, el Estado espera asistir a miles de viviendas de inquilinos a través de la reparación o reemplazo de más de 5,000 unidades de vivienda asequibles. Sin embargo, las necesidades no satisfechas de reparación o reemplazo del total de viviendas de alquiler sigue siendo sustancial, como se resume en la Tabla 2-5.

<b>Tabla 2-5: Resumen de Asignaciones y Necesidades de Programas de Renta Centrados en la Reparación o Reemplazo del Total de Viviendas de Alquiler</b>						
<b>Programa</b>	<b>Asignación CDBG-DR del Primer Tramo</b>	<b>Monto Comprometido o Obligado</b>	<b>N.º Projectado de Unidades Creadas (N.º Projectado de Vivienda Asequibles)</b>	<b>Número de Proyectos en Trámite del Programa</b>	<b>Requisitos de Financiación para Proyectos en Trámite<sup>a</sup></b>	<b>N.º Projectado de Unidades Creadas por Proyectos en Trámite (N.º Projectado de Vivienda Asequibles)</b>
Fondo para la Restauración de Grandes Viviendas Multifamiliares	\$179,520,000	\$156,714,275	2,720 (2,491)	58	\$364,786,651	5,985 (5,157)
Programa de Pequeña Reparación de Renta (Programa de Reparación de Renta del Arrendador)	\$70,000,000	\$4,674,703	1,400 (1,400)	350	\$44,750,000	900 (900)
Fondo de Préstamo Pre-Desarrollo	\$10,000,000	\$8,500,000	1,300 (1,300)	10	\$5,000,000	700 (700)
Programa Piloto de Reducción de Deterioro (Programa de Mejoría del Vecindario)	\$30,000,000	\$25,685,318	170 (170)	-- <sup>b</sup>	-- <sup>b</sup>	-- <sup>b</sup>
Fondo de Viviendas con Necesidades especiales por Sandy	\$25,000,000	\$9,524,361	31 (31)	41	\$28,436,539	235 (235)
<b>TOTAL</b>	<b>\$314,520,000</b>	<b>\$205,098,657</b>	<b>5,621 (5,392)</b>	<b>459</b>	<b>\$442,973,190</b>	<b>7,820 (6,992)</b>

<sup>a</sup> Estas cifras no incluyen los costos de entrega del programa.  
<sup>b</sup> El Programa de Mejoría del Vecindario fue un programa piloto con el propósito de rehabilitar propiedades abandonadas, deterioradas o vacías como parte de un esfuerzo de revitalización del vecindario más integral. NEP no muestra ningún proyecto en trámite porque fue un programa piloto.

Además de proveer financiación CDBG-DR para reparar o reemplazar el total de viviendas en alquiler, el Estado apalancó fondos CDBG-DR y otros fondos para asistir a inquilinos de forma directa con necesidades relacionadas a la tormenta. Por ejemplo:

- El Estado comprometió fondos CDBG-DR del primer tramo al Programa de Incentivo al Arrendador, el cual proporciona financiación a los arrendadores para que las unidades existentes estén disponibles a tasas asequibles para inquilinos con ingresos de bajos a moderados. El programa complementa los pagos de renta para asistir a inquilinos individuales y aumentar el número de unidades asequibles disponibles.
- El Estado ha dedicado fondos CDBG-DR para complementar vales de vivienda para familias con ingresos muy bajos desplazadas por el Huracán Sandy. Los vales subsidiaron las rentas de estas familias, haciendo la vivienda más asequible.
- Muchos inquilinos afectados por la tormenta recibieron financiación para necesidades relacionadas a la tormenta a través de la Asistencia Individual de FEMA. Más de \$418 millones en Asistencia Individual de FEMA fueron aprobados para propietarios e inquilinos de New Jersey.
- El Programa de Vales de Gastos de Subsistencia de Familias Trabajadoras (también conocido como SHRAP), financiado con \$57 millones del dinero del Subsidio del Bloque para Servicios Sociales del Departamento de Salud & Servicios Humanos de los Estados Unidos, provee financiación directamente a individuos para la renta.
- El Estado asignó fondos CDBG-DR del primer tramo al Programa Sandy de Asistencia para Compradores de Vivienda que otorgó subsidios de hasta \$50,000 para asistir a individuos con ingresos bajos y moderados en las compras de vivienda. Entre otras cosas, esta asistencia permitió a algunos inquilinos poder convertirse en compradores de vivienda por primera vez.

### **Vivienda Pública**

El Huracán Sandy también afectó la vivienda pública. Casi todas las autoridades de vivienda pública (PHAs, por sus siglas en inglés) de New Jersey informaron daño en los techos por los fuertes vientos e inundaciones de menores a moderadas. Además, muchas PHAs identificaron necesidades de mitigación y resiliencia, tales como la necesidad de generadores de reserva, la necesidad de reubicar infraestructura crucial y la necesidad de elevar unidades de vivienda pública que fueron dañadas por la tormenta pero reparadas.

El Estado dedicó \$20,000,000 de su asignación CDBG-DR inicial especialmente para abordar el daño a las unidades PHA. En diciembre de 2013, el Estado recibió 6

solicitudes por un total de \$24,952,825 para actividades de rehabilitación y mitigación para las PHAs. De este monto, \$7,200,000 fueron comprometidos. Según la evaluación inicial y la evaluación de solicitud de préstamo, existe un monto inadecuado de financiación para satisfacer la demanda sin fondos. Las solicitudes de proyectos en trámite sin fondos de las autoridades de vivienda pública son capturadas por las cifras del Fondo para Viviendas Multifamiliares de la Tabla 2-5.

### **Otras Viviendas Subsidiadas**

Otros proyectos de vivienda multifamiliar asequible subsidiada fueron también afectados por el Huracán Sandy, incluyendo los proyectos financiados según el Programa de Crédito Impositivo para Viviendas con Bajos Ingresos, propiedades financiadas con bonos, viviendas financiadas principalmente para adultos mayores o personas con discapacidades, y viviendas para los destinatarios del Vale para la Elección de Vivienda (HCV, por sus siglas en inglés) ubicados en áreas de inundación. Luego de la tormenta, se informó que 2,188 unidades subsidiadas a nivel federal en 192 propiedades multifamiliares fueron dañadas y que 740 viviendas destinatarias de HCV fueron desplazadas.

Varias propiedades asistidas experimentaron intrusión de agua en la planta baja por la inundación y muchas experimentaron pérdida de electricidad. Al menos una de dichas propiedades sufrió daños a las unidades que superaron los recursos para reparar de la propiedad; esta propiedad presentó una solicitud al programa en virtud de los fondos de la primera asignación CDBG-DR. Veintiséis de 50 proyectos de vivienda subsidiados respondieron una encuesta realizada por la Agencia de Viviendas y Financiación de Hipotecas de New Jersey (HMFA, por sus siglas en inglés) para evaluar las necesidades de medidas de resiliencia o reactivación. La mayoría de estos proyectos de vivienda citaron la necesidad de ventanas a prueba de huracanes, generadores y elevación de sistemas HVAC.

\*\*\*\*\*

De conformidad con la evaluación revisada de necesidades no satisfechas de inquilinos, el Estado continúa priorizando:

- Programas de renta para reparar o reemplazar unidades de renta dañadas, en particular aquéllos que atienden a viviendas LMI y proveen viviendas asequibles; y
- Programas de renta que se dirigen a las singulares circunstancias de la población de New Jersey con necesidades especiales.

### **2.2.3 Necesidades de la Población con Necesidades Especiales**

Los individuos con necesidades especiales pueden ser vulnerables como resultado de desastres naturales, debido a redes de apoyo interrumpidas, cuestiones de accesibilidad o aumentos en el costo de vida. La población con necesidades especiales desplazada por el Huracán Sandy incluye a personas de la tercera edad así como adultos, niños y jóvenes que no tienen hogar o que están en riesgo de quedarse sin hogar, que tienen discapacidades intelectuales o de desarrollo, que tienen discapacidades físicas o que tienen necesidades de salud mental.

Para asistir a las viviendas e individuos con necesidades especiales, el Estado usó \$25,000,000 en fondos CDBG-DR del primer tramo para crear el Fondo Sandy para Viviendas Con Necesidades Especiales. Este programa provee financiación a desarrolladores experimentados con o sin fines de lucro para construir viviendas de alquiler de calidad, permanente y asequible en todo New Jersey.

Como muestra la Tabla 2-5 en página 2-7, la demanda del programa ha superado los fondos disponibles. En diciembre de 2013, el Estado hizo compromisos de concesiones de más de \$9,500,000 según este programa, y actualmente está revisando un proyecto en trámite de más de \$28,000,000 en solicitudes, el cual supera la asignación del programa. Muchas de las unidades de vivienda que se están desarrollando en virtud del Fondo Sandy para Viviendas Con Necesidades Especiales restauran la disponibilidad de unidades en comunidades afectadas por Sandy, y como efecto secundario, contribuyen a los requisitos de la decisión en el caso Olmstead relativos a la prestación de servicios y vivienda a personas que se están mudando de lugares institucionalizados.

Se espera que las solicitudes para este programa continúen siendo presentadas. La División de Discapacidades del Desarrollo de New Jersey proyecta la necesidad de 1,102 camas para junio de 2015. Además, la División de Servicios de Adicción y Salud Mental necesita proveer viviendas de apoyo permanente para usuarios de servicios de salud mental.

### **2.2.4 Necesidades de la Población con Ingresos Bajos y Moderados (LMI)**

Tal como se describe en el Plan de Acción, el Huracán Sandy tuvo un impacto particularmente devastador en la población LMI afectada. Como respuesta, el Estado dirigió los fondos CDBG-DR del primer tramo a programas especialmente diseñados para asistir a la población LMI. Al principio, el Estado reservó el 70 por ciento de su asignación del primer tramo de la financiación del Programa RREM y priorizó el 60 por ciento de su financiación inicial del Programa de Reubicación del Propietario

para viviendas LMI. Los programas de inquilino del Estado abrumadoramente benefician a las viviendas LMI; el beneficio LMI proyectado para la mayoría de los programas de inquilinos es al menos del 95 por ciento. Al 31 de diciembre de 2013, se calcula que personas, comunidades o empresas LMI han sido otorgadas más del 50 por ciento de los fondos CDBG-DR del primer tramo.

No obstante, las necesidades no satisfechas de las viviendas, empresas y comunidades LMI afectadas de New Jersey siguen siendo sustanciales. El Estado continuará priorizando el uso de fondos CDBG-DR para abordar las necesidades de la población LMI.

## **2.3 Desarrollo Económico**

### **2.3.1 Recuperación y Revitalización de la Pequeña Empresa**

El Huracán Sandy afectó a miles de empresas en todo New Jersey y en todos los sectores comerciales. La tormenta causó daño físico significativo así como pérdidas en las operaciones comerciales a corto y largo plazo. Muchas de las empresas en las comunidades más golpeadas pertenecen a la industria hotelera y del ocio o dependen de los ingresos del turismo para la sostenibilidad.

Luego del desastre, el acceso al capital para la reconstrucción y para compensar el déficit en las operaciones comerciales presentó la necesidad no satisfecha más crucial con respecto al desarrollo económico y la revitalización. Un número de recursos de recuperación fue dirigido a abordar esa necesidad. El seguro privado es una de las fuentes más cruciales de financiación para la recuperación comercial. Los préstamos SBA fueron distribuidos a empresas afectadas elegibles de New Jersey, aunque ese programa federal tuvo desafíos. En septiembre de 2013, más de \$46 millones en préstamos SBA habían sido desembolsados a casi 900 empresas de New Jersey. Otras fuentes de financiación privada, incluidos los micro préstamos ofrecidos a través de las Instituciones Financieras de Desarrollo Comunitario (CDFIs, por sus siglas en inglés), proporcionaron capital a las empresas en recuperación.

Para incrementar la asistencia que apoya directamente el desarrollo económico y la revitalización, el Estado implementó dos programas de recuperación financiados con dinero CDBG-DR y administrados por la Autoridad de Desarrollo Económico de New Jersey (EDA, por sus siglas en inglés). El Programa de Subsidio Más Fuerte de NJ otorga subsidios de hasta \$50,000 a empresas afectadas para necesidades de construcción y capital de trabajo. El programa de Préstamo Comercial Más Fuerte de NJ provee préstamos de hasta \$5 millones para permitir a las empresas reconstruir y expandirse, lo cual, a su vez, crea puestos de trabajo para las viviendas de New Jersey en recuperación. La demanda de estos programas está resumida en la Tabla 2-6; ésta muestra que las pequeñas empresas de New Jersey aún tienen necesidades significativas no satisfechas relacionadas a Sandy.

**Tabla 2-6: Resumen de Programas CDBG-DR que Directamente Asisten a Empresas Afectadas<sup>a</sup>**

Programa	Asignación CDBG-DR del Primer Tramo	Número de Solicitudes	Monto Solicitado	Monto Obligado	Monto Desembolsado	Excedente / (Déficit)
Subsidios Más Fuertes a Empresas de NJ	\$100,000,000	3,354	\$167,700,000	\$9,794,793	\$7,248,537	(\$67,700,000) <sup>b</sup>
Préstamos Más Fuertes a Empresas de NJ <sup>c</sup>	\$100,000,000	414	\$96,482,540	\$11,264,000	\$0	\$3,517,460 <sup>c</sup>

<sup>a</sup> Datos al 31 de diciembre de 2013.

<sup>b</sup> Este déficit, el cual no incluye los costos de entrega del programa, refleja los montos solicitados por 1,456 solicitantes que presentaron solicitudes así como más de 1,850 solicitantes que abrieron solicitudes pero todavía tienen que presentarlas. Mientras EDA ya no permite que se abran nuevas solicitudes, EDA está trabajando con aquellos solicitantes que abrieron una solicitud durante el período de solicitudes para que dichas solicitudes sean completadas. Dado que algunos solicitantes pueden elegir no completar sus solicitudes, esta cifra puede exagerar el déficit del programa de subsidios.

<sup>c</sup> Dado que un número de las 414 solicitudes no incluía una solicitud de financiación suficientemente concreta, la columna Monto Solicitado subestima la demanda del Programa de Préstamos Más Fuertes a Empresas de NJ. Mientras la columna Excedente/(Déficit) muestra un excedente de \$3.5 millones, el programa tiene en realidad un déficit significativo.

Al mismo tiempo, el Estado coordinó asistencia directa para empleados afectados. Cerca de \$5,000,000 en Asistencia de Desempleo por Desastre fueron pagados a habitantes de New Jersey afectados. El Estado apalancó más de \$15 millones en fondos federales de Subsidio por Emergencia Nacional para proporcionar empleo temporario relacionado a la respuesta al desastre y esfuerzos de recuperación. El Estado también creó redes de talento para conectar a individuos desempleados con empleadores. El Grupo federal de Trabajo Sandy citó esas redes de recuperación como la mejor práctica en la recuperación de desastres.

Para un mayor apoyo a la recuperación económica y la revitalización, el Estado implementó el programa Revitalización de Vecindarios y Comunidades (NCR, por sus siglas en inglés), financiado con \$75 millones de dinero CDBG-DR del primer tramo. El Estado comprometió \$10 millones a las municipalidades para apoyar los proyectos de paisaje urbano como reemplazo de iluminación y fachadas en distritos comerciales, y \$2.5 millones adicionales a CDFIs para apoyar esfuerzos constantes de micro préstamos. La mayor parte de la financiación del programa NCR fue asignada para apoyar proyectos más grandes de revitalización económica. Proyectos de revitalización económica han sido presentados por las comunidades afectadas en todo el Estado. La demanda del programa NCR del Estado está resumida en la Tabla 2-7.

**Tabla 2-7: Resumen de Demanda del Programa NCR**

Programa	Asignación CDBG-DR del Primer Tramo	Número de Solicitudes Presentadas	Monto Solicitado	Monto Obligado	Monto Desembolsado	Excedente / (Déficit)
Revitalización de Vecindarios y Comunidades*	\$75,000,000	93	\$231,561,926	\$7,500,000	\$0	(\$173,311,926)

\*Datos al 31 de diciembre de 2013. El déficit reflejado en la Tabla no incluye los costos de entrega del programa.

La Tabla 2-7 muestra una demanda no satisfecha significativa de financiación del programa NCR. La financiación de CDFIs ha sido completamente comprometida. La iniciativa de \$10 millones que apoya los proyectos de paisaje urbano y mejoras

similares ha recibido actualmente más de \$17 millones en solicitudes. El saldo sustancial de la demanda refleja el hecho de que la iniciativa del programa NCR se centra en proyectos de revitalización económica más grandes.

### 2.3.2 Turismo

El turismo es la tercera industria más grande de New Jersey y es crucial para el Estado, para municipalidades con presupuestos que dependen de los ingresos del turismo para prestar servicios esenciales, para los propietarios de pequeñas empresas con negocios en, o dependientes de, la industria hotelera y del ocio, y para los empleados de dichas empresas. Como se detalla en el Plan de Acción, la tormenta creó una percepción errónea de que los bienes turísticos en todo New Jersey habían sido destruidos por el Huracán Sandy, incluso en comunidades comparativamente menos afectadas.

Para combatir dicha percepción errónea, el Estado buscó una renuncia del HUD al uso de fondos CDBG-DR para apoyar la campaña de marketing turístico. El HUD otorgó la solicitud de renuncia, y el Estado asignó \$25 millones de fondos CDBG-DR del primer tramo para crear la campaña “Más fuerte que la Tormenta” de New Jersey. La campaña incluyó: eventos comunitarios y de compromiso; publicidad nacional, regional y local; y herramientas y técnicas de marketing. Esta campaña comenzó en mayo de 2013, inmediatamente después de que el HUD aprobara el Plan de Acción CDBG-DR de New Jersey cuando el Estado pudo comenzar a disponer de fondos CDBG-DR del primer tramo. La mayor parte de la campaña ocurrió entre el Día de los Caídos y el Día del Trabajo, en gran medida conducida para cuando el Estado pudo acceder a los fondos CDBG-DR para apoyar al turismo; el Estado también tuvo algunas situaciones de caída para apoyar al turismo en ese entonces.

La campaña “Más Fuerte que la Tormenta” incluyó publicidades en diferentes formas de medios para alcanzar al mercado turístico objetivo de New Jersey de varias maneras. Un esfuerzo publicitario de televisión introdujo la campaña “Más Fuerte que la Tormenta” de New Jersey en mercados clave tales como New Jersey, New York, Philadelphia, otras áreas de la Costa Este y Este de Canadá. Las publicidades en cartelera en lugares de transferencia de pasajeros alrededor de la Ciudad de New York apoyaban la campaña publicitaria. La publicidad digital apareció en sitios populares entre las audiencias objetivo. Los anuncios por radio fueron creados y puestos al aire en todo New Jersey y alrededores. Se lanzó un sitio web diseñado alrededor del turismo y la recuperación; éste recibió más de 390,000 visitas y atrajo a 105,000 fanáticos por Internet. Las redes sociales fueron utilizadas y produjeron 98,057 “me gusta” en Facebook y 6,616 seguidos en Twitter y 217 millones de impresiones en Twitter.

A lo largo de la Costa de Jersey se organizaron y celebraron eventos comunitarios para atraer a turistas y a la cobertura de los medios que reforzaron el mensaje de que la Costa de Jersey estaba abierta para el comercio. En total, se celebraron 43

eventos en comunidades costeras a los que asistieron más de 334,000 personas, con 16,320 piezas de materiales adicionales distribuidas. Empezando con los eventos de lanzamiento del Día de los Caídos, la campaña generó un total de 1,746 colocaciones en los medios y un total de 1.25 mil millones de impresiones en los medios.

Siguiendo el desastre natural más devastador en la historia de New Jersey, las mediciones de datos preliminares sobre el turismo sugieren que la temporada de verano 2013 en New Jersey superó ampliamente las expectativas, aunque algunas de las comunidades más afectadas vieron una reducción significativa en los ingresos por turismo. Llevará tiempo reunir y analizar datos más integrales para esbozar un cuadro completo de la temporada turística 2013. Sin embargo, datos preliminares disponibles públicamente y datos de terceros disponibles en este momento – incluidos los datos de comprobantes fiscales hoteleros, datos de estadísticas, estadísticas de empleo hotelero, tasas de ocupación hotelera, y venta de pases para la playa – demuestran lo siguiente:

**Tabla 2-8: Mediciones Turísticas Preliminares 2013**

	VENTAS DE PASES PARA LA PLAYA (al Día del Trabajo 2013)	OCUPACIÓN HOTELERA (junio – agosto)	INGRESOS HOTELEROS POR HABITACIÓN DISPONIBLE (junio – agosto)	COMPROBANTES FISCALES HOTELEROS (junio – agosto)	EMPLEO HOTELERO (en miles)
<b>2009</b>	\$20,963,881	60.8%	75.26	\$11,787,778	165.8
<b>2010</b>	\$22,593,957	64.5%	81.36	\$12,742,891	166.8
<b>2011</b>	\$23,569,642	65.3%	81.39	\$12,967,055	166.4
<b>2012</b>	\$24,852,653	68.0%	85.72	\$14,236,708	174.5
<b>2013</b>	\$22,309,375	67.3%	84.55	\$13,673,292	180.9
<b>Fuente</b>	Administradores, secretarios y alcaldes municipales	Análisis de Smith Travel Research	Análisis de Smith Travel Research	Estado de New Jersey, Departamento del Tesoro, División de Impuestos	Total de empleo hotelero y de ocio para Atlantic City, Ocean City y áreas metropolitanas de Edison en agosto de cada año. Tomado de la Oficina de Estadísticas del Trabajo

En casi todos los casos la temporada turística del verano de 2013, medida por estas estadísticas preliminares, superó las temporadas de verano de 2009 a 2011, y sólo ligeramente sigue el rastro del año de turismo récord en New Jersey en 2012. Esto ocurrió a pesar de que junio de 2013 fue el junio más húmedo en la historia de New Jersey. Cabe destacar que éstas son cifras acumuladas difundidas en todas las comunidades; muchas de las áreas más golpeadas vieron reducciones significativas en los ingresos por turismo de 2013.

La campaña “Más Fuerte que la Tormenta” hizo una diferencia significativa para el turismo en el Estado, creando ingresos en las comunidades en recuperación y protegiendo la mayoría de los puestos de trabajos hoteleros y de ocio amenazados por el impacto de la tormenta. Sin embargo, los socios comerciales y locales del Estado, en especial aquéllos en las comunidades costeras de New Jersey, enfatizaron la importancia de publicidad adicional en 2014 para recuperarse totalmente de la

tormenta, revitalizar las comunidades dañadas y prevenir cualquier recaída de las ganancias de recuperación realizadas por las inversiones de recuperación del turismo en 2013. En particular, las comunidades más golpeadas que no pudieron sacar total ventaja de la temporada turística 2013 debido al daño causado por la tormenta necesitan una fuerte temporada turística 2014 para apoyar sus constantes esfuerzos de recuperación.

Con el foco de la amplitud de las necesidades de vivienda y del segundo tramo del HUD en los proyectos de infraestructura, la financiación en este tramo para apoyar iniciativas económicas es extremadamente limitada. El apoyo a la industria del turismo en 2014 presenta la necesidad comercial no satisfecha más inmediata del Estado. El Estado continuará evaluando las necesidades de capital no satisfechas de las empresas y también buscará priorizar grandes proyectos de revitalización en comunidades afectadas para crear puestos de trabajo y expandir y diversificar la industria en áreas afectadas.

## 2.4 Infraestructura

El Huracán Sandy afectó de manera significativa la infraestructura de New Jersey. La combinación de la oleada de tormenta, la acción de la ola y los fuertes vientos dañó o destruyó mucho de la infraestructura para la reducción de riesgos costeros existente de New Jersey. La ruptura de los sistemas de dunas de New Jersey y otras grandes inundaciones en áreas no costeras resultaron en un daño significativo para viviendas, empresas e infraestructura crucial en todo el Estado.

Sandy resaltó la vulnerabilidad de New Jersey a la inundación costera y de otro tipo y reveló cómo varios sistemas de infraestructura del Estado son interdependientes. La infraestructura de energía de New Jersey fue afectada de forma significativa y los usuarios finales experimentaron cortes prolongados, a pesar de los mejores esfuerzos para restaurar los sistemas con la mayor brevedad posible. La inundación de subestaciones y de otros componentes de distribución eléctrica llevó a muchas operaciones a un estancamiento y causó una amenaza inmediata a la salud y seguridad públicas. El daño a los componentes clave de la instalación así como cortes eléctricos convirtió a la producción de petróleo y los sistemas de entrega de New Jersey en inutilizables, resultando en problemas de disponibilidad de combustible en todo el Estado.

Las fallas generalizadas de energía desencadenaron daños en un número de otros sectores de infraestructura. Como resultado de la falla de energía, las operaciones de aguas y aguas residuales fueron significativamente interrumpidas cuando dichas instalaciones no pudieron operar las estaciones de bombeo y otros equipos. La falla de estos sistemas puso en peligro la calidad del suministro de agua del Estado y, en algunos casos, resultó en la descarga inadecuada de aguas residuales en vías navegables locales.

La inundación y la pérdida de energía causaron un importante daño a la infraestructura de transporte y transporte público de New Jersey. Las carreteras locales y estatales experimentaron un daño considerable como resultado de la inundación. Las aguas de la inundación inundaron instalaciones cruciales de transporte público, interrumpiendo el servicio de desplazamiento en la región. Sandy también causó gran daño a otros tipos de infraestructura incluidas escuelas, parques y edificios públicos y comunitarios.

El Estado ha colaborado con FEMA, el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, el Departamento de Transporte de los Estados Unidos, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, y otras agencias federales para apalancar los flujos de financiación disponibles para permitir la reparación de infraestructura clave y edificios públicos así como para buscar iniciativas de resiliencia significativas. El Artículo 3.5 resume el enfoque holístico del Estado para la recuperación de infraestructura a largo plazo.

Necesidades significativas continúan insatisfechas en todos los sectores de infraestructura. Durante los últimos meses, el Estado continuó analizando y actualizando su evaluación de necesidades no satisfechas en sectores de infraestructura. En especial, las agencias de New Jersey realizaron evaluaciones exhaustivas de daño en instalaciones de infraestructura y equipamiento en todo el Estado. Asimismo, el Estado tomó medidas para mejorar la resiliencia de New Jersey para futuros eventos climáticos serios. A tal fin, New Jersey formó un equipo con varias agencias federales para evaluar e identificar oportunidades para reconstruir infraestructura más resiliente. El Estado también se comprometió con seis universidades a evaluar áreas con pérdidas repetitivas y desarrollar estrategias innovadoras para la reducción del riesgo de inundación. El costo estimado de estas medidas de resiliencia ha sido tenido en cuenta en la evaluación de necesidades no satisfechas.

Cabe notar que la evaluación de necesidades no satisfechas de infraestructura del Estado se basa en los mejores datos actuales disponibles. Se espera que el daño latente causado por Sandy pueda continuar apareciendo y que el daño total de la corrosión de agua salada y otros impactos puedan ser desconocidos por algún tiempo, lo cual podría alterar las necesidades no satisfechas del Estado. Además, la necesidad global no satisfecha de infraestructura de New Jersey podría aumentar a medida que el Estado continúe evaluando e identificando oportunidades de resiliencia de infraestructura.

## 2.4.1 Necesidades de Reducción del Riesgo de Inundación & Resiliencia

El Huracán Sandy resaltó la vulnerabilidad de New Jersey a la inundación costera y de otro tipo. Desde el Condado de Bergen hasta la punta de Cape May, la oleada de tormenta de Sandy causó una gran inundación. A lo largo de la Costa Atlántica de 126 millas de New Jersey, la combinación de la oleada de tormenta, la acción de la ola y los fuertes vientos anegó y erosionó los sistemas de dunas y playas diseñadas específicamente. De acuerdo con el Servicio Meteorológico Nacional, Sandy produjo alturas récord de olas de más de 30 pies cerca de Sandy Hook, resultando en una oleada de tormenta de 8.57 pies sobre el nivel del mar. Una importante inundación también ocurrió en áreas urbanas densamente pobladas así como en comunidades no costeras en muchas áreas de inundación de New Jersey.

Cuando Sandy dio su golpe, grandes sectores de la costa de New Jersey estaban equipados con sistemas de dunas y playa construidos por el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos (Cuerpo del Ejército) en sociedad con el Estado y los gobiernos locales. Sin embargo, amplios segmentos de New Jersey, incluidas las áreas densamente pobladas a lo largo del río Hudson, no tenían medidas de reducción de riesgos establecidas al momento de la tormenta y experimentaron una inundación significativa. Dichas áreas que habían sido beneficiarias de los proyectos costeros de reducción de riesgo del Cuerpo del Ejército, incluidas las dunas de arena, contenciones y playas específicamente diseñadas, sufrieron mucho menos daño que aquéllas sin infraestructura similar para la reducción de riesgos. Seaside Heights, por ejemplo, experimentó un “daño catastrófico a la infraestructura y propiedad como resultado de no contar con un sistema de dunas y una anchura aproximada de contención de 250 pies”, según los hallazgos del Richard Stockton College of NJ, Evaluación de Desempeño de Playa-Dunas del Centro de Investigaciones Costeras (CRC, por sus siglas en inglés) luego del Huracán Sandy. En cambio, el CRC descubrió que “[l]as amplias playas [del Condado de Cape May] con protección de profundas dunas proporcionaron todo el poder de detenimiento de la tormenta necesario para prevenir el daño de la ola y la inundación con arena de las calles frente al mar.”

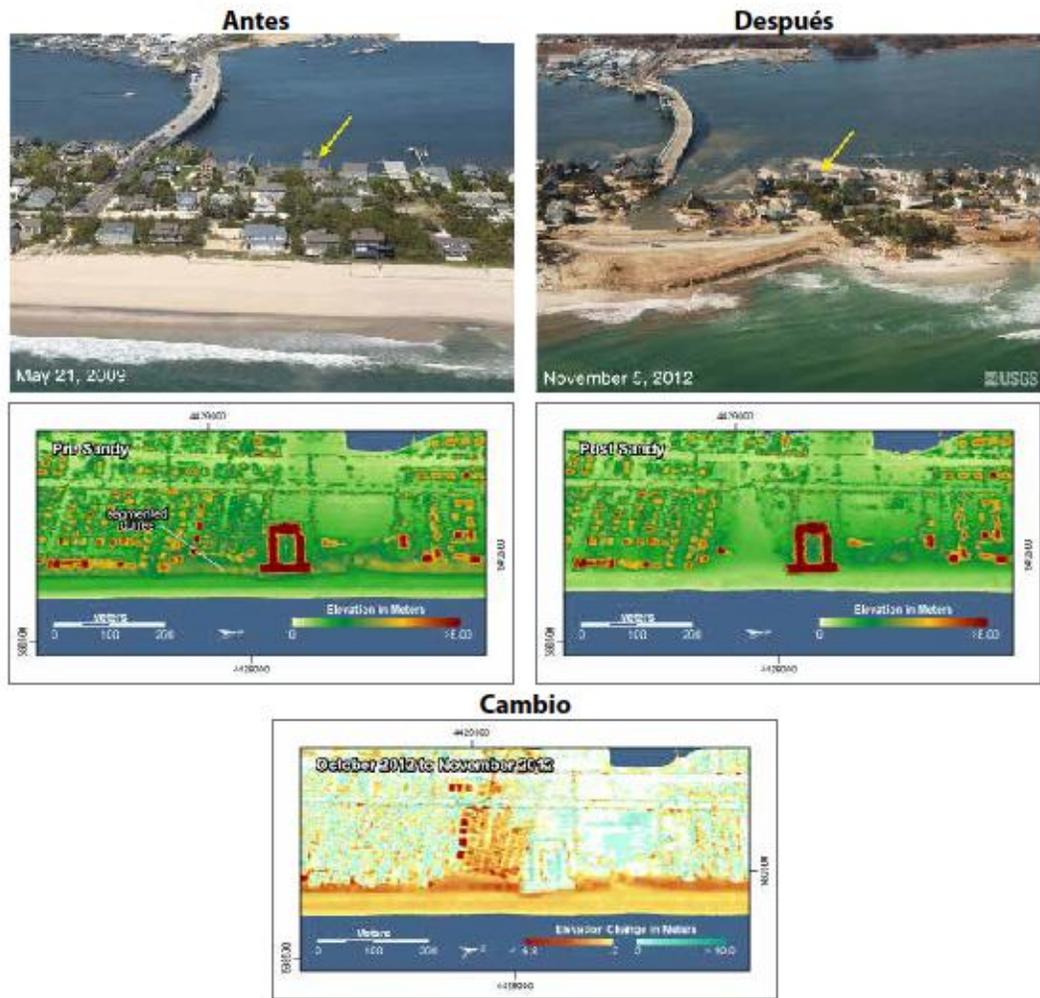
Si bien la infraestructura costera de reducción de riesgo de New Jersey protegió de manera efectiva a algunas comunidades, también fue significativamente dañada por la oleada de tormenta récord de Sandy. Las dunas y otras medidas de reducción de riesgos que amortiguaron el golpe de la oleada de tormenta durante Sandy fueron seriamente erosionadas y en algunos casos eliminadas por completo. Según la Evaluación de Desempeño de Playa-Dunas del CRC del Condado de Atlantic, “enormes rompedores [del Huracán Sandy] en esencia demolieron la contención, playa y el sistema irregular de dunas a lo largo de toda la línea de la ...Costa Atlántica.”



Figura 2-1: mapa de inundación, Costa Atlántica, New Jersey



Figura 2-2: mapa de inundación, norte de New Jersey



**Figura 2-3: Daño en Mantoloking, NJ.** Estas fotografías e imágenes LIDAR presentan una perspectiva anterior y posterior del daño que causó Sandy en Mantoloking, New Jersey. En la parte superior, las fotografías anteriores y posteriores a la tormenta muestran una vista mirando hacia el oeste a lo largo de la costa de New Jersey. Las fotografías muestran que las olas y la oleada de la tormenta cortaron camino en la isla de barrera, erosionando una playa ancha, destruyendo viviendas y calles, y depositando arena en la isla y en la bahía trasera. Debajo de las fotografías, imágenes aéreas LIDAR son usadas para caracterizar la naturaleza, magnitud y variabilidad espacial de los cambios costeros inducidos por el huracán.  
 Fuente: Encuesta Geológica de los Estados Unidos (USGS, por sus siglas en inglés)



**Figura 2-4: mapa de servidumbres de New Jersey**  
 Fuente: DEP

Para restaurar las playas y la infraestructura costera dañadas por Sandy, el Estado tomó varias medidas para allanar el camino a los fines de que el Cuerpo del Ejército comience la construcción de proyectos previamente diseñados y aprobados por el Congreso en una programación acelerada. Muchas playas y áreas costeras del Estado son de propiedad privada. Antes de iniciar la construcción, el Cuerpo del Ejército requiere que el Estado adquiriera los derechos de propiedad necesarios, o servidumbres, para permitir la construcción de medidas de reducción de riesgos costeros. El Estado ha trabajado a la par con líderes comunitarios para alentar a los propietarios a que provean servidumbres voluntariamente para permitir que los proyectos a ser construidos beneficien a sus vecinos y comunidades más grandes. En

enero de 2014, el Estado continúa buscando servidumbres voluntarias de aproximadamente 1,000 propiedades para próximos proyectos. Un decreto del gobernador Christie ordenó al Procurador General del Estado iniciar acciones legales para adquirir las servidumbres necesarias para construir dunas y playas específicamente diseñadas. Asimismo, el Estado creó la Oficina de Medidas de Reducción de Riesgos de Inundación para apoyar estos esfuerzos. En colaboración con el Estado, el Cuerpo del Ejército ya ha asumido la construcción de ciertas dunas y playas específicamente disuadas. Se espera que el Cuerpo del Ejército continúe abriendo el camino con respecto a proyectos adicionales autorizados y aprobados por el Congreso durante el resto de 2014 y hasta febrero de 2015; sin embargo, áreas significativas del Estado continúan siendo vulnerables.

El Estado ha identificado necesidades no satisfechas sustanciales en relación con la reparación y restauración por parte del Cuerpo del Ejército de playas específicamente diseñadas, dunas y otras medidas existentes de reducción de riesgos en 14 áreas del proyecto. El Cuerpo del Ejército ha identificado más de \$1.6 mil millones en financiación total para proyectos de peligro de inundación /línea costera, de los cuales aproximadamente \$1.2 mil millones serán financiados a nivel federal. La obligación equiparada a nivel local del Estado de estos proyectos del Cuerpo del Ejército relacionados a Sandy es de \$369,450,000. El Aviso en el Registro Federal del HUD FR-5696-N-06 establece que el uso de fondos CDBG-DR para cumplir con la obligación local del Cuerpo del Ejército se limita a \$250,000 por proyecto. Según esta limitación, la parte elegible CDBG-DR de la obligación local del Estado es de \$2,250,000. Asimismo, las comunidades locales identificaron más de 350 proyectos de reducción de riesgo de inundación y resiliencia – incluida la instalación de estaciones de bombeo, la construcción de nuevos muros de contención, y otras mejoras al sistema – a un costo de implementación estimado de \$4,573,207,003. \$46,854,315 en las hojas de trabajo del proyecto<sup>1</sup> fueron presentados al programa de Asistencia Social de FEMA (FEMA PA, por sus siglas en inglés) para la reparación de la infraestructura de inundación, de los cuales \$34,182,188 se consideraron elegibles para una financiación federal. Por lo tanto, sin incluir la participación federal, el cálculo actual de New Jersey de sus necesidades no satisfechas de reducción del riesgo de inundación y resiliencia asciende aproximadamente a \$4,955,329,131.

## **2.4.2 Necesidades de infraestructura de servicios públicos**

### **2.4.2.1 Infraestructura energética**

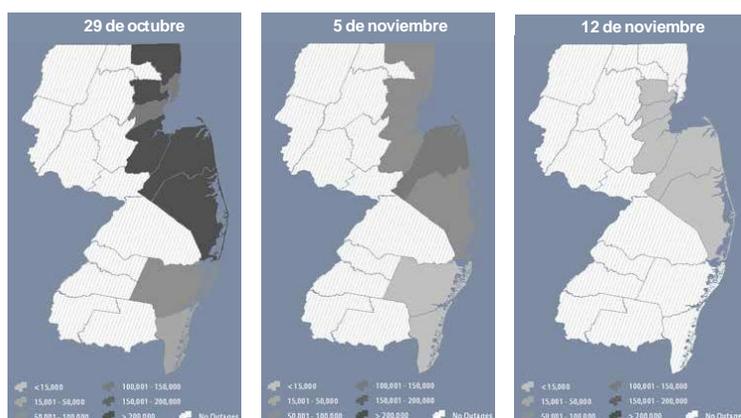
El Huracán Sandy causó grandes daños en la infraestructura energética de New Jersey, lo que interrumpió el suministro de energía eléctrica, petróleo y gas natural a los consumidores en todo el estado. El setenta y uno por ciento de los sistemas de

---

<sup>1</sup> Los datos son al 31 de diciembre de 2013 e incluyen el monto reducido por seguro de \$107,450.

distribución eléctrica de New Jersey se vieron afectados por el Huracán Sandy. Las inundaciones y los fuertes vientos dañaron las líneas de alta tensión, subestaciones, y componentes de distribución en todo el estado, dejando 2.8 millones de clientes sin energía eléctrica. Como resultado del Huracán Sandy, 100 líneas de transmisión quedaron fuera de servicio y más de 4,000 transformadores resultaron afectados o inundados, los cuales tuvieron que ser reemplazados.

Al menos un tercio de los residentes de New Jersey estuvo sin energía eléctrica durante por lo menos seis días después de la tormenta. Las escuelas, pequeñas empresas, y otros establecimientos comerciales estuvieron sin servicio eléctrico hasta más de una semana, en algunos casos. El fallo de la red eléctrica tuvo un impacto significativo en la economía de la región. Las fábricas interrumpieron sus operaciones y las instalaciones de investigación cerraron, muchas de las cuales perdieron investigaciones vitales.



**Figura 2-5: Cronología de la interrupción en el suministro eléctrico (29 octubre de 2012 a 12 noviembre 2012)**

Fuente: Estado de New Jersey

La infraestructura energética y los activos críticos de New Jersey experimentaron una interrupción significativa en el servicio, lo que provocó que las operaciones diarias quedaran cesantes, y en algunos casos, con impacto significativo sobre la comunidad con riesgo para la vida. Los hospitales, hogares de ancianos, centros de atención a largo plazo, refugios de violencia doméstica, casas de acogida, centros de salud mental y otros proveedores de servicios sociales críticos en todo el estado se vieron obligados a contemplar la evacuación a la luz de los cortes de energía prolongados.

Las instalaciones en zonas bajas con riesgo de inundación, como las plantas de tratamiento de aguas residuales, no podían operar las estaciones de bombeo sin energía, lo que provocó un daño directo y significativo a largo plazo a las instalaciones. Las estaciones de policía, estaciones de bomberos, centros de llamadas del 9-1-1 y otras edificaciones también se vieron severamente obstaculizadas en sus esfuerzos por proporcionar servicios de emergencia.

Incluso aquellos activos de infraestructura crítica que dependen de generadores a diésel como energía de respaldo, experimentaron problemas de fiabilidad, debido a limitaciones en la disponibilidad del combustible líquido. También se afectaron de forma significativa la producción, transporte, distribución y ventas minoristas de petróleo. En muchos casos, las inundaciones y los daños causados por el viento a componentes principales de instalaciones, junto con las interrupciones en el fluido eléctrico, dejaron a los sistemas de producción y distribución de petróleo inutilizables, debido a la inhabilitación de las refinerías, terminales, operaciones de

oleoductos y estaciones de gasolina necesarias para la entrega de productos derivados del petróleo a los usuarios finales. Más del 70 por ciento de las estaciones de gasolina en el norte de New Jersey no pudieron funcionar hasta por una semana después de la tormenta. Como uno de los centros más grandes de productos de petróleo en el noreste, los daños y la interrupción de la energía para la infraestructura petrolera de New Jersey --incluida la de Colonial Pipeline-- causaron interrupción en la distribución del combustible en toda la región, incluida la ciudad de New York y Long Island.

Inmediatamente después de la tormenta, el estado y sus empresas de servicios públicos tomaron medidas para restablecer los servicios de energía del estado. El estado movilizó a más de 17,000 trabajadores de cuadrillas, la mayor respuesta de ayuda mutua ante un huracán en la historia, para restaurar los servicios eléctricos. Además, el servicio de gas natural fue restaurado a todos los clientes que lo podían recibir de manera segura. El estado ha tomado medidas para hacer frente a las interrupciones de suministro de combustible líquido y la venta minorista como preparación para peligros o eventos futuros, utilizando fondos FEMA HMGP (Programa de subvención para la mitigación de riesgos). El Programa de Resiliencia de Energía en Estaciones de Servicio Minoristas de New Jersey está dirigido a estaciones de servicio minoristas dentro de un cuarto de milla de las rutas de evacuación identificadas en el Estado e incentiva la instalación permanente de un generador eléctrico de respaldo o una función de "conexión rápida".

Además, el estado se ha asociado con el Departamento de Seguridad Nacional de los EE.UU. para explorar las oportunidades de aumentar la capacidad de los sistemas del estado para el almacenamiento, distribución y suministro de petróleo.

New Jersey también ha tomado medidas para evaluar plenamente el impacto de la infraestructura energética del estado y desarrollar planes de recuperación a largo plazo centrados en el aumento de la capacidad para la recuperación de la energía. Si bien la reparación y la recuperación plenas del servicio son esenciales, también es importante que la infraestructura energética de New Jersey tenga mayor capacidad para resistir los impactos de futuros eventos climáticos severos. A tal fin, el estado se asoció con el Departamento de Energía de EE.UU. (USDOE), el National Renewable Energy Laboratory (NREL) y FEMA para estudiar las oportunidades de ampliar la capacidad del estado para la recuperación de la infraestructura y los activos críticos de energía. Como parte de la asociación con el estado, NREL llevó a cabo un análisis exhaustivo de las necesidades de energía de las instalaciones críticas en los municipios y condados e identificó oportunidades para que las comunidades aumenten su capacidad de recuperación de la energía mediante la aplicación innovadora --pero rentable-- de soluciones de energía. En algunos casos, el análisis del NREL identificó oportunidades de ahorro de costos, incluyendo la adaptación de paneles solares existentes en edificaciones públicas para "aislarse" de la red eléctrica general. El estado ha aumentado los fondos para el Programa de

Energía Limpia de New Jersey, para ofrecer mayores descuentos a los proyectos que se están reconstruyendo como proyectos de energía limpia y Energy Star para reducir la demanda de la red en las zonas afectadas. Además, el estado ha emprendido una iniciativa entre agencias para mejorar las capacidades del estado para ayudar en la identificación de candidatos rentables para generación distribuida. El estado también se asoció con el Grupo de Trabajo para la Reconstrucción del Huracán Sandy del presidente Obama, el Departamento de Energía y Sandia National Laboratories para estudiar la capacidad de recuperación de energía a través de un mayor uso del micro redes para proteger las instalaciones críticas en los centros urbanos y las redes de transporte. Se están explorando nuevos programas piloto de gestión vegetal para trabajar de manera proactiva en la remoción de árboles muertos o peligrosos de las propiedades privadas que pueda poner en peligro la red eléctrica, para evitar la interrupción de la línea de energía en el futuro.

A pesar del fracaso generalizado del sistema de distribución eléctrica, hubo varias entidades a través de New Jersey en las zonas afectadas por la tormenta que mantuvieron el servicio eléctrico en su totalidad, incluso en caso de fallas prolongadas y difusas de la red eléctrica más extensa. Estas "islas de energía" tenían unidades de generación distribuida, lo que permitió que estas instalaciones operaran como micro redes, mientras la red de distribución estaba caída. Por ejemplo, la micro red combinada de calefacción y electricidad (CHP) de Princeton University operó durante una semana cuando la red más extensa falló, ahorrando millones a la universidad al evitar la pérdida documentada en cientos de proyectos de investigación irremplazables. Del mismo modo, el micro-red CHP del College of New Jersey proporcionó calefacción, electricidad, comida caliente y duchas de agua caliente a 2,000 trabajadores de ayuda mutua de otros estados que ayudaron a restaurar la electricidad después de la tormenta. Varios centros médicos también pudieron mantener el suministro eléctrico a través de micro redes CHP, que se convirtieron en refugios de mayor tamaño y que aceptaron pacientes de otros centros. Además, como anotó la Estrategia de Reconstrucción del Grupo de Tarea para la Reconstrucción del Huracán Sandy del presidente Obama, la Autoridad de Servicios Públicos del Condado de Bergen (BCUA) pudo operar sus instalaciones de aguas residuales, tanto durante como después de la tormenta, apoyándose principalmente en un sistema CHP operado con biogás. La capacidad de recuperación de estas instalaciones durante y después de la tormenta señala las oportunidades para proteger ciertas infraestructuras críticas mediante la aplicación de tecnologías que permiten a las instalaciones operar de forma independiente de la red o mediante la utilización de opciones de energía más eficientes, limpias y rentables. El estado ha implementado programas para aumentar el conocimiento de las unidades de generación distribuida, como las capacidades de CHP, para proporcionar energía de emergencia cuando los generadores fallen debido a inundaciones o a problemas de suministro de combustible.

Los costos de la construcción de una infraestructura de energía más resistente serán sustanciales. Los servicios públicos regulados por el estado en New Jersey han identificado la necesidad de \$945,919,000 dólares para reparar daños a la infraestructura de servicios públicos. Estos servicios públicos también han calculado costos de \$4,038,500,000 en proyectos para prevenir daños futuros causados por tormentas a la infraestructura de generación, transmisión y suministro de combustible. Se han presentado \$301,838,003 en proyectos al programa de Asistencia Pública de FEMA (FEMA PA) para proyectos de generadores de emergencia e infraestructura energética, de los cuales \$10,891,643 se han determinado que califican para recibir fondos federales. También ha habido una necesidad identificada de \$332,169,227 de financiación para el Programa de subvención para la mitigación de riesgos para infraestructura energética. Por lo tanto, con exclusión de la contribución federal, el estimado total actual de necesidades de infraestructura energética insatisfechas de New Jersey asciende aproximadamente a \$5,607,534,587.

El setenta y siete por ciento de la financiación federal para estos proyectos se ha destinado a ocho de las diez empresas municipales de propiedad independiente del estado que no están reguladas por BPU (véase la Tabla 2-9). Butler Boro, Lavallette, Madison, Milltown, Park Ridge, Seaside Heights, South River y Sussex Rural Electric Cooperative tienen proyectos que califican por valor de \$9,327,676, que reciben \$8,396,929 en asistencia de FEMA, para los cuales los servicios públicos proporcionan fondos de contrapartida en igual proporción por \$930,747. Los dos municipios independientes restantes, Pemberton y Vineland Municipal Electric Utility no han solicitado fondos de asistencia de FEMA para infraestructura de energía, aunque sí solicitaron fondos de la Medida de Protección de Emergencia de FEMA.

Tabla 2-9: Porcentaje de fondos de FEMA pagados hasta la fecha por sitio		
Lugar	Fondos FEMA pagados hasta la fecha	Porcentaje de fondos federales
Butler Boro	\$543,058.82	4.99%
Lavallette	\$2,399,624.38	22.04%
Madison	\$448,807.28	4.12%
Milltown	\$144,860.51	1.33%
Park Ridge	\$210,215.62	1.93%
Seaside Heights	\$3,393,297.05	31.16%
South River	\$216,418.79	1.99%
Sussex Rural Electric Cooperative	\$1,040,646.68	9.56%
Otros proyectos de energía del estado	\$2,492,193.81	22.89%
<b>Total</b>	<b>\$10,889,122.94</b>	

Fuente: Hojas de trabajo de proyectos de FEMA

El estado propone asignar una parte de la segunda asignación de fondos CDBG-DR a un banco para la capacidad de recuperación de energía de New Jersey que se destinará a financiar proyectos que ayuden a prevenir que se repitan las interrupciones de energía y que aumenten la capacidad de recuperación de energía.

Los proyectos pueden incluir el aumento del despliegue de micro redes, generación distribuida, tecnologías de redes inteligentes y el almacenamiento de energía. El banco puede también financiar la adquisición de sitios y la preparación y otros aspectos del desarrollo para apoyar el despliegue de la generación distribuida y otras tecnologías de energía.

### 2.4.2.2 Infraestructura de agua potable y aguas residuales

Las operaciones de agua potable y aguas residuales de New Jersey se vieron gravemente comprometidas como resultado del Huracán Sandy, lo que resultó en \$2.6 mil millones en necesidades estimadas (incluyendo reparación de emergencias, recuperación, mitigación y capacidad de recuperación). Una variedad de fuentes confirma las necesidades no satisfechas significativas que enfrenta la infraestructura ambiental de New Jersey en el proceso de recuperación a largo plazo. Luego del Huracán Sandy, el Fideicomiso de Infraestructura Ambiental de New Jersey recolectó información de más de 380 servicios de agua y agua residual, sobre sus necesidades totales, incluidos los costos de resiliencia. A través de este proceso, las compañías de aguas residuales y agua y las municipalidades han identificado \$636 millones en daños y proyectos para capacidad de recuperación que costarán un estimado adicional de \$1.6 mil millones. Independientemente, los datos de las hojas de trabajo de proyectos de FEMA (FEMA PW) ofrecen un total de más de \$167.5 millones en daños y perjuicios<sup>2</sup>. Además, las cartas de intención para financiación con Fondos Rotativos Estatales (SRF) 2015 calcularon casi \$1.1 mil millones para necesidades de proyectos ambientales relacionados a infraestructura. Si bien es posible que haya cierta superposición entre estas tres fuentes de datos, por lo menos \$2.6 mil millones en daños y oportunidades de capacidad de recuperación han sido identificados como necesidades insatisfechas.

Tabla 2-10: Resumen del cálculo de daños por agua y aguas residuales y oportunidades de capacidad de recuperación		
Fuente del estimado total de daños	Estimado	Descripción de la fuente
Encuesta Declaración de Evaluación de Necesidades (DONA, por sus siglas en inglés) - marzo 2013	\$2,237,822,127	Encuesta en línea realizada a través del sitio web de Environmental Infrastructure Trust en marzo 2013 que pedía a las municipalidades que calcularan las reparaciones actuales, reparaciones adicionales y costos de capacidad de recuperación.
Cartas de intención para la solicitud de fondos de SRF para 2015	\$1,086,142,688	Las compañías de servicios públicos de agua y aguas residuales y las municipalidades presentaron cartas de intención para la financiación con fondos SRF (fondos rotativos del estado)
Total según las hojas de trabajo de proyectos de FEMA	\$167,540,663	Total de solicitantes para proyectos subvencionables con asistencia pública 406

<sup>2</sup> Esta cifra incluye los datos de categoría B del FEMA, por lo que puede ser mayor que la necesidad de la infraestructura real.

En el apogeo de la tormenta, 94 sistemas de tratamiento de aguas residuales en los 21 condados sufrieron fallas o interrupciones, incluida la reducción o pérdida completa de la energía; la reducción o pérdida de la capacidad de tratamiento, red de alcantarillado averiada, y otros problemas relacionados con la operación. Las instalaciones de tratamiento, estaciones de bombeo y la red de alcantarillado en varias zonas de las islas de barrera sufrieron daños catastróficos por las marejadas e inundaciones o, en algunos casos, destrucción total. La inundación con agua salada de las estaciones de bombeo destruyó equipos eléctricos, incluyendo bombas, motores y controles eléctricos. El daño también se extendió a los sistemas de aguas pluviales municipales, muchos de los cuales quedaron obstruidos con arena u otros sedimentos.

Varias instalaciones de aguas residuales regionales quedaron inoperables después de Sandy u operaron con capacidad reducida durante un período prolongado. Por ejemplo, la mayor instalación de procesamiento de aguas residuales y biosólidos del estado, que directa o indirectamente atiende al 25 por ciento de la población del estado y procesa aproximadamente el 15 por ciento de los biosólidos producidos en la ciudad de New York, se inundó y quedó inoperable. Esto causó un impacto en cascada para más de 100 instalaciones a través de todo el estado, tanto de New York como de New Jersey, que se vieron obligados a buscar sitios alternativos de gestión. Los daños a la infraestructura de aguas residuales del estado llevaron a la descarga incorrecta de más de tres mil millones de galones de aguas residuales no tratadas en los cuerpos de agua locales. Incluso las instalaciones que no fueron afectadas directamente por las marejadas o las interrupciones en el fluido eléctrico por el Huracán Sandy se vieron abrumadas por el aumento de la demanda de procesamiento, debido al gran número de instalaciones que se vieron obligadas a operar con capacidad reducida.

La gran mayoría de los sistemas de abastecimiento de agua para las comunidades de New Jersey se vieron afectados: 427 de 604 sistemas de agua para las comunidades experimentaron pérdida del fluido eléctrico durante el evento. Como resultado de estas interrupciones en el servicio, la calidad del agua se vio comprometida. Se emitieron avisos de hervir el agua por parte de 37 sistemas de agua, afectando a 362,334 residentes de New Jersey. Un mes después de que el Huracán Sandy tocara tierra, siete sistemas de agua potable estaban todavía sujetos al aviso de hervir el agua, el último de los cuales no se levantó sino hasta el 27 de diciembre de 2012. En los meses siguientes al Huracán Sandy, muchos clientes reportaron decoloración del agua causada por la incapacidad de descargar lo suficiente el agua de las tuberías.

En los últimos meses, el estado ha facilitado y ayudado en la reparación y recuperación de los sistemas de agua y aguas residuales, garantizando que las tuberías rotas, tuberías de alcantarillado, estaciones de bombeo se reparen, se sustituyan los componentes eléctricos principales, se eliminen los sedimentos de los

sistemas de aguas pluviales obstruidos y se cubran otras necesidades. El estado sigue ayudando a resolver problemas, coordinar la expedición de permisos y servir de enlace, según sea necesario, entre estas instalaciones públicas críticas y las fuentes de financiamiento federales. Además de una reparación y restauración completas, es esencial aumentar la capacidad de resistencia y la durabilidad de los sistemas de agua y aguas residuales del estado para ayudar a mitigar el riesgo futuro. En un esfuerzo por ampliar la capacidad de resistencia a largo plazo, el estado planea la adopción de medidas para fortalecer la infraestructura de agua y aguas residuales al convertir las instalaciones con resistencia contra las inundaciones, elevar los activos o edificaciones principales, construir muros de contención, colocar barreras de forma estratégica y tomar otras medidas de protección. Además, debido a que la interrupción de la energía fue un importante promotor de daños en el sector de agua y aguas residuales, el estado también ha identificado una serie de posibles proyectos de capacidad energética para asegurar la distribución de energía ininterrumpida a este sector de infraestructura crítica, como se analiza en detalle en esta sección.

El costo de la reconstrucción de la infraestructura de agua y aguas residuales de New Jersey será sustancial. Al 31 de diciembre de 2013, se habían presentado \$167 millones en hojas de trabajo de proyectos al programa de FEMA PA para proyectos de infraestructura de agua potable, aguas residuales y aguas pluviales, de los cuales casi \$123 millones han sido cubiertos con fondos federales, los fondos totales restantes son de alrededor de \$38 millones. Esto incluye proyectos para ciudades que tienen sus propios servicios de agua, tales como Lavallette, Park Ridge y South River. Además, hay fondos de agua potable relacionados con el Huracán Sandy para New Jersey provenientes de EPA, para un total de \$38 millones con un requisito de fondos equivalentes en contrapartida por más de \$7.6 millones. Los fondos de agua limpia para New Jersey provenientes de EPA, ascienden a un total de \$191 millones, con un requisito de fondos equivalentes en contrapartida de más de \$38 millones. Los fondos, tanto para agua potable como para agua limpia, están disponibles en forma de préstamos a bajo interés, y no como subvenciones.

**Tabla 2-11: Subvención y requisito de contrapartida para fondos SRF del Huracán Sandy**

Fuente de los fondos	Subvención con tope	Requisito de contrapartida de 20%
Agua potable	\$38,221,192	\$7,644,238
Agua limpia	\$191,105,958	\$38,221,192

*Fuente: DEP*

### 2.4.3 Necesidades de infraestructura de transporte

El Huracán Sandy afectó significativamente la infraestructura de transporte y de tránsito de New Jersey, lo que paralizó la movilidad en toda la región. Para proteger la vida y mitigar el potencial de daño, el estado cerró tres cuartas partes de la

carretera de 173 millas de largo Garden State Parkway antes de la tormenta; una medida de seguridad sin precedentes. La autoridad de tránsito de New Jersey (NJ Transit) también instituyó un cierre de todo el sistema de servicios, incluyendo los servicios de autobús, tren, metro ligero y ferry.

La fuerte marejada y los fuertes vientos del Huracán Sandy causaron estragos en las carreteras de New Jersey. Una serie de carreteras en las comunidades costeras sufrieron deslaves, así como las bermas y diques que protegían las carreteras. Por ejemplo, en la ciudad de Mantoloking, el Océano Atlántico se adentró más de 1,000 pies de la carretera estatal 35 en tres lugares. Las carreteras, incluyendo partes de la Ruta Estatal 37 en Toms River, experimentaron una severa erosión y socavación.

Incluso las carreteras que no se inundaron tuvieron daños significativos. En Jersey City y Point Pleasant, los brazos de las compuertas de barrera fueron arrancados por el viento excesivo. Los rieles de protección y vallas a lo largo de las carreteras de todo el estado sufrieron daños por la caída de árboles y otros escombros. Las señales de advertencia amarradas con cables --destinadas a orientar a los residentes en situaciones de desastre-- fueron dañadas e inhabilitadas por los poderosos vientos de la tormenta. Las señales de tráfico por todo el estado fueron derribadas o quedaron inoperantes debido a los cortes de energía. El Huracán Sandy también causó socavones en todo el estado; en las rutas estatales 35 y 36 solamente, la tormenta creó aproximadamente ochenta socavones.

La tormenta causó daños estructurales y otros daños a muchos de los puentes de New Jersey que costará millones de dólares para reparar. Por ejemplo, la Ruta Estatal 71 Shark River Bridge sufrió inundaciones en el equipo eléctrico y mecánico de la operación del puente. El puente de la ruta estatal 37 sufrió daños de rodamiento. El puente de calzada de la ruta estatal 72 experimentó una considerable erosión.

Inmediatamente después del Huracán Sandy, el estado completó reparaciones de emergencia y aplicó medidas de protección para garantizar que las carreteras primarias fueran transitables. Entre estos esfuerzos iniciales para restaurar las carreteras a una condición operativa, el estado eliminó árboles y escombros de gran tamaño --incluyendo automóviles, embarcaciones y otras estructuras-- de la vía pública y vías de paso, retiró más de 4,000 camionadas de arena, y reemplazó más de 1,000 señales de tráfico.

Con la reconstrucción de la infraestructura de transporte del estado, se espera reconstruir una infraestructura más resistente. Por ejemplo, la reconstrucción de la ruta estatal 35 incorporará las mejores prácticas de mitigación, incluido un mejor sistema de drenaje, estaciones de bombeo, y un pavimento de 24 pulgadas de espesor y materiales de sub-base. Además, el estado ha llevado a cabo la instalación de más de cuatro millas de lámina de acero para proteger aún más la ruta 35. El

estado también está utilizando tecnologías avanzadas para la reconstrucción, que incluye radares, para detectar huecos debajo de las carreteras. Otros proyectos a largo plazo también están en marcha, que incluyen la construcción de un nuevo puente, entre otras mejoras, que se construirá en paralelo al Manahawkin Bay Causeway de la ruta estatal 72. El nuevo puente proporcionará la seguridad de una ruta redundante en Long Beach Island o saliendo de ella, en caso que se necesite cerrar un tramo.

El estado ha identificado una serie de proyectos adicionales para que la infraestructura de transporte sea menos susceptible a daños por tormentas futuras. Los proyectos potenciales incluyen la reconstrucción y reposición de caminos y puentes críticos, la construcción de medidas preventivas para la abrasión de estribos/pilares de puentes en 130 puentes estatales cruciales, el fortalecimiento de las señales de tránsito, incluyendo la capacidad de una interfaz de generadores de emergencia, el fortalecimiento de puentes levadizos y el movimiento de los sistemas eléctricos y mecánicos a una mayor elevación y la instalación de generadores de emergencia en las instalaciones de patios de mantenimiento.

La tormenta también afectó significativamente los sistemas de transporte público de New Jersey. El servicio de trenes de cercanías se interrumpió durante meses en lo que se ha descrito por el Grupo de Trabajo de Reconstrucción del Huracán Sandy del Presidente, como "el peor desastre para los sistemas de transporte público (por ejemplo, autobús, metro, tren de cercanías) de la historia de la nación". La red ferroviaria de NJ Transit experimentó inundaciones de subestaciones, deslaves de rieles, la caída de cables catenarios aéreos y el daño a la señal y sistemas de comunicaciones.

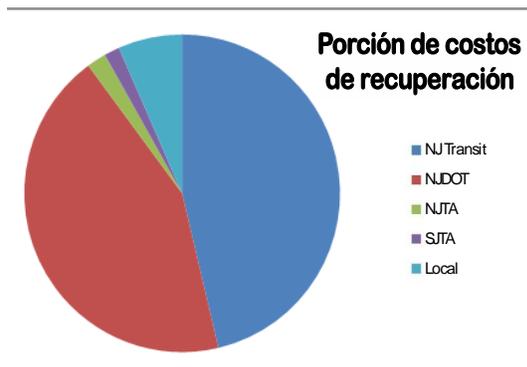
Siendo la parte más transitada del Corredor Noreste, el daño a los sistemas de tránsito de New Jersey tuvo un efecto dominó significativo en toda la región, lo que afectó a miles de clientes y duplicó o triplicó el tiempo de desplazamiento. NJ Transit implementó rápidamente las reparaciones de emergencia para restaurar el servicio. Fueron necesarias restauraciones y reparaciones significativas de los sistemas de comunicación y señalización, subestaciones y cables catenarios y otros activos clave para restablecer el servicio ferroviario. También fueron necesarias la restauración y reparación en los sistemas del tren ligero Hudson-Bergen y de metro de Newark City. Los cortes de electricidad prolongados y difusos también obstaculizaron significativamente la recuperación. A pesar del extraordinario esfuerzo y los gastos para reparar los daños y restablecer el servicio, NJ Transit no reanudó operaciones completas hasta el 3 de diciembre de 2012 con algunas líneas que permanecieron con servicio limitado durante varios meses.

El estado continúa explorando formas de mejorar la capacidad de recuperación de los sistemas de transporte público para reducir el impacto de futuros desastres naturales. Con ese fin, se ha identificado un número de proyectos. Los proyectos potenciales para mejorar la capacidad de recuperación de NJ Transit incluyen elevar

las subestaciones en las zonas propensas a inundaciones; construir nuevas instalaciones de almacenamiento, servicio e inspección; mejorar la eficiencia operativa; e implementar diversas estrategias de control de inundaciones cerca de Morgan Draw, Secaucus Junction y otras instalaciones. Además, en agosto de 2013, el estado anunció una alianza con el DOE y Sandia National Laboratories para estudiar la posible implementación de la red "NJ TransitGrid"; una micro red de transporte, la primera de su clase, con capacidad para proporcionar energía altamente fiable en el caso de falla de la red eléctrica general y capaz de apoyar el transporte interurbano hacia y desde la Ciudad de New York y las instalaciones secundarias que se necesitan para operar los servicios del ferrocarril.

El costo de la reconstrucción de una infraestructura de transporte y tránsito más resistente será sustancial. Se calcula que el Huracán Sandy causó un total de \$810 millones en daños a los sistemas a cargo del Departamento de Transporte de New Jersey, la Autoridad del New Jersey Turnpike, NJ Transit, la Autoridad de Transporte del Sur de New Jersey y las agencias de

transporte municipal y condal. Casi el 75 por ciento de esa cantidad corresponde a activos de NJ Transit (Figura 2-6). Se necesita un monto adicional de \$3,251,402,178 en proyectos de capacidad de resistencia para asegurar la protección de las carreteras y los sistemas de tránsito contra acontecimientos futuros. Estos totales no toman en cuenta daños latentes al sistema a partir de la intrusión de agua salada que puede surgir en el futuro y puede no estar incluida en las ganancias del seguro privado donde los datos aún no estaban disponibles.



**Figura 2-6: Porción de costos de recuperación por agencia**  
Fuente: NJDOT, NJTA, NJ Transit

#### 2.4.4 Necesidades de infraestructura para la comunidad

El Huracán Sandy causó daños considerables a muchas instalaciones de la comunidad de New Jersey, incluyendo escuelas, parques, edificaciones de la policía y cuerpos de bomberos y otros edificios públicos.

##### Escuelas

Las inundaciones y cortes de energía obligaron al menos a 370 distritos escolares a cerrar por lo menos durante una semana. Setenta y siete escuelas de New Jersey sufrieron daños físicos como consecuencia de la tormenta, incluyendo inundaciones, daños en techos y otros daños estructurales y en ventanas. El daño infligido a las escuelas por el Huracán Sandy se calcula en más de \$36 millones, \$21 millones de

los cuales no estaban cubiertos por un seguro o por fondos de FEMA. Después de la tormenta, el Departamento de Educación de New Jersey coordinó acomodación alternativa y transporte para más de 2,800 estudiantes desplazados. El 99 por ciento de las escuelas de New Jersey reabrió dentro de las tres semanas siguientes a la tormenta. Los daños en seis escuelas de New Jersey fueron tan grave que permanecieron cerradas por el resto del año escolar. En Long Beach Island, una escuela dañada por el huracán permanece cerrada y se espera que reabra en marzo de 2014.

### **Parques estatales y comunitarios**

El Huracán Sandy también causó daños considerables a los parques estatales y comunitarios de New Jersey. En todas las comunidades afectadas, los funcionarios estatales y locales trabajaron para reparar y volver a abrir los parques comunitarios. En muchos casos, la limpieza implicó la eliminación significativa y costosa de escombros. A nivel estatal, los puertos deportivos, playas, parques y paseos costeros de New Jersey sufrieron más de \$80 millones en daños. Como parte de la limpieza de desastres, el estado llevó a cabo la vigilancia aérea de las playas de New Jersey; colaboró en la extracción de 200 embarcaciones de las aguas del estado; completó un sonar de barrido lateral de 195,000 acres bajo agua, y limpió escombros en 275 puertos deportivos. Además, se realizó un monitoreo de la calidad del agua de playas recreativas en 175 estaciones de monitoreo oceánico y 43 de bahías a fin de garantizar la seguridad pública. Como resultado de estos esfuerzos, casi el 100 por ciento de las playas de New Jersey estuvieron abiertos antes del fin de semana del Día de la Recordación (Memorial Day). Por otra parte, el estado dedicó considerables esfuerzos para restaurar paseos costeros públicos a pesar del daño grave o destrucción total de muchos de los paseos costeros emblemáticos de New Jersey. Restan aproximadamente \$23 millones en proyectos para completar.

### **Salud y seguridad públicas**

Los departamentos de policía en todo el estado sufrieron daños. Los departamentos de bomberos locales, que son predominantemente dirigidos por voluntarios en New Jersey, quedaron inservibles, con daños calculados en \$237 millones. La pérdida de instalaciones, así como los vehículos de seguridad pública y de emergencia provocaron un aumento en los tiempos de respuesta para los servicios médicos y de bomberos, poniendo en peligro aún más a los residentes locales. Desde la tormenta, el estado ha trabajado con las comunidades locales en la reparación y reconstrucción de esta infraestructura crítica. Mientras que algunas instalaciones han sido restauradas, todavía permanecen más de \$56 millones en daños, lo que obligó a algunas comunidades a depender de las ciudades vecinas para compartir servicios.

Además, el estado ha trabajado para proteger la salud de los residentes de New Jersey durante la recuperación del Huracán Sandy. Por ejemplo, el estado creó el programa Hope and Healing, que ofrece información y referidos confidenciales de

salud mental con asesores capacitados. Además, el Departamento de Salud de New Jersey lanzó una campaña de concientización pública --incluyendo la radio, artículos de opinión y volantes-- para alentar a las personas que trabajaron en los esfuerzos de recuperación a que protegieran su salud y se aplicaran una vacuna de refuerzo contra el tétano y usaran gafas de protección, guantes de goma, botas y un respirador, y repelente contra insectos para protegerse contra el virus del Nilo Occidental y otras enfermedades transmitidas por mosquitos, además de que tomaran medidas para reducir los hábitats de reproducción de mosquitos relacionados con las tormentas. El Departamento también publicó un folleto que ofrece pautas a los residentes sobre cómo evaluar el moho y contratar personal para eliminar el moho, distribuyó más de 13,000 copias en inglés y en español, e impartió cursos de capacitación gratuitos a más de 800 participantes.

### Edificaciones públicas y comunitarias

El Huracán Sandy causó más de \$231 millones en daños estimados a muchas edificaciones públicas y comunitarias, que proporcionan servicios esenciales a los residentes de New Jersey, incluyendo oficinas municipales, tribunales, bibliotecas, oficinas de correos, centros penitenciarios, guarderías, centros de servicios sociales y familiares, e instalaciones de cuidado de ancianos. Al igual que con la infraestructura de salud y seguridad públicas, muchas de estas instalaciones continúan dañadas. La reparación completa e inmediata de estas edificaciones es fundamental para la recuperación de New Jersey. Las necesidades actuales no cubiertas superan los \$136,000,000.

El costo de reparación de los daños a las instalaciones comunitarias, como se refleja en las hojas de trabajo de proyectos de FEMA se resume en la Tabla 2-12. Las necesidades no cubiertas de infraestructura general de New Jersey para las instalaciones comunitarias ascienden a \$236,548,191.

Instalaciones comunitarias	Estimado de daños	Califica para reembolso de FEMA	Necesidades no cubiertas
Escuelas	\$36,564,844	\$15,288,857	\$21,275,987
Parques e instalaciones recreativas	\$80,797,209	\$57,729,094	\$23,068,115
Salud y seguridad públicas	\$237,501,114	\$181,307,744	\$56,193,370
Edificaciones públicas y comunitarias	\$231,408,083	\$95,397,364	\$136,010,719
<b>Total</b>	<b>\$586,271,250</b>	<b>\$349,723,060</b>	<b>\$236,548,191</b>

*Fuente: Hojas de trabajo de proyectos de FEMA*

## 2.4.5 Infraestructura necesaria para la remoción de escombros

Los daños que causaron las violentas aguas de tormenta del huracán Sandy a las viviendas, los comercios y la infraestructura en general han tenido un impacto devastador y sostenido causado por la acumulación de residuos y sedimento en los cauces de agua de todo el Estado y en las instalaciones de eliminación confinadas y

los vertederos que ahora sufren de una capacidad reducida a largo plazo. Al asignar fondos a los adjudicatarios de CDBG-DR (Subsidio del bloque para el desarrollo de la comunidad- Recuperación en caso de desastres), HUD no tomó en cuenta las necesidades no satisfechas, tanto actuales como futuras, asociadas al manejo de los escombros y el sedimento. Sin embargo, los gastos ya incurridos (así como los gastos futuros estimados) son importantes y tendrán un impacto sobre la capacidad que pueda tener el Estado para responder a los desafíos de recuperación al tener que desviar recursos limitados a este esfuerzo.

El sedimento resultante del huracán Sandy ya se encuentra en aproximadamente 160 de los más de 200 canales costeros de navegación del Estado. Este sedimento constituye una amenaza para la navegación (comercial, recreativa, de transporte) y debe ser tomada en cuenta como parte importante de los esfuerzos de recuperación a largo plazo de New Jersey. La Oficina de Recursos Marítimos del Departamento de Transporte del New Jersey ha identificado posibles proyectos de dragado con un costo aproximado de \$15,000,000. New Jersey ha avanzado sustancialmente en el dragado y la remoción de escombros utilizando sonar de exploración lateral y otras tecnologías para priorizar las áreas de mayor necesidad. El estado está trabajando activamente con FEMA para dragar los canales, pero los lagos costeros y otros cuerpos de agua cargados de sedimentos seguirán constituyendo un peligro de inundación entre otros.

A partir del 31 de diciembre del 2013, las estimaciones de daños para todo el Estado reflejados en los cuadros de proyectos de FEMA indican un valor de \$730,360,727 para la remoción de escombros y la limpieza/demolición de estructuras dañadas por la tormenta. La porción de este gasto de remoción de escombros que le corresponde pagar al gobierno federal es \$504,954,463 lo cual significa que sigue habiendo una necesidad no satisfecha de gastos de remoción de escombros por parte del Estado de más de \$225 millones.

### **2.4.6 Resumen de las necesidades de infraestructura no satisfechas**

Para estimar la dimensión de las necesidades no satisfechas de infraestructura del Estado de New Jersey, este debe usar los mejores datos disponibles para cuantificar el costo de reparación del daño a la infraestructura causado por el Huracán Sandy, así como el costo para implementar medidas que aumenten la resistencia y capacidad de recuperación y así reducir el riesgo que corren las inversiones federales y del Estado en caso de futuros sucesos climáticos severos. El Estado debe entonces restar los costos pagados por otra fuente de financiación. Las ganancias de seguro fueron restadas de estos cálculos pero en algunas instancias aún no se conocen. Específicamente, esta evaluación calcula: (a) el costo de reparar el daño causado por la tormenta menos la cantidad elegible para recibir fondos federales de asistencia (que incluye fondos del Cuerpo de Ingenieros del Ejército, Agencia de

Protección del Medio Ambiente, la Administración Federal de Carreteras, Administración Federal de Tránsito (FTA), la Agencia Federal de Manejo de Emergencias, y otras agencias federales) además de los fondos locales equivalentes; y (b) el costo de implementar proyectos ya identificados para mitigar el peligro según lo informado por otras entidades del Estado a partir del 31 de diciembre de 2013. En base a este análisis, New Jersey tiene actualmente una necesidad estimada no satisfecha de más de \$17.3 mil millones.

Como se indica en el cuadro 2-13, \$3.6 mil millones es el costo estimado de las reparaciones de la infraestructura esencial y de los edificios públicos y se ha identificado aproximadamente \$16.5 mil millones provenientes de entidades gubernamentales para proyectos de resiliencia.

<b>Cuadro 2-13: Resumen de las necesidades de infraestructura</b>				
<b>Sector de la infraestructura</b>	<b>Daños estimados</b>	<b>Costos de oportunidad en cuanto a resiliencia y mitigación</b>	<b>Gastos elegibles para reintegro federal o de otras fuentes</b>	<b>Necesidad no satisfecha resultante</b>
Peligro de inundación <sup>1</sup>	\$46,854,315	\$6,177,032,189	\$1,268,557,374	\$4,955,329,131
Energía <sup>2</sup>	\$787,257,003	\$4,831,256,727	\$10,979,143	\$5,607,534,587
Agua/Agua residual <sup>3</sup>	\$803,941,989	\$2,141,682,936	\$306,004,498	\$2,639,620,426
Transporte <sup>4</sup>	\$810,175,282	\$3,251,402,178	\$353,263,699	\$3,708,313,761
Instalaciones comunitarias (inclusive Sistemas de Alarma de Emergencia) <sup>5</sup>	\$514,252,632	\$72,018,619	\$349,723,060	\$236,548,191
Remoción de escombros y dragado <sup>6</sup>	\$730,360,727	-	\$504,954,463	\$225,406,264
<b>Total</b>	<b>\$3,692,841,948</b>	<b>\$16,473,392,649</b>	<b>\$2,793,482,237</b>	<b>\$17,372,752,360</b>

*Fuentes:*  
<sup>1</sup> FEMA Planillas de proyecto; Cuerpo de Ingenieros del Ejército; NJOEM  
<sup>2</sup> FEMA Planillas de proyecto; NJ BPU; NJOEM  
<sup>3</sup> FEMA Planillas de proyecto; NJOEM; Encuesta EITS DONA; NJDEP  
<sup>4</sup> FEMA Planillas de proyecto; NJDOT; NJ Transit; NJTA; SJTA; NJOEM  
<sup>5</sup> FEMA Planillas de proyecto; NJOEM  
<sup>6</sup> FEMA Planillas de proyecto; NJDOT

### 2.4.7 Autoridad portuaria de New York y New Jersey

La Autoridad Portuaria de New York y New Jersey es la entidad biestatal que proporciona el transporte, terminales y otras instalaciones de comercio en el distrito portuario de New York New Jersey, incluyendo puentes, túneles, aeropuertos, PATH y terminales de autobuses. En el aviso del Registro Federal FR-5696-N-06, HUD dirigió a New Jersey a que asistiera a la Autoridad Portuaria a “ocuparse de la resiliencia y de los requisitos para compartir los costos locales asociados a los daños sufridos por la Autoridad Portuaria o, por lo contrario, que demuestre que tales necesidades de resiliencia y reparto de los costos locales han sido satisfechos.”

El Huracán Sandy causó daños significativos a las propiedades de la Autoridad Portuaria, incluyendo, entre otros, gran daño al Port Authority Trans-Hudson (PATH), un servicio subterráneo de transporte ferroviario veloz, que une a

Manhattan con las comunidades urbanas y circundantes en New Jersey y con los servicios de ferrocarril suburbano. La Autoridad Portuaria ha estimado que los daños sufridos en New Jersey como resultado del Huracán Sandy son de \$2 billones, sin incluir los posibles daños latentes futuros. La Autoridad Portuaria también ha identificado otras proyecciones de resiliencia y mitigación adicionales. Según el Estado, la Autoridad Portuaria tiene la intención de satisfacer sus costos de daños asociados al Huracán Sandy y sus costos de resiliencia a través de una o más de las siguientes maneras: con subsidios provenientes de la Autoridad Federal de Tránsito y de FEMA; con fondos de seguros y capital disponible de la Autoridad Portuaria, incluyendo a través de la emisión de sus obligaciones de deuda.

Hasta el momento, el Estado considera que la Autoridad Portuaria puede cumplir con sus obligaciones locales pero el Estado seguirá evaluando las condiciones financieras de la agencia. El Estado considerará además las necesidades no satisfechas de la Autoridad Portuaria y los requisitos de repartición de costos si se anuncia una tercera partida de fondos CDBG-DR.

## **2.5 Desarrollo comunitario, planificación y otras necesidades**

### **2.5.1 Necesidades de zonificación y cumplimiento con el código**

La devastación que causó Sandy dejó a las comunidades de New Jersey en distintos estados de deterioro. Para reconstruir, las comunidades deben evaluar y manejar un espectro de actividades de recuperación que incluye la demolición, la limpieza, la reconstrucción y la renovación. Los pasos en este proceso, aún en el curso normal de actividades, pueden tomar tiempo y ser costosos. La cantidad de casas y otros edificios que fueron dañados por Sandy hizo que aumentara drásticamente, la demanda de los servicios provistos por los funcionarios locales a cargo del cumplimiento con los códigos y requisitos de zonificación. La mayoría de los propietarios ya han sido indemnizados por su seguro y están comenzando el proceso de reconstrucción. En las comunidades más afectadas el número de solicitudes de permisos de zonificación y construcción ha generado una enorme carga de trabajo para el personal municipal.

Con la primera partida de fondos CDBG-DR, el Estado creó un programa cuyo propósito es aumentar la capacidad de las municipalidades para responder al aumento en las demandas para servicios de cumplimiento con el código de viviendas y para mejorar el programa de formación permanente del Departamento de Asuntos Comunitarios (DCA) de New Jersey para que incluya una capacitación en prácticas de mitigación de peligros de inundación y otros temas relacionados con la sección de tormentas del código. Inmediatamente después de Sandy se enviaron

inspectores del Estado para suplementar el trabajo de los funcionarios locales a cargo de implementar el código en los nueve condados que sufrieron los mayores impactos. El estado también contrató a cuatro funcionarios a tiempo completos y cincuenta funcionarios a tiempo parciales especializados en temas relacionados al código para ayudar con estas tareas. Aproximadamente veintiocho inspectores estatales permanecerán en por lo menos 11 de estos municipios por ahora. El estado creó además un programa que permite que las municipalidades contraten personal adicional o paguen horas adicionales a su personal para cubrir el aumento en la demanda de oficiales de zonificación. Aun haciendo estas inversiones, se prevé que las necesidades referentes al cumplimiento con los códigos aumente a lo largo del tiempo.

## 2.5.2 Necesidades locales de servicios públicos

La demanda de servicios públicos esenciales por parte de las entidades gubernamentales locales ha aumentado sustancialmente después de la tormenta, a medida que los presupuestos locales han tenido que enfrentar los costos no previstos asociados a la tormenta y una pérdida de ingresos. De las 193 unidades especializadas de primera intervención que fueron afectadas, 69 departamentos de bomberos, estaciones de primeros auxilios, escuadrones de manejo de servicios de emergencia, estaciones de policía y oficinas de sheriff necesitan reconstrucción a largo plazo. Las escuelas públicas que pueden servir como soporte de una comunidad también sufrieron impactos. De las 241 juntas de educación pública, distritos escolares y escuelas subvencionadas (charter school) que en un principio eran elegibles para recibir fondos de FEMA, después de Sandy, 211 de estos sistemas escolares sufrieron daños que requerían fondos de reconstrucción.

Con la primer partida de fondos CDBG-DR, el Estado creó un programa que brindó ayuda financiera a las agencias de los gobiernos locales cuando los préstamos de FEMA para desastres comunitarios (CDL) no estaban disponibles o eran insuficientes para financiar el funcionamiento de los servicios públicos esenciales elegibles tales como la protección policial, la protección contra incendios, la salud y el bienestar (lo que incluye obras públicas, recolección y remoción de residuos y agua y alcantarillado) y educación. La demanda para acceder a este programa ha sido considerable.

Muchas municipalidades y agencias de gobiernos locales han sufrido dificultades en satisfacer las demandas y en cubrir los costos de los servicios públicos esenciales como resultado de los impactos del huracán Sandy. Se han hecho diecisiete adjudicaciones de fondos CDBG-DR a comunidades y/o juntas escolares para sostener o ampliar los servicios de seguridad pública tales como los bomberos y la policía; los servicios de vivienda; y obras públicas tales como la recolección de residuos. Se han provisto fondos también para pagar los salarios de los maestros de

aquellos distritos escolares que tuvieron un aumento en la matriculación dado que los estudiantes de escuelas que fueron dañadas por la tormenta tuvieron que transferirse a otra escuela no dañada dentro del mismo distrito escolar. Los estudios de la División de Servicios de Gobiernos Locales del DCA muestran que es imperativo continuar con este programa, especialmente en las comunidades más afectadas, para asegurar que los recursos estén disponibles para cubrir las necesidades de servicios públicos esenciales que todavía existen aún después de haberse acabado otros recursos federales y estatales.

### **2.5.3 Necesidades de planificación**

El desarrollo de metas y objetivos que promuevan una revitalización y crecimiento sólido sostenible y resiliente es esencial para lograr una recuperación a largo plazo. La planificación para el futuro a menudo exige una evaluación posterior a un desastre que busca identificar las vulnerabilidades de la comunidad y una evaluación que establece lo que se debe corregir, tanto dentro de un mismo municipio así como entre un municipio y otro. El Estado ha determinado que todavía existe una necesidad no satisfecha de apoyo al proceso de planificación local y regional para evaluar los temas y las oportunidades que enfrentan las comunidades dañadas por la tormenta, y para articular acciones prioritarias que podrán mejorar la seguridad pública y estimular la recuperación económica después de Sandy. Para lograr eso, el estado dedicó la primer partida de fondos CDBG-DR al Programa de Asistencia con la Planificación posterior a Sandy, el cuál complementa los esfuerzos continuos de los gobiernos locales y de los condados para reconstruir y revitalizar. Este programa se diseñó específicamente para ampliar otras iniciativas de planificación que pudieran estar realizando los gobiernos locales como resultado del Huracán Sandy, sin entrar en conflicto con los mismos.

Ha habido una demanda considerable para el Programa de Asistencia para la Planificación Posterior a Sandy y sigue siendo una prioridad para el Estado apoyar las necesidades de planificación de las comunidades. Además, sigue siendo una necesidad de importancia crítica para la recuperación, apoyar las iniciativas de planificación coordinada regionales y de todo el estado.

## ARTÍCULO 3: MÉTODO DE DISTRIBUCIÓN

Considerando la evaluación de las necesidades no satisfechas así como las sugerencias de los ciudadanos, de grupos interesados, de funcionarios de gobiernos locales y otros socios, el Estado hizo una priorización de cómo asignar los fondos de la segunda partida CDBG-DR entre la cartera de programas de recuperación incluida en el Cuadro 3-1. En la mayoría de los casos, el estado propone dedicar fondos de la segunda partida a aquellos programas que actualmente han sido aprobados por HUD, y para los cuales la demanda excede los fondos disponibles. La integración de fondos CDBG-DR adicionales a estos programas existentes debe ser eficiente y eficaz. Sin embargo, el estado ha priorizado también iniciativas nuevas de recuperación, especialmente relacionadas a la infraestructura. Esto se ajusta al aviso del Registro Federal FR-5696-N-06 de HUD donde se recomienda fuertemente usar fondos de la segunda partida de CDBG-DR para apoyar iniciativas de recuperación de la infraestructura.

Cuadro 3-1: Programas del Plan CDBG-DR para la segunda partida					
Categoría	Nivel de asignación		Programa	Nivel de asignación	LMI estimado
	Monto total	Monto total estimado de LMI			
Programas de asistencia a propietarios	\$490,000,000	\$220,000,000	Reconstrucción, renovación, elevación y mitigación	\$390,000,000	50%
			Programa de compra Blue Acres	\$100,000,000	25%
Viviendas en alquiler y asistencia al arrendatario	\$245,000,000	\$230,000,000	Fondos para la restauración de viviendas multifamiliares	\$200,000,000	95%
			Programa de mejoramiento vecinal	\$20,000,000	75%
			Fondo Sandy para viviendas con necesidades especiales	\$25,000,000	100%
Desarrollo económico	\$5,000,000	\$750,000	Campaña de promoción del turismo	\$5,000,000	15%
Programas de infraestructura	\$535,000,000	\$218,500,000	Programa de reducción del riesgo de inundación	\$100,000,000	25%
			Banco de resiliencia energética de New Jersey	\$210,000,000	60%
			Reparto de costos no federales (Marzo)	\$225,000,000	30%
Apoyo a entidades de gobiernos locales	\$105,000,000	\$19,250,000	Servicios públicos esenciales	\$90,000,000	15%
			Programa de demolición de estructuras inseguras	\$10,000,000	50%
			Cumplimiento con requisitos de zonificación y con el código	\$5,000,000	15%
<b>TOTAL</b>	<b>\$1,380,000,000</b>	<b>\$688,500,000</b>	<b>TOTAL PARA PROGRAMAS FINANCIADOS</b>	<b>\$1,380,000,000</b>	<b>50%</b>
Planificación, supervisión y seguimiento	\$83,000,000	N/A	Fondos de planificación	\$10,000,000	N/A
			Administración	\$73,000,000	N/A
<b>TOTAL</b>	<b>\$1,463,000,000</b>				

En general, según estos cálculos y la distribución proyectada de la primera partida de fondos, de acuerdo con los requisitos de HUD, por lo menos el 50 por ciento de los fondos CDBG-DR totales provistos a New Jersey para apoyar los esfuerzos de recuperación de Sandy serán dirigidos a hogares, comercios o comunidades de ingresos bajos o moderados (LMI).

### 3.1 Panorama general de la vivienda

Siguiendo los consejos a nivel federal, el estado ha asignado fondos CDBG-DR a programas de vivienda respondiendo a las necesidades no satisfechas de vivienda identificadas en la evaluación. El estado apoyará la reparación o el reemplazo de propiedades dañadas ocupadas por sus dueños y propiedades en alquiler. El estado también dispondrá de fondos para la compra de aquellas propiedades que se encuentren en zonas propensas a sufrir pérdidas como resultado de las inundaciones.

Así como en la primera partida de fondos, el estado seguirá priorizando las necesidades de hogares de bajo y moderado ingreso en los programas para propietarios e inquilinos. Se espera que casi un 100 por ciento de los fondos CDBG-DR para los programas de alquiler del estado será para asistir a hogares de bajo o moderado ingreso. El estado también dedicará fondos adicionales para apoyar específicamente el desarrollo de viviendas asequibles para personas con necesidades especiales.

Los esfuerzos de recuperación de viviendas del Estado también brindan una oportunidad para seguir abordando aspectos relacionados a la sustentabilidad y la resiliencia mediante la incorporación de estándares modernos de construcción, tecnología de construcción verde y eficiencia energética en el proceso de reconstrucción, siempre y cuando sea factible. Lo siguiente son ejemplos de esto:

- Norma de reconstrucción: Cuando corresponda, la construcción nueva o de reemplazo se hará conforme siguiendo el Código Internacional Residencial del 2009 y las normas de construcción verde exigiendo el cumplimiento de las normas ENERGY STAR™.
- Norma de renovación: Cuando corresponda, los programas se atenderán al Código Uniforme de la Construcción para el Estado de New Jersey, a la Norma para la Renovación de Viviendas Unifamiliares, y a la lista de Puntos a Considerar para la Refacción de Edificios Verdes de la Oficina de Planificación y Desarrollo Comunitario (CPD) de HUD.

El Estado sigue comprometido con la promoción activa de viviendas equitativas a través de sus programas de viviendas, exigiendo el cumplimiento con todos los reglamentos federales y estatales y esforzándose a cumplir con las leyes referentes a viviendas equitativas. El Estado seguirá asegurando que la asistencia para la

vivienda sea priorizada y que se asigne según las necesidades basadas en dificultades económicas y necesidades relacionadas con desastres, sin consideraciones de raza o etnia. El Estado también seguirá ateniéndose a normas y requisitos adicionales que se apliquen a los programas de vivienda identificados en su Plan de Acción.

## 3.2 Programas de asistencia a propietarios

Para apoyar la recuperación de los propietarios, el Estado usará una segunda partida de fondos CDBG-DR (i) para aumentar la financiación del Programa RREM y (ii) para la compra de ciertas áreas que han sufrido pérdidas por inundaciones en repetidas ocasiones.

### 3.2.1 Programas de reconstrucción, renovación, elevación y mitigación (RREM)

El Programa RREM provee fondos a aquellos propietarios primarios elegibles para que puedan realizar las reparaciones necesarias a sus viviendas que han sido dañadas por la tormenta, incluyendo la renovación, la reconstrucción, la elevación y la mitigación. El programa permite el reintegro de gastos elegibles en la medida de lo permitido por HUD (según lo indicado en el aviso HUD CPD de julio del 2013). El Estado ha asignado \$710,000,000 en la primera partida de fondos CDBG-DR a programas RREM, lo cual se supone beneficiará a aproximadamente a 5,124 propietarios. Hasta el 31 de diciembre del 2013, se han emitido 246 cheques de reintegro y se han firmado 902 acuerdos de subsidio.

El Estado propone asignar \$390,000,000 en los fondos correspondientes a la segunda partida de fondos de CDBG-DR para apoyar aún más el Programa RREM. Dada la lista de espera existente, el Estado seguirá priorizando los hogares LMI así como a propietarios cuyas casas fueren sustancialmente dañadas. El Estado seguirá de cerca los montos otorgados así como su impacto en el beneficio global a los LMI y anticipa que cerca del 50 por ciento de esta partida de fondos será para viviendas LMI.

El Estado incorpora la descripción del programa RREM así como todos los criterios de elegibilidad y otros incorporados al Plan de Acción, según las enmiendas, excepto en lo que difiere de lo descrito a continuación.

**Asignación por actividad:** \$390,000,000

**Monto máximo otorgado:** \$150,000 sin incluir el diseño y otros costos indirectos, si corresponde.

**Solicitantes elegibles:** los solicitantes se tomarán de la lista de espera del programa existente.

**Criterios de elegibilidad:** los criterios de elegibilidad y priorización descritos en el Plan de Acción siguen vigentes.

**Criterios de selección:** el Estado seleccionará a los beneficiarios de la lista de espera existente, dándole prioridad, como siempre, a los hogares y propietarios de bajos y moderados recursos cuyas casas fueron dañadas significativamente, siempre y cuando exista la necesidad.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(4)

**Objetivo nacional:** viviendas para personas de ingresos bajos o moderados; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

### 3.2.2 Programa de compra Blue Acres

El Huracán Sandy afectó de manera sustancial a ciertas comunidades de New Jersey que sufren pérdidas significativas por inundaciones en repetidas ocasiones. Muchos residentes de estas comunidades han expresado su preferencia por un plan de compra que les permitiría reubicarse en otras áreas menos propensas a ser inundadas. La decisión de entregar la propiedad a la compra es difícil y es una elección personal y particular de cada hogar, y el Estado se compromete a ofrecer un proceso voluntario y expeditivo de compra para asistir a aquellas familias que quieran mudarse a otro lugar.

Las compras son un componente importante del enfoque holístico del Estado para lograr una recuperación del sector de viviendas inteligente y con mayor resiliencia. La compra de propiedades en zonas propensas a ser inundadas remueve a las personas del peligro. Esa tierra vuelve a conformar un espacio abierto que a su vez puede ayudar a absorber las aguas de las inundaciones en tormentas futuras, haciendo que el Estado tenga mayor resiliencia ante sucesos climáticos futuros. Las compras también permiten que las comunidades puedan crear parques locales o agregar superficie a los parques existentes, expandir los humedales, bosques y áreas de manejo de vida silvestre.

El Estado ya ha asignado \$100,000,000 en fondos HMGP para la compra de propiedades y su reconversión en espacios abiertos y ha aprobado la compra de 272 propiedades en Sayreville y South River. Ciento veintidós propietarios han aceptado ofertas de compra y 22 han concretado la venta. Un monto de \$9.4 millones en fondos adicionales provistos a través del Programa Green Acres del Departamento de Protección del Medio Ambiente de New Jersey (DEP) y por el Servicio de Conservación de los Recursos Naturales del Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA) apoyará la compra en el área de Bay Point de la localidad de Lawrence en el condado de Cumberland.

El Estado ahora propone comprometer \$100,000,000 de la segunda partida de fondos CDBG-DR para compras adicionales que serán administradas y supervisadas por el DEP. El DEP tiene una historia larga y exitosa en la adquisición voluntaria de propiedad inmobiliaria para dedicarla a espacios abiertos, recreación y restauración de recursos naturales. El Programa Green Acres ha estado comprando tierra para su conservación por más de cincuenta años. A lo largo de las últimas dos décadas, el Estado, a través de su Programa Blue Acres, ha estado comprando propiedades propensas a la inundación y restaurando el paisaje natural. El programa Blue Acres es el responsable primordial de las compras asociadas al Huracán Sandy.

Para reducir el peso administrativo y para maximizar los fondos disponibles para la compra, el programa se limitará inicialmente a propietarios en las áreas de compra que ya han sido identificadas y priorizadas. El DEP les avisará a las comunidades de esas áreas de su elegibilidad; esto puede extenderse a otras comunidades a través de todo New Jersey. El DEP podrá extender el programa a otras áreas a discreción, siempre y cuando disponga de fondos. Se comprarán las casas al 100 por ciento de su valor de mercado previo a la tormenta, calculado según el proceso de valoración preestablecido de Blue Acres. Siguiendo lo establecido en el aviso del Registro Federal FR-5696-N-01, el Estado aplicará su metodología de valoración de manera uniforme. Hasta que no se haya llegado a un acuerdo por escrito sobre el precio de compra de la vivienda, el DEP, podrá decidir no avanzar con la compra de cualquiera de las casas bajo consideración para la compra (al igual que el propietario). Una vez que se haya adquirido una propiedad, se podrán usar fondos CDBG-DR a través de este programa para llevar a cabo las actividades de demolición y remoción de escombros y otras actividades relacionadas que pudieran ser necesarias para convertir la propiedad comprada en un espacio abierto.

**Asignación por actividad:** \$100,000,000

**Asignación máxima:** el monto establecido a través del proceso de valuación de Blue Acres al valor de mercado previo a la tormenta; podrá incluir fondos adicionales equivalentes al costo de las actividades necesarias y elegibles para la compra de la propiedad o para la conversión de la propiedad comprada en un espacio abierto.

**Solicitantes elegibles:** los dueños de las propiedades en todos los condados que se encuentran en cauces de inundación, en áreas propensas a la inundación o que han sufrido repetidas pérdidas severas y sostenidas por inundación.

#### **Criterio de elegibilidad:**

- La propiedad debe encontrarse en una planicie aluvial.
- La propiedad debe encontrarse un cauce de inundación, en un área propensa a la inundación o en un área que ha sufrido repetidas pérdidas severas por inundación.
- La propiedad debe haber sufrido el impacto del Huracán Sandy.
- La propiedad debe ser una vivienda privada de una unidad, dos unidades, tres unidades o cuatro unidades.

#### **Criterios de selección:**

- La propiedad está ubicada en áreas que el Estado ha identificado previamente como áreas de compra.
- Un área predeterminada de compra puede incluir casas de familias de ingresos bajos y moderados identificadas para la compra.
- La compra de la propiedad mejorará de manera significativa la resiliencia en caso de tormentas futuras.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(1); Artículo 105(a)(2); Artículo 105(a)(4); Artículo 105(a)(11); Aviso del Registro Federal FR-5696-N-01

**Objetivo nacional:** área de bajos y moderados ingresos y/o de limitada clientela; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

### **3.3 Vivienda en alquiler y programas para inquilinos**

Para apoyar la recuperación de inquilinos, el Estado utilizará una segunda partida de fondos CDBG-DR para aumentar la financiación de (i) el Fondo para la Restauración de Viviendas Multifamiliares; (ii) el Programa de Mejoramiento Vecinal, y (iii) el Fondo de Vivienda Sandy para Necesidades Especiales. Todos aumentarán la oferta de propiedades asequibles en alquiler en el Estado.

#### **3.3.1 Fondo para la restauración de viviendas multifamiliares**

El Fondo para la Restauración de Viviendas Multifamiliares (FRM) es administrado por la Agencia de Financiación de Viviendas e Hipotecas de New Jersey (HMFA) y provee fondos para facilitar la creación y renovación de unidades de vivienda en alquiler que sean asequibles y de calidad para así hacer frente a la pérdida de viviendas multifamiliares causada por el Huracán Sandy. Se proveen fondos CDBG-DR en la forma de préstamos sin interés o a un interés bajo a contratistas calificados para apalancar los créditos impositivos para viviendas para personas de bajos

ingresos del 9 por ciento y del 4 por ciento y a los bonos con exención impositiva para promover proyectos de desarrollo. Se pueden proveer también fondos FRM para la financiación independiente de proyectos.

En su Plan de Acción, el Estado asigna \$179,520,000 de la primera partida de fondos CDBG-DR a FRM. De ese total, se reservan \$20 millones exclusivamente para apoyar la recuperación de las autoridades de vivienda pública. El programa FRM tuvo más solicitudes de las que pudo aceptar en poco tiempo. Al 31 de diciembre del 2013, HMFA ya ha comprometido todos los fondos disponibles para proyectos FRM de la primera partida, con un monto de \$364,786,651 en proyectos del programa a la espera de fondos.

El Estado dedicará unos \$200,000,000 adicionales de la segunda partida de fondos CDBG-DR al programa FRM, de los cuales \$10 millones se reservarán inicialmente para proyectos de recuperación PHA.

El HMFA estableció que el ochenta por ciento de los fondos que no sean PHA FRM de esta partida serán destinados en primer lugar a proyectos de reparación o reemplazo de viviendas multifamiliares ubicadas en los nueve condados que sufrieron el mayor impacto según lo determinado por HUD.

El Estado incorpora la descripción del programa FRM en su Plan de Acción enmendado, así como todo criterio adicional de elegibilidad, con la excepción de lo siguiente:

**Asignación por actividad:** \$200,000,000, además de una asignación de \$10 millones reservada inicialmente para apoyar a la recuperación de las autoridades de vivienda pública.

**Adjudicación máxima:** el monto de la adjudicación dependerá de la diferencia que hay que suscribir para el proyecto en lugar de fijar un monto máximo por unidad. Se aplicarán los criterios normales de suscripción de HUD.

**Solicitantes elegibles:** los constructores inmobiliarios privados con o sin fines de lucro, así como las autoridades de vivienda pública capaces de desarrollar y administrar grandes construcciones de viviendas multifamiliares.

**Criterios de elegibilidad:** los proyectos deben reparar o reemplazar unidades en alquiler asequibles que se perdieron como resultado de la tormenta o construir viviendas nuevas para alquilar que cubran una necesidad no satisfecha resultante de la tormenta.

**Criterios para la selección:** el ochenta por ciento de los fondos FRM para esta partida se destinarán en principio a proyectos de reparación o reemplazo de viviendas multifamiliares dentro de los nueve condados que sufrieron mayor impacto según lo establecido por HUD.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(1); Artículo 105(a)(4); Aviso del Registro Federal FR-5696-N-01

**Objetivo nacional:** viviendas para personas de ingresos bajos o moderados; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

### 3.3.2 Programa de mejoramiento vecinal

El programa de mejoramiento vecinal (NEP) – que se describe en el Plan de Acción como un Programa de Reducción del Deterioro – provee fondos para estabilizar vecindarios “amenazados pero viables” mediante la creación de viviendas asequibles. Financia la renovación o el uso renovado de viviendas, estructuras o terrenos abandonados, que se han perdido en remates judiciales o vacíos y se ocupa de la escasez de vivienda asequible a causa de la tormenta, y, a la vez, vuelve a darle un uso viable a edificios deteriorados. El programa tiene como objetivo ser un componente de los planes locales de inversión y reconstrucción de comunidades.

NEP provee préstamos sin interés a constructores inmobiliarios con y sin fines de lucro que crearán unidades de vivienda asequibles para la venta o alquiler ya sea mediante la renovación o la recuperación. El programa alentará el desarrollo de viviendas de ingresos mixtos para impedir la concentración de la pobreza y para construir vecindarios estables. Al 13 de enero, 2014 el Estado ha adjudicado todos los fondos para proyectos NEP y el programa se considera completamente suscrito. Dado el éxito del programa piloto NEP, que recibió financiación de la primera partida de fondos CDBG-DR, el Estado seguirá financiando el programa y ampliando su impacto buscando integrar aún más el programa con los planes de recuperación y reconstrucción. El Estado podrá buscar integrar a los administradores del programa con otros socios en el esfuerzo de recuperación.

El Estado incluye la descripción del NEP en su Plan de Acción enmendada, así como la elegibilidad y otros criterios, con la excepción de lo siguiente:

**Asignación por actividad:** \$20,000,000

**Adjudicación máxima:** \$250,000

**Solicitantes elegibles:** constructores inmobiliarios con y sin fines de lucro.

**Criterios de elegibilidad:**

- El proyecto debe proveer viviendas para hogares de ingresos bajos o moderados.
- Las unidades deben ser asequibles a un costo que no exceda el 30 por ciento del ingreso bruto de los residentes solicitantes.

- Las propiedades deben tener una necesidad de financiación no satisfecha para que la estructura cumpla con todos las ordenanzas del código de construcción.
- Las propiedades deben tener siete unidades o menos.
- Los proyectos deben ser factibles en cuanto a los límites de financiación y las normas de suscripción.

**Criterios para la selección:** áreas impactadas que son viables pero amenazadas y que necesitan renovación.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(4); Aviso del Registro Federal FR-5696-N-01

**Objetivo nacional:** viviendas para personas de ingresos bajos y moderados; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

### 3.3.3 Fondo Sandy para la vivienda para personas con necesidades especiales

El Huracán Sandy redujo la cantidad disponible de viviendas permanentes y asequibles para la población de personas con necesidades especiales. En respuesta a esto, el Estado usó \$25,000,000 de la primera partida de fondos CDBG-DR para establecer el Fondo Sandy para la Vivienda para personas con necesidades especiales con el objetivo de reparar o reemplazar las viviendas de la población que tiene necesidades especiales. El programa otorga préstamos a bajo interés o subsidios para estos proyectos.

Hasta el 13 de enero, 2014, se han comprometido \$9,524,361 de los fondos SSNHF para apoyar los proyectos de vivienda para personas con necesidades especiales. Se contempla que en el programa habrán otros \$28,436,539 adicionales para proyectos propuestos que están siendo evaluados por HMFA para ver si reciben fondos. Debido al interés en el programa, según lo descrito en la evaluación de necesidades no satisfechas, el Estado anticipa que los constructores inmobiliarios especializados en viviendas para personas con necesidades especiales presentarán solicitudes adicionales para obtener fondos dentro del marco de este programa.

Siguiendo su compromiso de restaurar o reemplazar las viviendas dañadas que apoyan las poblaciones con necesidades especiales, el Estado asignará \$25,000,000 de la segunda partida de fondos CDBG-DR al SSNHF. El 75 por ciento de los fondos se reservarán inicialmente para beneficiar a aquéllos hogares con un ingreso anual bruto equivalente a 30 por ciento del Ingreso Promedio de la zona o menos. El 25 por ciento restante se reservará inicialmente para beneficiar a aquéllas familias que tienen ingresos anuales brutos que oscilan entre el 30 y el 80 por ciento del Ingreso

Promedio de la zona. Se proyecta que toda la financiación en este programa beneficiará a hogares de bajos y moderados ingresos.

El Estado incorpora la descripción del SSNHF en su Plan de Acción, según sus enmiendas, así como todos los criterios de elegibilidad y otros, excepto lo indicado a continuación:

**Asignación por actividad:** \$25,000,000

**Solicitantes elegibles:** para constructores de viviendas con y sin fines de lucro y para las autoridades de vivienda pública capaces de desarrollar y administrar los proyectos permanentes de viviendas de apoyo y proveer servicios de apoyo directos o indirectos mediante un proveedor de servicios a las poblaciones identificadas con necesidades especiales.

**Criterios para su selección:** constructores de viviendas con o sin fines de lucro con experiencia preferentemente en el desarrollo de viviendas permanentes de apoyo; autoridades de viviendas públicas.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(2); Artículo 105(a)(4); Aviso del Registro Federal FR-5696-N-01

**Objetivo nacional:** viviendas para personas de ingresos bajos y moderados y/o de clientela limitada; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

## 3.4 Desarrollo económico

### 3.4.1 Campaña de promoción del turismo

Como se describe en la evaluación de necesidades no satisfechas, los funcionarios y las empresas del sector turístico, especialmente los de las comunidades costeras de New Jersey, han recalcado la importancia de tener una robusta campaña de promoción en el 2014 para recuperarse de los efectos de la tormenta, revitalizar a las comunidades dañadas e impedir cualquier retroceso que pueda ocurrir en los avances de recuperación ya logrados gracias a la inversión en esfuerzos de recuperación del turismo en el 2013. En especial, las ciudades más afectadas que no pudieron aprovechar la temporada de turismo del 2013 debido al daño causado por la tormenta necesitan tener una buena temporada para el turismo en el 2014 para apoyar los esfuerzos continuos de recuperación.

Mientras que el Estado no concibe una inversión en la campaña de promoción del turismo para el año 2014 equivalente al del 2013, se requiere una inversión significativa en el 2014 para poder responder a las necesidades de la industria del turismo asociadas con la tormenta, dada la importancia de esta industria para los empleados, los propietarios de comercios, las comunidades locales y el Estado. El

Estado espera apalancar múltiples fuentes de financiación para que logren una campaña de promoción del turismo eficaz y oportuno en el 2014. Suponiendo que HUD le otorgue al Estado el pedido que hizo y le permita aumentar por \$5 millones el límite impuesto sobre el estado en cuanto a los fondos CDBG-DR que se puedan dedicar al turismo – lo cual resultaría en un límite para New Jersey similar al del límite aprobado para el Estado de New York – el Estado piensa agregar \$5 millones de la segunda partida de fondos CDBG-DR para impulsar el esfuerzo de promoción del turismo. El Estado piensa usar estos fondos para los mismos fines que en la campaña del 2013, incluyendo avisos televisivos, publicidad digital y radial, los medios sociales y eventos comunitarios para atraer turistas a los destinos turísticos de New Jersey.

### **Metas de la campaña y resultados esperados**

Las metas y los resultados esperados de las campañas de publicidad y mercadeo para el 2014 son muy similares a los descritos en el Plan de Acción para la campaña 2013 del Estado, e incluyen:

- La estabilización continuada o el aumento de los ingresos provenientes del turismo para el 2014 en las áreas impactadas, especialmente aquéllas más afectadas que no pudieron aprovechar plenamente la temporada de turismo del 2013;
- La estabilización continuada o el aumento del **empleo** asociado al turismo para el 2014 en las áreas impactadas, especialmente aquéllas más afectadas que no pudieron aprovechar plenamente la temporada de turismo del 2013; y
- La estabilización continuada o el aumento de **la recaudación impositiva** asociada al turismo para el 2014 en las áreas impactadas, especialmente aquéllas más afectadas que no pudieron aprovechar plenamente la temporada de turismo del 2013.

La Oficina de Turismo del Estado recopila estadísticas anuales y medirá la tasa de retorno de las actividades de turismo en las áreas más impactadas a lo largo de todo el Estado.

**Asignación por actividad:** \$5,000,000, dependiendo de la aprobación por parte de HUD del pedido del Estado para usar fondos de la segunda partida para apoyar la campaña de promoción del 2014.

**Criterio de elegibilidad:** el uso de fondos proyectado para los esfuerzos de promoción y extensión será el siguiente: la planificación y el auspicio de eventos y festivales en las áreas impactadas dentro de New Jersey; la creación de publicidad y el empleo de medios de difusión (publicidad televisiva/radial/digital y fuera del

hogar) tanto dentro como fuera de New Jersey, enfocándose en las áreas señaladas en el Plan de Acción con una base grande de visitantes de New Jersey.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Aviso del Registro Federal FR-5696-N-01

**Objetivo nacional:** área de ingresos bajos y moderados; necesidad urgente.

### 3.5 Infraestructura

La medida en que New Jersey depende del correcto funcionamiento de sus sistemas de infraestructura – incluyendo el transporte, la energía y la infraestructura del agua – se hizo muy evidente cuando estos sistemas fallaron como consecuencia del Huracán Sandy. Como se documentó en la Sección 2, la marea de tormenta e inundación asociada al Huracán Sandy causó una serie de repercusiones en todos los sectores de la infraestructura de New Jersey y causó apagones extensivos y prolongados.

Las crecientes de agua de Sandy superaron la capacidad de las plantas de tratamiento de agua y de agua residual, hospitales y otros edificios que proveen servicios esenciales. La tormenta disparó el peor desastre en el sistema de transporte de la historia del Estado y arrastró porciones de los caminos de evacuación de importancia crucial. Las subestaciones eléctricas se paralizaron, causando apagones en todos los 21 condados de New Jersey. Millones de habitantes de New Jersey tuvieron que seguir las advertencias de hervir el agua. La falta de una fuente continua de electricidad y de una infraestructura de transporte y provisión de agua que funcionaran hizo que las plantas industriales y los sistemas esenciales de distribución y producción de combustible se cerraran causando interrupciones a lo largo de una extensa región geográfica.

New Jersey está buscando un enfoque holístico para identificar y generar oportunidades que permitan resolver las vulnerabilidades de la infraestructura y lograr una mayor resiliencia de las instalaciones esenciales en caso de futuros sucesos climáticos extremos y otros peligros. El Estado está reconstruyendo la infraestructura de manera más fuerte, más segura y más inteligente para mitigar y manejar mejor el riesgo de desastres.

En los días antes y después del Huracán Sandy, el Estado trabajó con cada uno de los sectores de la infraestructura para implementar una estrategia de respuesta rápida para restaurar los servicios de infraestructura a corto plazo, mientras se sentaban las bases para una administración responsable de los recursos federales y Estatales para los años venideros. Las agencias del Estado llevaron a cabo evaluaciones extensivas del daño causado a la infraestructura, a las instalaciones y al equipo en todas las regiones de New Jersey. A nivel local, el Estado llevó a cabo encuestas exhaustivas de las comunidades a lo largo de New Jersey sobre las vulnerabilidades y las necesidades de resiliencia locales y amplió la Oficina de Recuperación de

Desastres de la Oficina de Manejo de Emergencias de New Jersey (OEM) para apoyar a las necesidades técnicas comunitarias en el proceso de recuperación de la infraestructura. La Oficina de Seguridad y Preparación Interna del Estado y el Comité de Asesoramiento de Infraestructura de New Jersey, que incluye a representantes de las empresas de servicios, empresas químicas y farmacéuticas, industrias de la telecomunicación y de la atención a la salud y a otras industrias que dependen de la capacidad de New Jersey para restaurar los servicios de infraestructura después de un desastre – llevaron a cabo una serie de reuniones y talleres cuyo propósito fue identificar las lecciones aprendidas de Sandy e identificar oportunidades potenciales para la mitigación y la resiliencia. New Jersey formó grupos de trabajo en los que reunió a representantes de varias agencias para tratar los temas de recuperación que conciernen a diversos sectores.

New Jersey se basó en la experiencia de académicos e investigadores, expertos en el tema dentro del gobierno y otros líderes en sus campos respectivos para diseñar proyectos y programas que hacen que la infraestructura tenga mayor resiliencia ante peligros futuros. Por ejemplo, el Estado se asoció con dos laboratorios nacionales del Departamento de Energía (USO) para evaluar las vulnerabilidades energéticas en todo el Estado y para identificar oportunidades de apalancamiento de tecnologías comercialmente disponibles para solucionar las necesidades de generación de electricidad en instalaciones de importancia esencial. El Estado se acercó también a seis universidades para desarrollar estrategias de mitigación de inundaciones para comunidades especialmente propensas a la inundación ubicada cerca del Río Hudson, del Río Hackensack, Arthur Kill, la Bahía de Barnegat y la Bahía de Delaware.

Como resultado de estas evaluaciones y colaboraciones, New Jersey ha identificado múltiples necesidades de infraestructura que deben ser resueltas para mejor posicionar al Estado en la preparación en caso de desastres futuros como: (i) las políticas y normas dirigidas a llevar a cabo inversiones en infraestructura inteligente, (ii) una planificación integral para identificar oportunidades de resiliencia, y (iii) la innovación tecnológica y los diseños óptimos de mitigación para enfrentar desafíos y peligros futuros. Al diseñar programas y proyectos de infraestructura que involucran a varias agencias y proveen respuestas, New Jersey está inyectando políticas, planificación e innovación al buscar oportunidades de resiliencia en las instalaciones esenciales a lo largo del Estado.

- **New Jersey adoptó normas de construcción con mayor resiliencia, facilitó el uso de medidas basadas en la naturaleza para reducir el riesgo de inundaciones y mareas de tormenta, alentó a que las comunidades incorporen elementos de mitigación en su reconstrucción.** El Estado dispuso, durante el estado de emergencia, como

norma general de reconstrucción, los límites trazados en los nuevos mapas de inundación de FEMA, más un pie adicional de francobordo para adaptarse a los riesgos cambiantes de peligro de inundación. Las agencias federales, y el Grupo de Trabajo de Reconstrucción posterior al Huracán Sandy del Presidente Obama, adoptó posteriormente esta norma para toda actividad de reconstrucción financiada por la Asignación Complementaria Sandy. New Jersey también adoptó reglas que mejoran la protección costera simplificando el proceso de obtención de permisos para alentar la construcción de cercos en la arena, el mantenimiento de playas y dunas dentro de los niveles del diseño de ingeniería, y adoptando más ampliamente “líneas costeras vivientes”, es decir, proyectos que usan vegetación nativa colocada estratégicamente, arena, materiales orgánicos y ostras, almejas y vieiras para reforzar las costas e impedir las inundaciones de manera natural. El Estado también ha alentado a que las comunidades locales no sólo reparen la infraestructura dañada, sino que también incorporen elementos de mitigación disponibles según el Artículo 406 de la Ley Stafford. A partir de diciembre del 2013, más del 88 por ciento de los proyectos grandes de Asistencia Pública de FEMA en New Jersey (es decir, proyectos que superan los \$500,000) incorporan ahora elementos de mitigación según el Artículo 406 de dicha ley.

- **New Jersey está desarrollando planes para enfrentar una variedad de escenarios de riesgo y está evaluando el riesgo usando un marco holístico.** La infraestructura debe estar preparada para un espectro de riesgos naturales o generados por el hombre. El perfil de riesgo de New Jersey no se limita a la trayectoria del Huracán Sandy: las 1,800 millas de costa de mareas del Estado y su concentración de elementos infraestructurales críticos en áreas densamente pobladas hacen que la infraestructura sea especialmente vulnerable a futuros sucesos climáticos extremos y a otros riesgos. Para abordar y evaluar el riesgo, las agencias del Estado han colaborado para identificar aquéllos elementos de la infraestructura que son más vulnerables a riesgos futuros y para ayudar a las comunidades a identificar posibles soluciones potenciales de resiliencia. New Jersey ha reunido a representantes de todo el gobierno del Estado para desarrollar una plataforma integrada de mapeo de elementos infraestructurales queriendo así explorar las oportunidades para una mayor resiliencia regional. El Estado ya ha hecho un mapa de recursos energéticos, combustible y otros recursos para identificar aquéllas áreas de menor resiliencia. El Estado a recopilado quince años de datos de Asistencia Pública de FEMA a nivel de comunidad y de condado para informar sobre las necesidades potenciales de resiliencia a nivel de infraestructura y está

usando datos históricos como una oportunidad para identificar con mayor precisión aquellas áreas del Estado que sufren pérdidas rutinarias debido a inundaciones repetitivas. El Estado está trabajando con todos los 21 condados para priorizar medidas potenciales de resiliencia y mitigación basadas en las necesidades locales y regionales y para proyectar áreas de vulnerabilidad futura.

- **La planificación mejorada sigue siendo la piedra fundamental de la identificación y el desarrollo de proyectos de infraestructura.** La OEM lanzó una iniciativa de planificación bajo el programa HMGP de FEMA para otorgar subsidios a los condados elegibles para desarrollar planes de mitigación de riesgo entre varias jurisdicciones, incorporando la perspectiva municipal para resolver las vulnerabilidades regionales. Como parte de los esfuerzos de planificación del Estado para mitigar riesgos, se inició un esfuerzo entre agencias para identificar oportunidades de resiliencia regional examinando las ubicaciones y las características de la infraestructura esencial incluyendo el agua potable, el agua residual, el transporte y tránsito, la energía y los sistemas de comunicación y la evaluación de la infraestructura para 20 riesgos potenciales, incluyendo la erosión costera, sequías, inundaciones, peligros geológicos, vientos del noreste, huracanes y atentados terroristas. El Plan de Mitigación de Peligros de New Jersey para todo el estado aplicará la herramienta referente al aumento del nivel del mar desarrollado por la Administración Nacional para Asuntos Oceánicos y Atmosféricos (NOAA) y otras herramientas de mapeo para evaluar los riesgos futuros potenciales que enfrentan los bienes del Estado. El estudio de donde intersectan y solapan estos múltiples sistemas de infraestructura permite que el Estado ponga hincapié en las iniciativas de mitigación sinérgicas y las ejecute.
- **New Jersey está empleando tecnología innovadora y óptimas mejoras de mitigación para crear resiliencia.** La innovación sigue siendo una piedra fundamental del proceso de recuperación de New Jersey y el Estado está usando sus expertos y los de todo el país para identificar maneras novedosas de manejar el riesgo y hacer que la infraestructura sea más resistente. El sistema de Tránsito de New Jersey (NJ Transit) está trabajando con el Departamento de Energía y con los Laboratorios Nacionales Sandia para desarrollar una “Red de Tránsito para NJ”, es decir, un micro red, sin precedentes, capaz de proveer energía de alta resiliencia y confiabilidad a la infraestructura y a los sistemas esenciales de NJ Transit. NJ Transit está colaborando también con el Instituto de Tecnología Stevens para desarrollar tecnología de modelado que identifique micro episodios de alta tensión en tiempo real y con especificidad geográfica para ser usada durante sucesos

climáticos significativos para la predicción y el modelado potencial de mareas tormentosas. El DEP, junto con FEMA, usó tecnología de sonar de exploración lateral a lo largo de casi 195,000 acres de cauces fluviales en un esfuerzo que logró remover más de 360.000 yardas cúbicas de escombros aumentando así la seguridad de los canales y la navegación en vías acuáticas. La Junta de Servicios Públicos de New Jersey (BPU) desarrolló un sistema de información de apagones denominado “Cloud Storm” – una aplicación lista para ser usada por empresas y accesible desde el Internet para el seguimiento de apagones eléctricos en todo el Estado. La nueva carretera, la Ruta 35, que está siendo reconstruida por el Departamento de Transporte de New Jersey en colaboración con la Agencia Federal de Carreteras (FHWA), tendrá un sistema de drenaje robusto equipado con válvulas y estaciones de bombeo para impedir el retro-flujo de agua así como planchas de acero enterradas a 40 pies para reducir la pérdida por erosión en áreas vulnerables de la carretera y, a la vez, proteger las viviendas y los comercios de la comunidad circundante.

Este enfoque integral se está aplicando a medida que el Estado avanza con proyectos y programas de infraestructura. El Estado sigue trabajando activamente con FEMA, el Cuerpo de Ingenieros del Ejército, EPA, el Departamento de Transporte de los EE.UU. y otros socios federales para adoptar medidas de mitigación intersectoriales que puedan proteger mejor a las viviendas y los comercios, a los edificios públicos y a la infraestructura esencial de peligros futuros. Para asegurar que los recursos para la recuperación se destinen a usos mejores y más prioritarios, las agencias de infraestructura de New Jersey han incorporado un análisis de costo-beneficio en el desarrollo de sus proyectos y han contratado a economistas de renombre para asesorarlos en cuanto a los beneficios potenciales de las inversiones en infraestructura.

El Estado está buscando oportunidades para que el Cuerpo de Ingenieros del Ejército lleve a cabo proyectos de ingeniería sobre las playas y las dunas, para construir proyectos de caminos y tránsito de vanguardia y para reparar y fortalecer las instalaciones de agua y agua residual. Las empresas líderes de la nación están diseñando y poniendo en práctica estas iniciativas. En los meses venideros, el Estado tiene la intención de trabajar con socios federales para adoptar medidas regionales e innovadoras de resiliencia adicionales, incluyendo la implementación potencial del diseño del Estado y del DOE de la microred “NJ TransitGrid” que puede proveer resiliencia energética regional para los servicios esenciales de transporte que benefician la economía del noreste y a más de 130.000 usuarios diarios de Amtrak y NJ Transit. Para la mayoría de los proyectos de diseño de resiliencia que se están llevando a cabo y que se llevarán a cabo, las agencias de financiación federal requieren que el Estado contribuya montos en dólares sustanciales que se conocen

como “contrapartidas” o “partidas locales” para apoyar la ejecución del proyecto. Las obligaciones asociadas a la partida local total para New Jersey serán significativas. Los fondos CDBG-DR, que se pueden usar como sustitutos de la contrapartida local de financiación en algunas circunstancias, se necesitan sobre todo para ayudar al Estado a cumplir con sus importantes obligaciones de contrapartida local. El Estado piensa usar una porción de esta asignación de fondos CDBG-DR como contrapartida para apoyar los proyectos existentes y futuros que están siendo llevados a cabo por agencias del Estado junto con varias agencias de financiación federal. Más allá de cumplir con sus obligaciones de contrapartida local de New Jersey, existen oportunidades adicionales para desarrollar la resiliencia y fortalecer la infraestructura esencial usando fondos CDBG-DR. A medida que los ciudadanos de New Jersey vuelven a invertir en sus comunidades, hay una necesidad sustancial de examinar oportunidades para integrar infraestructura gris y basada en la naturaleza, junto con la tecnología y las técnicas de manejo de bienes que puedan reducir el riesgo de inundaciones y mareas de tormenta recurrentes, manejando mejor el flujo de agua. El Estado se ha asociado con universidades de todo el Estado para desarrollar técnicas y tecnología que pueda ser desplegada en regiones del Estado donde no existen actualmente proyectos del Cuerpo de Ingenieros del Ejército o donde el agregado de medidas en capas complementaría los proyectos existentes del Cuerpo de Ingenieros del Ejército. Un nuevo programa CDBG-DR – el programa de reducción de riesgos y medidas de resiliencia – le permitirá al Estado llevar a cabo proyectos temporarios, a corto y mediano plazo que ofrecerán niveles apropiados de reducción de riesgo para casas, comercios e infraestructura esencial.

Para enfrentar las vulnerabilidades energéticas que se revelaron en las instalaciones esenciales a lo largo de todo New Jersey, el Estado propone la creación del Banco de Resiliencia Energética de New Jersey, que permitirá que se lleven a cabo algunos proyectos energéticos de mayor resiliencia y más innovadores. El Banco de Resiliencia Energética de New Jersey sería el primero de este tipo en la nación; se ocuparía exclusivamente de fortalecer las instalaciones esenciales para abordar las vulnerabilidades energéticas. El Banco apoyaría a los proyectos de infraestructura energética que no dispongan de financiación y a los proyectos de apoyo que incorporen tecnologías energéticas que provean resiliencia para que la infraestructura siga funcionando aún si falla la red eléctrica general. En la medida de lo posible, el Banco apalancaría el dinero del gobierno federal limitados con fondos del Estado y capital del sector privado para maximizar la resiliencia energética en las instalaciones esenciales usando micro-redes u otros diseños de vanguardia. El Banco proveería los recursos que necesitan las instalaciones esenciales de New Jersey para invertir en pilas de combustible, calor y energía combinada, energía solar con almacenamiento, y otras tecnologías que prepararían mejor a las

instalaciones de agua y agua residual, las escuelas y los hospitales, la policía y las estaciones de bomberos, y otra infraestructura comunitaria clave para futuros sucesos climatológicos.

Los beneficios de implementar una estrategia de reconstrucción basada en la infraestructura inteligente se extenderá más allá de la mejor preparación del Estado para el próximo suceso climático extremo u otro peligro. El desarrollo de la infraestructura puede revitalizar a comunidades, atraer una fuerza laboral altamente capacitada, ayudar a desarrollar industrias y manufactura nueva, e incrementar la actividad económica en áreas especialmente afectadas por las prolongadas repercusiones de Sandy. Al adoptar programas energéticos que tengan resiliencia, New Jersey puede generar más electricidad dentro del Estado lo cual no solo hará que el Estado tenga mayor resiliencia, sino también hará que la electricidad sea menos costosa y más confiable para instalaciones esenciales y llevará a un mayor aumento de las tecnologías renovables y una menor dependencia sobre el combustible diésel.

La incorporación de enfoques basados en la naturaleza al diseñar medidas de reducción del riesgo de inundación no solo reducirá el impacto de las mareas de tormenta y la inundación sino que también preservará las funciones ecológicas, proveerá hábitat para la vida silvestre y fomentará un equilibrio entre ambientes naturales y edificados. Las comunidades se beneficiarán al tener caminos más resistentes a las tormentas que incorporan elementos tales como “Complete Street” (Calle completa) que provee mayor acceso y seguridad a los peatones y a los ciclistas. A largo plazo, New Jersey se beneficiará con los esfuerzos de planificación integrales que buscan maximizar los limitados dólares para hacer más resistentes los edificios públicos y demás infraestructura de la que depende la región entera.

### **3.5.1 Programa de reducción del riesgo de inundación y de medidas de resiliencia**

Según lo detallado en la Sección 2, el Huracán Sandy puso en evidencia las vulnerabilidades de las comunidades costeras e internas de New Jersey a las inundaciones y las mareas de tormenta. Las inundaciones causadas por Sandy dañaron el inventario de viviendas y comercios y tuvo un impacto significativo sobre la infraestructura esencial, causando fallas energéticas extensas a lo largo de todo el Estado. En algunos casos, la infraestructura existente de reducción de riesgo fue dañada o destrozada.

El Estado se compromete a una mejor reconstrucción con mayor resiliencia. A tal fin, el Estado ha adoptado normas de edificación para la resiliencia y programas y políticas diseñados para inyectar la planificación de la resiliencia y mitigación en los esfuerzos de reconstrucción. A través del Programa de Medidas de Reducción del

Riesgo y de Resiliencia, el Estado y las comunidades locales podrán resolver el riesgo de inundación y otros peligros futuros asociados a sucesos climatológicos severos.

Como parte de una evaluación continua de riesgo posterior al Huracán Sandy, las comunidades locales y el Estado han llevado a cabo esfuerzos considerables para evaluar la planicie aluvial actual y futura y los riesgos de mareas de tormenta, identificar comunidades y regiones altamente vulnerables a la inundación y a las mareas de tormenta y considerar y desarrollar diseños de medidas o mejoras nuevas a la infraestructura que puedan reducir las mareas de tormenta y el riesgo de inundación. Las medidas costo eficientes que reducen el riesgo de inundación, las mareas de tormenta, y otros desastres actuales o futuros le ayudará al Estado a proteger las inversiones federales en la reconstrucción de la infraestructura, la vivienda y las empresas y preparará mejor al Estado para sucesos climáticos extremos futuros y otros peligros.

Para evaluar el riesgo en áreas con pérdidas repetitivas, el Estado está analizando los datos de inundación y mareas de tormenta del Huracán Sandy para identificar soluciones de resiliencia potenciales que puedan ofrecer el mayor potencial de reducción del riesgo. El Estado ha contratado a expertos académicos de renombre en el campo de la ingeniería civil y del medio ambiente, en el manejo de aguas pluviales, en la restauración de cuencas y ambientes acuáticos y en hidrología provenientes de seis de las universidades estatales, incluyendo Monmouth University; Montclair State University; New Jersey Institute of Technology; Richard Stockton College of New Jersey; Rutgers, la Universidad de New Jersey; y el Stevens Institute of Technology. Esos expertos buscan identificar regiones del Estado que fueron impactados por Sandy y que siguen siendo vulnerables a pérdidas futuras, incluyendo áreas a lo largo de los ríos Hackensack y Hudson, el estrecho de marea Arthur Kill, la bahía Barnegat y la costa de la Bahía de Delaware. Se espera que las lecciones aprendida de estas áreas vulnerables del Estado – y de las innovaciones y técnicas usadas y desarrolladas al analizar el riesgo – pueden ser aplicadas más ampliamente para beneficiar a otras regiones del Estado con perfiles de riesgo similares.

Parte del trabajo del Estado se ha enfocado en identificar de manera integral y catalogar las fuentes de inundaciones en comunidades con inundaciones repetitivas, incluyendo a comunidades con inundaciones recurrentes o crónicas causadas por lluvia o mareas. Al catalogar el volumen de lluvias y su impacto sobre las aguas pluviales y los sistemas combinados de desborde cloacal, mediante la inspección física de medidas existentes de reducción del riesgo para identificar evidencia de daños o roturas, y al hacer un mapa de los elementos incluyendo los sistemas de drenaje, el Estado podrá realizar mejoras a la resiliencia maximizando la posibilidad

de obtener mayores beneficios al menor costo posible de implementación. El Estado está adoptando la innovación tecnológica asociándose con las universidades para desarrollar métodos nuevos de modelado de los cauces de las inundaciones y las mareas de tormenta para informar mejor la toma de decisiones, inclusive está utilizando “crowd-sourcing”, es decir, información proveniente del público, en la forma de fotografías personales tomadas después del Sandy para determinar los niveles de agua a nivel de cada calle en las comunidades.



**Figura 3-1: Inspección física de la infraestructura de reducción de riesgo existente.** Equipos asignados por el Departamento de Protección Ambiental de New Jersey han buscado catalogar el impacto del Huracán Sandy sobre bermas, compuertas de marea y otra infraestructura de reducción de riesgo existente. La inspección física es una parte clave de la evaluación del Estado de las condiciones actuales de medidas para identificar las reparaciones necesarias así como las oportunidades para mejorar las medidas existentes para abordar sucesos climáticos extremos futuros y maximizar la inversión federal.

*Fuente: Estado de New Jersey en Colaboración con el Instituto de Tecnología de New Jersey*



**Figura 3-2: Sistemas de drenaje, Moonachie/Little Ferry.**

Abordar los problemas de drenaje podrá ofrecer oportunidades de inversión a bajo costo para aumentar la resiliencia de New Jersey a las inundaciones. Por ejemplo, los cuellos de botella en los sistemas de drenaje, la acumulación de residuos y el crecimiento excesivo de la vegetación, pueden juntos exacerbar el impacto de las inundaciones y las mareas altas sobre las comunidades. Además, algunos sistemas de drenaje que fueron construidos en tramos a lo largo de dos siglos nunca han sido mapeados. Por ejemplo, Rutgers ha estado evaluando de que manera mejoras mínimas en el sistema de drenaje pueden reducir las inundaciones en la región de Moonachie/Little Ferry (en la foto).

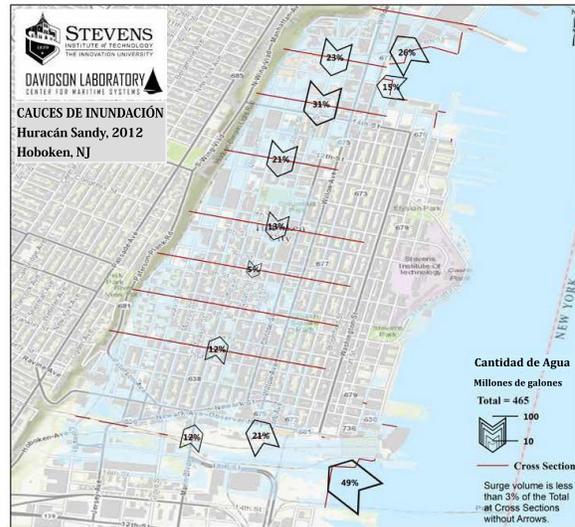
*Fuente: Estado de New Jersey en colaboración con Rutgers y State University of New Jersey*



**Figura 3-3: Crowdsourcing para validar el modelado de inundaciones.** Junto con el Estado, Stevens Institute of Technology está explorando técnicas innovadoras para juntar datos para el análisis de riesgo. Esta fotografía es una de muchas tomadas durante y después del Huracán Sandy mediante “crowdsourcing”. Las fotografías con identificación de tiempo y coordenadas geográficas, tal como ésta, permiten que el Estado valide las proyecciones del modelo comparándolas con puntos de datos documentados, refinando aún más la precisión del modelado de la inundación para identificar áreas de mayor vulnerabilidad ante las inundaciones.

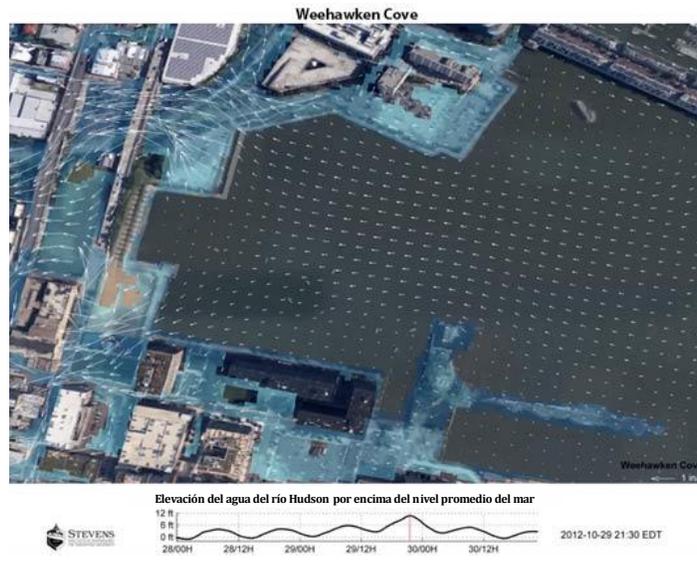
Fuente: Estado de New Jersey en colaboración con Stevens Institute of Technology

Es de importancia crucial para el diseño de medidas de reducción del riesgo entender la causa, la fuente y el volumen de la inundación para que estas medidas sean las más apropiadas para una localidad o región en particular del Estado y para que resulten en el mejor uso de los limitados recursos para la recuperación. Las comunidades densamente pobladas tales como los condados de Bergen y Hudson necesariamente van a requerir soluciones diferentes a las de las comunidades costeras o agrícolas, tales como aquéllas en los condados de Ocean, Monmouth y Cumberland. En algunas áreas, la mejora de la infraestructura existente para abordar riesgos futuros podrá proveer capas adicionales de reducción de riesgo de bajo costo.



**Figura 3-4: Cauces de las inundaciones, Hoboken, NJ.** Junto con el Estado, el Stevens Institute of Technology está creando y poniendo a prueba modelos para entender los cauces de las inundaciones. Estos modelos pueden proveer información sobre los riesgos locales y puede proveer información que ayuda a seleccionar las medidas apropiadas de reducción de riesgo y caracterizar los beneficios y la eficacia de las distintas opciones. La evaluación de los cauces de las inundaciones del Estado en Hoboken, New Jersey (en la foto), por ejemplo, resalta el trabajo continuo del Estado para identificar estrategias eficaces aplicables en zonas urbanas densamente pobladas.

Fuente: Estado de New Jersey en colaboración con Stevens Institute of Technology Partnership



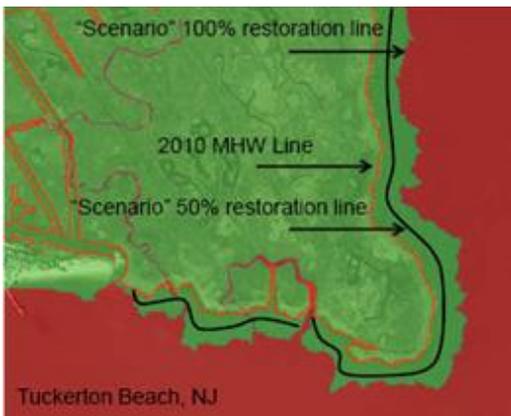
**Figura 3-5: Modelado de las mareas de tormenta, Weehawken Cove, NJ.** El modelado de la interacción entre la tierra y las vías acuáticas durante un suceso de marea de tormenta revela los impactos sobre la seguridad pública, incluyendo las rutas de evacuación y la infraestructura esencial. Estos modelos pueden ser usados para entender los riesgos locales de mareas de tormenta.  
 Fuente: Estado de New Jersey en colaboración con Stevens Institute of Technology



**Figura 3-6: Mapeo de los niveles de agua, de Seaside Park a Bay Head, NJ.** El mapeo de los niveles de agua utilizando modelos dinámicos desarrollados por el Stevens Institute of Technology en asociación con el Estado, facilita un mejor entendimiento del riesgo de inundación. Estos modelos pueden ser utilizados para evaluar el riesgo de inundación en numerosos escenarios distintos.  
 Fuente: Estado de New Jersey en colaboración con Stevens Institute of Technology

En última instancia, se podrá usar un conjunto de soluciones para reducir el riesgo a través del Programa de Reducción del Riesgo de Inundación y Medidas de Resiliencia. Las medidas que se considerarán varían según las necesidades de la región y la comunidad y pueden incluir proyectos a corto y mediano plazo, tales como la limpieza de residuos que tapan los sistemas de drenaje, la instalación de pavimento permeable, jardines de lluvia, barreras móviles contra las inundaciones y cuencas de bioretención. Las medidas más tradicionales tales como muros de

Cuantificación de reducciones potenciales en mareas de tempestad y energía de oleaje dados diferentes niveles de restauración



**Figura 3-7: Restauración de Humedales, Tuckerton Beach, NJ.** La eficacia y eficiencia en el costo de medidas de reducción de riesgo basadas en la naturaleza están siendo consideradas como soluciones potenciales para reducir el riesgo de mareas de tormenta e inundaciones. Por ejemplo, al identificar escenarios potenciales de restauración de humedales, combinados con el modelado dinámico del impacto potencial sobre la energía de oleaje y la marea de tormenta, el Estado puede realizar estudios cuantitativos y cualitativos de la reducción del riesgo provisto por la restauración de humedales. Este esfuerzo realizado por New Jersey en colaboración con Richard Stockton College of New Jersey, permite también hacer cálculos dinámicos de costo beneficio.

*Fuente: Estado de New Jersey en colaboración con The Richard Stockton College of New Jersey*

de playas construidas y bermas son también de importancia crucial para la reducción del riesgo en ciertas circunstancias.

Las soluciones potenciales que están siendo consideradas y evaluadas por el Estado y las universidades incluyen nuevas tecnologías resilientes que pueden no estar comercialmente disponibles ni ser ampliamente utilizadas en la actualidad. Por ejemplo, muchos propietarios y operadores de infraestructura esencial, que incluyen los de las plantas de agua potable y las instalaciones de procesamiento de aguas residuales, han identificado la necesidad de tener estaciones de bombeo con mayor resiliencia para controlar mejor las aguas de inundación. Esto hizo que el Estado considere el uso de fondos CDBG-DR para financiar tecnologías innovadoras para las estaciones de bombeo que no dependan del diesel ni de la red de suministro de electricidad, incluyendo bombas accionadas por agua de lluvia, acción del agua o el viento. El Estado está también estudiando la eficacia y los beneficios potenciales de una infraestructura basada en la naturaleza. Por ejemplo, mediante la

colaboración con Stockton, el Estado está evaluando el valor potencial de la restauración de humedales para reducir la altura de las olas.

Se considerarán los ambientes naturales y otros impactos sobre el medio ambiente en el proceso de construcción de nuevas medidas de reducción de riesgo o en las mejoras a las medidas existentes. El Estado está investigando los impactos ambientales potenciales de las nuevas soluciones para el control de las inundaciones y está interactuando con los interesados para identificar los posibles desafíos ambientales a principios del proceso de diseño y desarrollo.

Los proyectos financiados con fondos CDBG-DR no podrán suplantar la necesidad de los proyectos del Cuerpo de Ingenieros del Ejército no lo harán en las áreas vulnerables del Estado. El Cuerpo de Ingenieros del Ejército es el más apropiado para realizar proyectos de reducción de riesgo en las regiones más vulnerables del estado, incluyendo Hoboken, Jersey City, Little Ferry, y Moonachie, así como Barnegat Bay, áreas del Condado de Cumberland y otras comunidades costeras que no tienen medidas de reducción de riesgo existentes construidas por el Cuerpo del Ejército. El Estado está colaborando con el Cuerpo del Ejército en el Estudio Integral de la Región Costera del Atlántico Norte del Cuerpo del Ejército proveyendo datos y otro apoyo para catalogar las vulnerabilidades de la región y asistir al Cuerpo de Ingenieros con la identificación de áreas nuevas potenciales de estudio y desarrollo de proyectos. El Estudio Integral puede resultar en significativos estudios futuros y proyectos autorizados a largo plazo para proteger mejor a las comunidades de New Jersey. El estudio se completará en enero del 2015.

Aun cuando se hayan identificado proyectos potenciales a través del Estudio Integral, la duración probable de la investigación, el estudio y diseño, la autorización, la adjudicación de fondos y el proceso de construcción puede dejar vulnerables a las comunidades y sin una protección interina por varios años. El Programa de Reducción del Riesgo de Inundación y de Medidas de Resiliencia puede apoyar a proyectos temporales a corto o mediano plazo que puedan ofrecer niveles apropiados de reducción de riesgo inmediato para casas, comercios e infraestructura esencial en una comunidad o región donde existe una expectativa razonable de que un proyecto del Cuerpo del Ejército se llevará a cabo para proveer una solución futura de reducción de riesgo a largo plazo. Los proyectos o las mejoras del Programa de Reducción del Riesgo de Inundación y Medidas de Resiliencia pueden también ser utilizados para apoyar el desarrollo de un enfoque en capas de medidas de reducción de riesgo para las comunidades o la región. Para aquéllas comunidades donde actualmente existen proyectos autorizados o donde pronto serán construidos, el Programa de Reducción del Riesgo de Inundación y las Medidas de Resiliencia puede sentar las bases para apoyar a los esfuerzos del Cuerpo del Ejército en la construcción de proyectos lo antes posible, proveyendo apoyo mediante la adquisición de tierras y servidumbres y la preparación del sitio.

### **Marco del análisis integral del riesgo para la selección de medidas potenciales de reducción del riesgo**

La evaluación de riesgo del Estado es un estudio continuo de las inundaciones y otros riesgos actuales y futuros. Esta evaluación informa al marco del Estado para la selección de medidas potenciales de reducción de riesgo. Al aplicar este marco, el Estado empleará, para cada proyecto, un análisis científico del riesgo para adoptar medidas de reducción del riesgo.

Las medidas de reducción del riesgo deben desarrollarse a nivel local o regional para abordar los riesgos y peligros identificados y conocidos en áreas específicas del

Estado. Las soluciones deben ser adaptadas individualmente para ajustarse al perfil de riesgo del área del proyecto y ser diseñadas para maximizar su eficacia contra futuros sucesos climatológicos extremos potenciales y otros peligros, y, a la vez, equilibrar el costo y los beneficios potenciales del proyecto propuesto. Las medidas de reducción de riesgo para áreas urbanas densamente pobladas difieren significativamente de aquéllas medidas que se requieren para reducir el riesgo en comunidades costeras.

En última instancia, existen varios principios clave que orientarán la identificación por parte del Estado de las medidas específicas de reducción de riesgo, conforme con el aviso del Registro Federal FR-5696-N-06 de HUD. Estos principios, que coinciden con el enfoque del Estado en lo que se refiere a la recuperación a largo plazo y con la Estrategia de Reconstrucción Posterior al Huracán Sandy del Presidente, servirán de guía para identificar y seleccionar los proyectos de reducción de riesgo que serán financiados con fondos CDBG-DR:

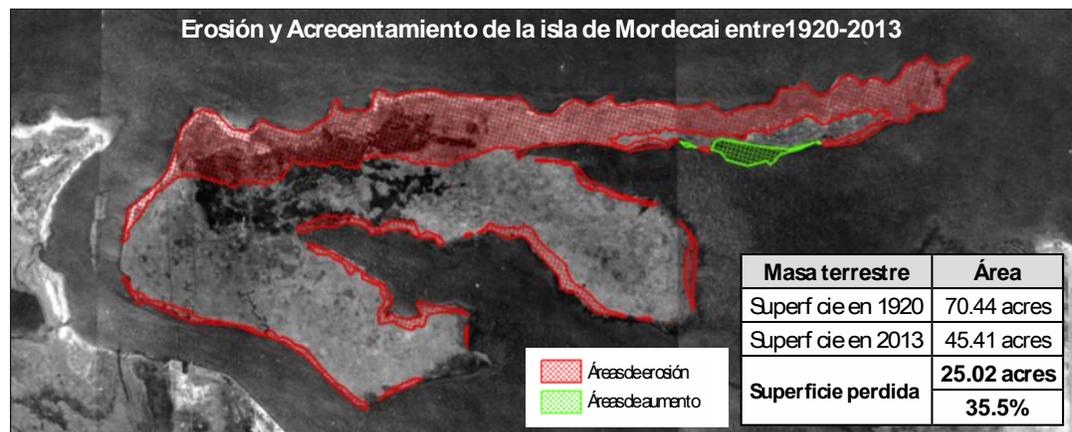
- **Priorizar las áreas más vulnerables a la inundación dentro del Estado para los proyectos o las mejoras propuestas.** Se usarán los esfuerzos continuos del Estado para entender y catalogar riesgos de inundación y mareas de tormenta para identificar las comunidades y regiones que son más vulnerables.
- **Priorizar los proyectos que reducirán el riesgo de inundación y de mareas tormentosas en instalaciones esenciales o para inversiones para la recuperación por parte del gobierno federal o del Estado.** En la medida de lo posible, se necesitan medidas de reducción de riesgo para proteger mejor las áreas en las que hay una importante inversión de fondos federales o del Estado para la recuperación. A través de asociaciones existentes como FEMA, HUD, EPA y el Departamento de Transporte de los EE.UU. y otras agencias federales, el Estado está reconstruyendo activamente las áreas impactadas por el Huracán Sandy. En la medida de lo posible, los proyectos potenciales financiados a través del Programa de Reducción del Peligro de Inundación y Medidas de Resiliencia de CDBG-DR deben buscar ampliar y proteger la inversión existente.
- **Maximizar el uso de fondos de recuperación limitados mediante la evaluación de proyectos usando un análisis robusto de costo beneficio.** El Estado se compromete a asegurar que la inversión en medidas de reducción del riesgo proveerán un nivel alto de eficacia en relación al costo del proyecto de desarrollo. Al seleccionar proyectos individuales, en la medida de lo factible y apropiado, el Estado usará los mejores principios económicos y técnicas analíticas disponibles, que incluyen la consideración de los impactos sobre el medio ambiente, impactos sobre la salud y seguridad pública, impactos sociales e impactos ambientales. El análisis de costo beneficio considerará también la densidad poblacional y otros datos

de población incluyendo beneficios potenciales del proyecto para comunidades de bajos y moderados ingresos conforme los requisitos de HUD.

- **Priorizar medidas de reducción de riesgo regional e intersectorial.** Dada la limitada disponibilidad de fondos y la necesidad sustancial de desplegar medidas de reducción de riesgo en áreas altamente vulnerables en todo el Estado, los proyectos propuestos que benefician a más de una comunidad o a una región entera del Estado serán priorizados por encima de aquéllos proyectos que benefician una infraestructura en particular o una sola jurisdicción. El Estado ya está trabajando con otros socios del gobierno federal, incluyendo OPA, el FHWA y FEMA para maximizar los fondos federales disponibles para apoyar proyectos que ofrecen beneficios regionales o intersectoriales de reducción de riesgo.
- **Considerar los impactos regionales de las medidas de reducción de riesgo, incluyendo el desplazamiento de agua.** La construcción de una medida o mejora de reducción de riesgo en una comunidad podrá resultar en mayores inundaciones o mareas de tormenta en otra comunidad. El diseño de las nuevas medidas o mejoras de reducción del riesgo debe tomar en cuenta el flujo de aguas desplazadas y el desplazamiento de agua y su impacto sobre las comunidades y regiones circundantes. Además, cuando los proyectos propuestos tienen el potencial de impactar otros beneficiarios de fondos CDBG-DR, incluyendo el Estado de New York o la Ciudad de New York, o en casos en que haya oportunidades de diseño que pudieran beneficiar una región más amplia, el Estado consultará a sus socios regionales para considerar soluciones o impactos regionales.
- **Considerar las oportunidades para apalancar fuentes adicionales de recursos para llevar a cabo proyectos a mayor escala.** Dado que se dispone de fondos limitados y que hay una significativa necesidad a lo largo de todo el Estado, se alentará a que las comunidades o regiones busquen o apalanquen otras fuentes de recursos disponibles, incluyendo, por ejemplo, modelos innovadores de asociaciones públicas y privadas.
- **Requerir medidas de reducción de riesgo para satisfacer las normas mínimas de desempeño de la resiliencia.** Las medidas de reducción del riesgo financiadas a través de fondos CDBG-DR tendrán que cumplir con normas mínimas de desempeño que provean niveles aceptables de resiliencia contra tipos diferentes de suceso climáticos extremos y otros peligros. Los proyectos potenciales serán evaluados en base a la capacidad del proyecto de resistir razonablemente un evento climático extremo y proveer un nivel de protección continuo en la medida de lo razonablemente factible. En la medida de lo posible, el Estado usará las normas de

desempeño que ya han sido desarrolladas por el Cuerpo de Ingenieros del Ejército, DEP y otros expertos en estos temas.

- **Considerar soluciones basadas en la naturaleza.** Al diseñar proyectos de reducción del riesgo costero, el Estado evaluará la factibilidad, eficacia y costo-efectividad de incorporar infraestructura basada en la naturaleza, incluyendo costas vivientes, el uso de humedales, dunas y nutrición de las playas para reducir el volumen de las mareas de tormenta y las inundaciones.
- **Considerar datos cualitativos y cuantitativos y evaluaciones individualizadas de riesgo en el diseño de proyectos.** El Estado sigue participando en una iniciativa de colaboración entre agencias para identificar y mapear infraestructura crítica, considerar dependencias e interdependencias entre varios sectores, incluyendo la infraestructura, economía y vivienda y para maximizar oportunidades de mitigación y resiliencia. Como se ha señalado, el Estado ha colaborado con universidades, laboratorios nacionales y otros expertos e interesados para realizar este análisis continuo. Los datos recopilados a través de este proceso se utilizarán para la selección de proyectos propuestos cuando sea apropiado. En la medida en que se le provea datos al Estado en conexión con la competencia de Reconstrucción por Diseño de HUD, y es apropiadamente verificado o revisado por otros expertos, el Estado considerará los datos y el análisis provistos.



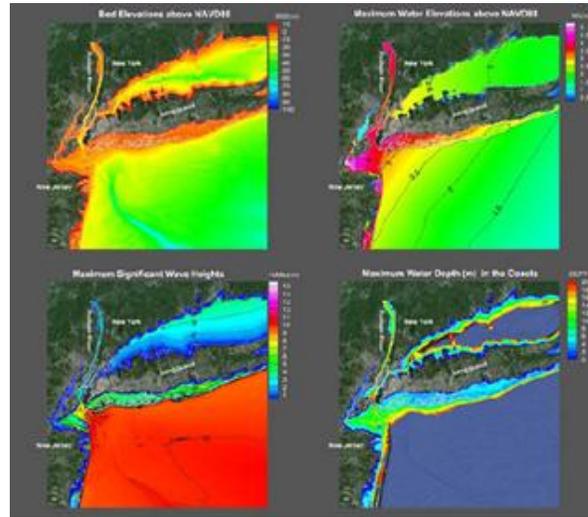
**Figura 3-8: Erosión y aumento de la Isla Mordecai Island 1920-2013.** Esta imagen, preparada como parte del análisis integral del Estado en colaboración con Richard Stockton College of New Jersey, muestra las áreas de erosión y aumento en la superficie por sedimentación de la Isla Mordecai, cerca de Beach Haven, New Jersey, desde 1920. A lo largo de un periodo de aproximadamente noventa años, la Isla Mordecai sufrió una pérdida de superficie del 35,5%, es decir, 25.02 acres. En términos generales, la erosión y el acrecentamiento de las áreas costeras del Estado pueden resultar en tipos similares y cambios de superficie y pueden tener un impacto significativo sobre New Jersey. Entender los patrones de erosión y acrecentamiento es fundamental para entender los riesgos que enfrenta New Jersey y para planificar para los cambios climáticos y patrones de desarrollo futuros.

Fuente: El Estado de New Jersey en colaboración con Richard Stockton College of New Jersey

- Utilizar la herramienta de cálculo del aumento del nivel del mar para la recuperación posterior a Sandy para la selección de proyectos individuales.** La Agencia

Nacional de Océanos y Atmósfera (NOAA) ha identificado cuatro escenarios para el aumento global del nivel del mar en su informe 2012 “Global Sea Level Rise Scenarios for the United States National Climate Assessment.” En base a estos cuatro escenarios, denominados “Más bajo,” “Bajo intermedio,” “Alto intermedio,” and “Más alto,” en general, NOAA ha calculado, teniendo en cuenta potenciales condiciones futuras, el aumento global del nivel del mar para el año 2050 en los siguientes cuatro niveles, respectivamente: 0.3 pies; 0.7 pies; 1.3 pies; y 2.0 pies. Además, NOAA ha puesto a disposición herramientas

electrónicas para comunidades individuales para que puedan evaluar el riesgo a nivel local o regional, incluyendo su Herramienta para Determinar el Aumento del Nivel del Mar para la Recuperación Sandy. De acuerdo con el Aviso en el Registro Federal del HUD FR-5696-N-06, el Estado está aplicando de forma consistente estas herramientas para informar sobre el desarrollo del Plan de Mitigación de Peligros para el 2014 del Estado de New Jersey. Además, como parte del esfuerzo integrado del Estado para evaluar la eficacia potencial a largo plazo y la sustentabilidad financiera de medidas y mejoras específicas de reducción de riesgo utilizando fondos CDBG-DR, el Estado piensa utilizar las herramientas disponibles del gobierno federal para considerar el impacto de un posible aumento en el nivel del mar y considerar si los diseños de proyectos deberían ser mejorados para abordar escenarios potenciales de aumento del nivel del mar, siempre y cuando dichas mejoras sean eficaces en cuanto al costo y razonablemente factibles dada la incertidumbre inherente de los modelos de predicción del aumento del nivel del mar.



**Figura 3-9: Modelado de inundaciones simuladas.** Al priorizar proyectos para inversiones CDBG-DR, el Estado evaluará la eficacia potencial del proyecto y la relación costo efectividad mediante la consideración de múltiples escenarios de inundación y aumento en el nivel del mar. Los modelados nuevos desarrollados por NJ Institute of Technology (NJIT), en colaboración con el Estado, le permitirán a New Jersey simular y analizar futuros sucesos climáticos extremos potenciales para informarle a la comunidad y a la región sobre el nivel de riesgo de inundación.

*Fuente: El Estado de New Jersey en colaboración con New Jersey Institute of Technology*

**Asignación para la actividad:** \$100,000,000

**Adjudicación máxima:** el monto adjudicado depende del tamaño y la complejidad del proyecto que será financiado. El monto se basará en una revisión realizada por técnicos expertos del DEP de New Jersey, teniendo en cuenta, según sea necesario, el aporte de otros recursos del gobierno, círculos académicos o industria privada.

**Solicitantes elegibles:** en ciertas circunstancias, el DEP u otras agencias o autoridades del Estado pueden reunir las mejores condiciones como para desarrollar o construir medidas de reducción de riesgo que beneficien a regiones del Estado. Otros solicitantes elegibles podrán incluir las municipalidades, condados, autoridades a cargo de mejoras, y otras agencias o autoridades del gobierno. Se alentará la coordinación regional en los casos en que comunidades individuales buscan construir sus propias medidas de reducción de riesgo.

**Criterios para la priorización:**

Los criterios para priorizar los proyectos incluyen los siguientes:

- El área del proyecto propuesto debe presentar alta vulnerabilidad o alto riesgo de inundaciones o mareas de tormenta, según lo establecido mediante un análisis científico.
- El proyecto o la mejora propuesta debe resultar en una reducción del riesgo de mareas de tormenta o de inundación o apoyar de otra forma el desarrollo de medidas o mejoras de reducción de riesgo incluyendo la adquisición de propiedad o servidumbres, la demolición, la preparación del sitio, la construcción, instalación o reparación de infraestructura.
- El proyecto o la mejora propuesta debe ser analizada utilizando un análisis de costo beneficio robusto, que tomará en cuenta el beneficio del proyecto, incluyendo la consideración de impactos ambientales, impactos sobre la salud y seguridad pública, impactos sociales, impactos ambientales y datos poblacionales.
- El proyecto o la mejora propuesta debe satisfacer las normas mínimas de desempeño de resiliencia. Las normas de desempeño desarrolladas deben considerar un amplio espectro de riesgos, inclusive futuros sucesos climáticos extremos potenciales y otros peligros. Además, la herramienta disponible del gobierno federal para calcular el aumento del nivel del mar será utilizado para considerar mejoras al diseño del proyecto, siempre y cuando éstas sean costo efectivas y razonablemente factibles dada la incertidumbre inherente al modelado del aumento en el nivel del mar.
- Se considerará la infraestructura natural siempre y cuando sea posible, razonablemente factible y costo eficaz.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** todas las Secciones de 105(a)

**Objetivo nacional:** área de ingresos bajos o moderados; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

### 3.5.2 Banco de Resiliencia de Energía de New Jersey

El personal de administración de emergencias de New Jersey enfrentó desafíos significativos cuando extendidos y prolongados cortes eléctricos resultaron de los fuertes vientos y las crecientes aguas de inundación del Huracán Sandy. Como se registra en el Artículo 2, las plantas de tratamiento de aguas residuales no pudieron continuar las operaciones. Las estaciones de bombeo fallaron sin energía, haciendo que las aguas de inundación arrollen los edificios públicos y causen daños sustanciales. Los hospitales y refugios – dependientes de generadores de respaldo diésel – fueron forzados a contemplar la evacuación a la luz de los desafíos al suministro de combustible diésel. Los centros comerciales y otros edificios públicos quedaron inutilizables debido a la falta total de electricidad. La caída de alimentación hizo que toda la red de transporte New Jersey se retrasara en restablecer los servicios cruciales de transporte en la región.

Las principales instalaciones deben tener acceso a energía altamente confiable y resiliente para funcionar. En los extendidos cortes eléctricos posteriores al Huracán Sandy, esas plantas de tratamiento de aguas y aguas residuales, hospitales, escuelas, y otros edificios públicos con soluciones de energía resiliente pudieron continuar operando incluso cuando las redes eléctricas más grandes fallaron.

Las tecnologías de generación distribuida – tecnologías como cogeneración, celdas de combustible, y solar con almacenamiento – resultaron ser extremadamente resilientes luego del Huracán Sandy y pueden ofrecer a las instalaciones cruciales de todo New Jersey un camino para construir resiliencia de energía. Cuando se las configura para “aislar” – es decir, operar independientemente de la red eléctrica más grande – estas tecnologías de generación distribuida pueden emplear la energía que se está produciendo para sustentar operaciones cruciales. La Comisión de Reconstrucción por el Huracán Sandy del Presidente Obama resaltó la Autoridad de Servicios Públicos del Condado de Bergen en Little Ferry, New Jersey, como modelo para la región y nación porque pudo usar un “sistema accionado con biogás [cogeneración] para mantener sus instalaciones de tratamiento de aguas residuales en funcionamiento durante y después de la tormenta,” incluso ante un corte eléctrico prolongado.

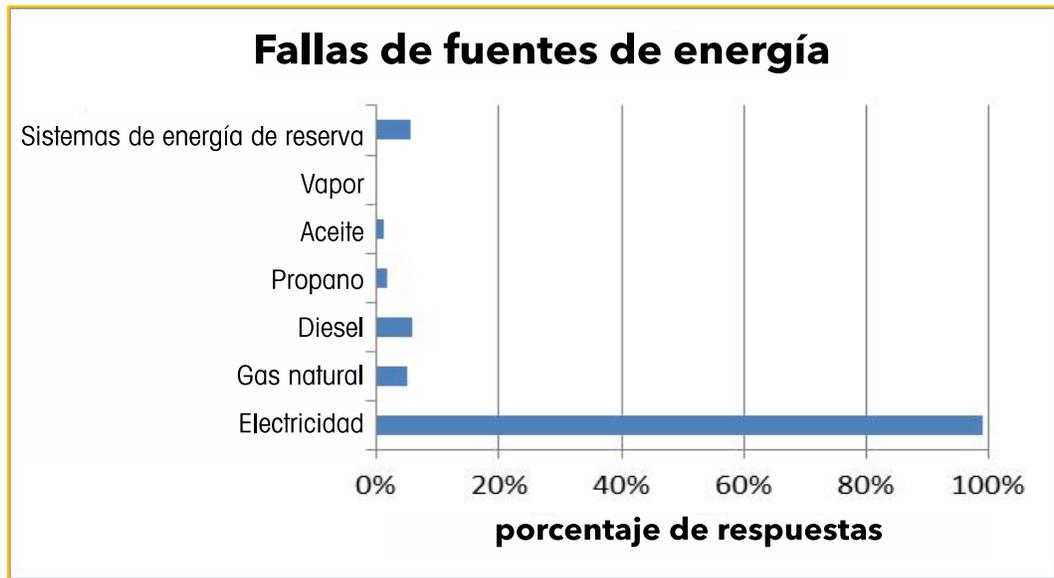
#### Identificación de Oportunidades para Construir la Resiliencia de Energía en Instalaciones Cruciales de todo el Estado

Luego de Sandy, las municipalidades y los condados reexaminaron las necesidades de solidificación de la infraestructura y priorizaron las soluciones de energía que

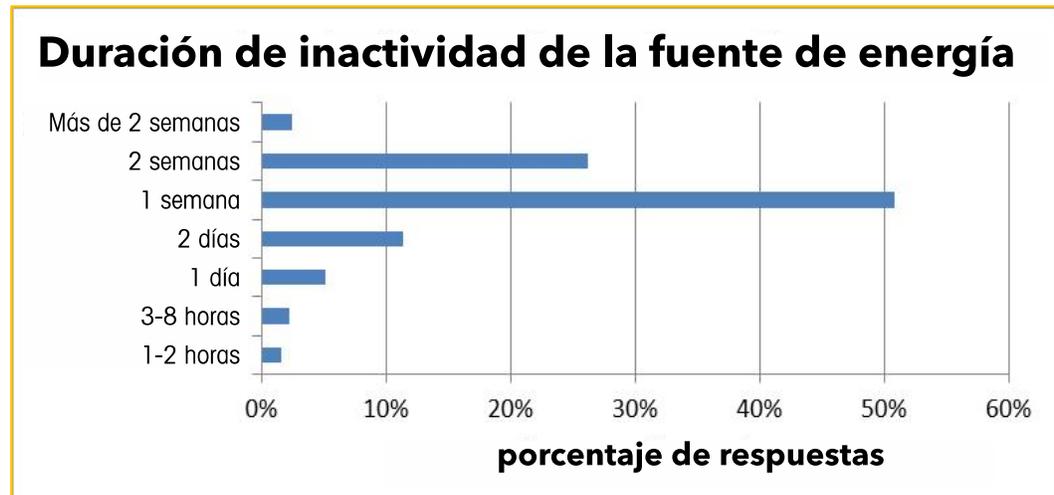
podían mantener la infraestructura en funcionamiento incluso cuando falla la red eléctrica. Como parte del proceso de recuperación a largo plazo, OEM trabajó estrechamente con municipalidades, condados y otros operadores de infraestructura para evaluar las necesidades de mitigación y resiliencia a largo plazo de instalaciones cruciales en todo el Estado. Se invitó a las municipalidades y condados a identificar potenciales proyectos de mitigación y resiliencia que podrían satisfacer las necesidades locales y abordar las vulnerabilidades de sus propias comunidades. A través de este proceso, cerca de 800 proyectos de energía resiliente fueron identificados por 425 municipalidades, condados y entidades gubernamentales – proyectos de energía resiliente representaron el único tipo de proyecto de resiliencia o mitigación más solicitado por las jurisdicciones de New Jersey.

Se inició un esfuerzo entre agencias para identificar infraestructura crucial en New Jersey y oportunidades de soluciones de energía resiliente. OEM, la Oficina de Seguridad Nacional y Preparación de New Jersey (OHSP, por sus siglas en inglés), BPU, y DEP usaron mapeo GIS para considerar potenciales proyectos de resiliencia de energía en todo el Estado, y cubrieron soluciones de resiliencia de energía existentes – resaltando las oportunidades de actualizar las soluciones de energía existentes para hacer a esos sistemas “aislables”. Además, las agencias compilaron mapas de instalaciones cruciales con información demográfica clave y datos de uso para instalaciones de tratamiento de aguas residuales, prisiones, escuelas, departamentos de bomberos, aplicación de la ley, edificios municipales y centros residenciales a largo plazo.

El esfuerzo entre agencias también resultó en un análisis a gran escala de las instalaciones principales en todo New Jersey en sociedad con el Laboratorio Nacional de Energía Renovable (NREL, por sus siglas en inglés) de DOE. Los operadores principales de instalaciones del Estado que identificaron necesidades de resiliencia de energía recibieron un cuestionario detallado del Estado solicitando datos sobre las necesidades de energía y sobre el impacto de Sandy a nivel de la instalación. NREL luego revisó cada cuestionario e identificó potenciales soluciones de generación distribuida u otras soluciones a nivel de microinstalación. Asimismo, NREL y BPU realizaron varias visitas a edificios que representan diferentes categorías de infraestructura crucial para determinar el potencial del mercado y la aplicabilidad de tecnologías que permitirían a las instalaciones cruciales funcionar independientemente de la red durante futuros desastres. El análisis de NREL destacó hasta qué punto las instalaciones cruciales de New Jersey fueron afectadas por Sandy, son vulnerables a futuros cortes eléctricos, y son capaces de buscar soluciones de tecnología que harán a estas instalaciones más resilientes a futuros eventos.



**Figura 3-10.** Este gráfico muestra la significativa vulnerabilidad relativa de los sistemas de energía en New Jersey resaltando las fallas de fuente de energía en las semanas siguientes al Huracán Sandy. Estos datos y el análisis fueron desarrollados a través de una sociedad entre el Estado, FEMA, y NREL y están basados en una encuesta de municipalidades, comunidades y otras entidades gubernamentales de New Jersey. El gráfico demuestra que el sistema de electricidad es el más vulnerable al daño de tormentas importantes, como muestra una falla de fuente de energía casi completa después del Huracán Sandy. Otras fuentes de energía – incluido el gas natural – fueron sustancialmente más resilientes que la red eléctrica más amplia. Fuente: Sociedad del Estado con el Laboratorio Nacional de Energía Renovable (NREL) del Departamento de Energía de los Estados Unidos



**Figura 3-11.** Este gráfico es otro indicador de la vulnerabilidad relativa del sistema integral de energía de New Jersey. Éste muestra que aproximadamente el 80 por ciento de todas las fallas de energía experimentadas durante el Huracán Sandy requirieron al menos una semana para la reparación, y así indicaron la alta exposición de los activos energéticos a áreas costeras o con riesgo de inundación. Casi el 30 por ciento de los cierres requirió dos o más semanas para restaurar la energía. Fuente: Sociedad del Estado con el Laboratorio Nacional de Energía Renovable (NREL) del Departamento de Energía de los Estados Unidos

El Estado también trajo expertos nacionales en soluciones de generación distribuida y otras soluciones de energía de resiliencia para desarrollar talleres para los líderes comunitarios y profesionales de la administración de emergencias en tres lugares de New Jersey. Los líderes locales implicados en el desarrollo de planes de recuperación a largo plazo para las comunidades del Estado aprendieron cómo las microrredes y otra tecnología pueden llevar a la resiliencia de energía mejorada.

Estos esfuerzos terminaron en el anuncio del Estado de \$25 millones en financiación a través de HMGP de FEMA para apoyar proyectos de energía resiliente en más de 145 jurisdicciones y entidades. Los proyectos de energía presentados ante el HMGP fueron evaluados a través de un proceso de evaluación entre agencias usando nueve conjuntos de criterios objetivos, incluida una revisión de quince años de datos de Asistencia Social de FEMA, densidad de la población, y (en el caso de plantas de tratamiento de aguas y aguas residuales) el flujo total diario en millones de galones por día. La financiación HMGP tiene el objetivo de ser usada como “capital semilla” inicial para apoyar a las comunidades en la exploración de aspectos de soluciones de energía resiliente más amplias. Sin embargo, se requerirá financiación adicional para llevar a cabo los proyectos sustanciales.

En un esfuerzo paralelo, el Estado se asoció con la Comisión de Reconstrucción por el Huracán Sandy del Presidente, USDOE, el HUD, FEMA, y otras agencias federales para explorar oportunidades potenciales de resiliencia de energía. En junio de 2013, el Estado anunció una colaboración con USDOE y el Laboratorio Nacional de Sandia para diseñar una microrred capaz de proporcionar energía a las principales necesidades eléctricas de Hoboken, New Jersey – con un enfoque de diseño que puede ser implementado en toras comunidades del Estado. En agosto de 2013, el Estado también anunció un estudio para diseñar “NJ TransitGrid” – una microrred que es la primera en su categoría capaz de proporcionar energía altamente confiable para apoyar los servicios de transporte regional. NJ TransitGrid podría proveer energía a trenes y estaciones, incluso cuando la red tradicional está comprometida. El Secretario de Energía de los Estados Unidos, Ernest Moniz, llamó a NJ TransitGrid “un ejemplo importante de la clase de resiliencia que necesitaremos en todo el país, y este proyecto puede proporcionar un ejemplo que es el primero en su categoría para la Nación, mientras crea puestos de trabajo y una economía más competitiva.” NJ TransitGrid incorporará tecnologías innovadoras, incluida la generación distribuida y paneles solares con inversores dinámicos y almacenamiento, y pueden ser usadas como modelo para otros sistemas de transporte de la Nación que son vulnerables al clima extremo u otros eventos.

En reconocimiento de la planificación integral y esfuerzos del Estado para diseñar nuevas oportunidades para construir resiliencia de energía, la Comisión de Reconstrucción por el Huracán Sandy del Presidente elogió la Administración Christie por “aceptar la oportunidad de proveer liderazgo nacional en resiliencia de energía.”

### **Creación del banco Energy Resilience de New Jersey para atender las necesidades de recuperación de energía en todo el estado**

El Estado propone la creación del banco Energy Resilience de New Jersey para continuar con la innovación y aumentar la recuperación de la energía. El Banco podría ayudar a realizar el desarrollo de proyectos de generación distribuida, microrredes y otros diseños de tecnología resiliente en instalaciones críticas en todo el Estado. El Banco podría proporcionar apoyo técnico y financiero, incluyendo subvenciones y préstamos a bajo interés, para las instalaciones críticas para realizar proyectos de recuperación de energía o mejoras a la infraestructura energética existente. El Banco puede financiarse inicialmente con fondos del CDBG-DR, pero un apoyo estatal adicional podría ser aprovechado de forma continuada.

Desde hace algún tiempo, New Jersey ha fomentado el uso y despliegue de tecnologías de generación distribuida. El Plan Maestro de Energía de la Administración de Christie se comprometió a desarrollar 1.500 megavatios de nuevos recursos de generación distribuida donde pueden demostrarse beneficios económicos y ambientales netos. El Plan Maestro de Energía también hace hincapié en la necesidad de desarrollar nuevas fuentes económicas y limpias de electricidad que disminuya la dependencia del Estado en las plantas más viejas que tienen más emisiones e impactos ambientales.<sup>3</sup> Los beneficios de las tecnologías tales como las celdas de combustible, la cogeneración de calor y energía y la tecnología solar resistente son indiscutibles: el HUD, el USDOE y la EPA han reconocido que la generación distribuida - además de proporcionar recuperación - puede reducir los costos mensuales de energía, reducir las emisiones, proporcionar estabilidad frente a los precios eléctricos inciertos, y aumentar la eficiencia en general.<sup>4</sup>

Sin embargo, debido al costo inicial asociado con la búsqueda de tecnologías de generación distribuida, muchas instalaciones críticas no tienen actualmente soluciones de recuperación de energía. Incluso aquellas instalaciones críticas con tecnología de generación distribuida pueden no estar equipadas con "isla" - una mejora de un sistema existente, que podría añadir hasta diez a treinta por ciento al costo de la realización de un proyecto de energía pero que también permitiría a la instalación operar independientemente de la red eléctrica. Muchas instalaciones han optado por perseguir con generadores diesel más baratos, pero la generación distribuida es menos dependiente del suministro y disponibilidad de combustible

<sup>3</sup> El Ministerio de Energía de los EE.UU., el Ministerio de la Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE.UU., y el Ministerio de la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU., *Guía para el uso combinado de calor y electricidad para el Mejoramiento de Confiabilidad y Recuperación en los Edificios*, septiembre 2013, disponible en <http://portal.hud.gov/hudportal/documents/huddoc?id=CHPSept2013.pdf>.

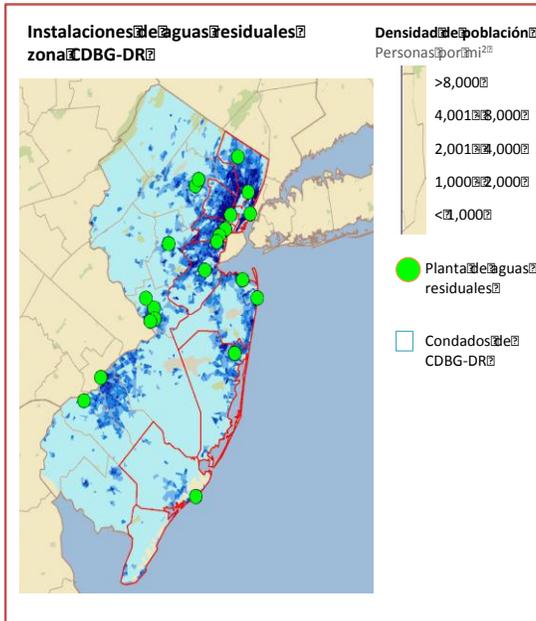
<sup>4</sup> Estado de New Jersey, *Plan Maestro de Energía*, 2011, disponible en [http://nj.gov/emp/docs/pdf/2011\\_Final\\_Energy\\_Master\\_Plan.pdf](http://nj.gov/emp/docs/pdf/2011_Final_Energy_Master_Plan.pdf).

Líquido, tiene tiempos de ejecución continuos más largos, y tiene menos impactos ambientales. El Banco Energy Resilience de New Jersey ayudará a atender las necesidades no satisfechas, y ofrecerá a las instalaciones críticas la oportunidad de desarrollar proyectos de energía con mejoras de recuperación.

Con el tiempo, el Banco podría ampliarse mediante la utilización de una parte de los fondos del CDBG-DR para fomentar la inversión del sector privado en proyecciones de recuperación de energía. Como proveedor de una reserva para préstamos

incobrables, el Banco podría buscar financiamiento del sector privado, para garantizar que la financiación inicial tenga un efecto multiplicador expansivo. El Banco podría prestar asistencia financiera en una variedad de formas, incluyendo préstamos directos, garantías de préstamos, subvenciones para las etapas iniciales y cobertura de reservas para préstamos incobrables para los prestamistas privados. El Banco también podría usar subvenciones, condonaciones de principal y otras inversiones directas para fomentar aún más el despliegue de tecnologías de recuperación de energía. Se espera que la expansión de los productos de financiación construirá un mercado más grande y más sostenible para la generación distribuida que permitirá al Estado ampliar su cobertura al máximo número de instalaciones y activos críticos.

El realizar soluciones de recuperación de energía en las plantas de tratamiento de aguas y de aguas residuales será una de las primeras prioridades del Banco, de acuerdo con la gestión de emergencias del Estado y las prioridades de recuperación a largo plazo. El Plan Nacional de Protección de la Infraestructura ha reconocido la importancia de las plantas de tratamiento de aguas y aguas residuales de recuperación y la medida en que otros sectores de infraestructura dependen de la capacidad de estas instalaciones críticas para funcionar:



**Figura 3-12:** El Estado ha estado catalogando e identificando todas las instalaciones críticas en el Estado que podrían ser candidatas a soluciones de recuperación de energía. La figura arriba muestra la significativa vulnerabilidad relativa de las instalaciones de tratamiento de aguas residuales en New Jersey. De las 23 mayores plantas de tratamiento de aguas residuales en el Estado, 14 se encuentran en los nueve condados más afectados a lo largo de la costa, con la mayoría concentradas cerca de Sandy Hook y la bahía de New York. En conjunto, estas instalaciones críticas representan casi el 70 por ciento de la capacidad de tratamiento de aguas del Estado y son el foco de los esfuerzos de recuperación de energía de New Jersey. Fuente: Junta de Servicios Públicos de New Jersey

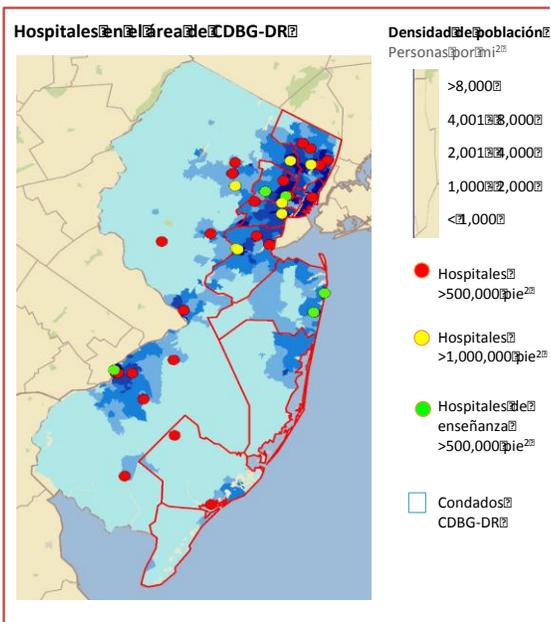
Es necesario proteger mejor la infraestructura del Sector del Agua para proteger la salud pública y la vitalidad económica de nuestra Nación. . . . Desastres naturales y denegación de servicio que afectan al sector podrían dar lugar a un gran número de enfermedades o muertes, así como a impactos económicos negativos. Los servicios críticos tales como la extinción de incendios y los servicios de salud (hospitales), además de otros sectores dependientes e interdependientes, como la energía, el

transporte y la alimentación y agricultura, sufrirían los efectos perjudiciales de una negación de agua potable o aguas residuales tratadas adecuadamente.<sup>5</sup>

Como parte del proceso de planificación, el Estado se reunió con la Asociación de Autoridades Ambientales de New Jersey y los operadores individuales de instalaciones para evaluar las necesidades de capacidad de recuperación de energía. A través de este proceso, el Estado determinó que muy pocas plantas de tratamiento de agua y de aguas residuales - sólo el 7 por ciento de la capacidad total de aguas residuales de New Jersey - tienen generación distribuida capaz de ser aislada. Instalaciones sin tecnología de recuperación siguen siendo muy vulnerables a los problemas de suministro de energía o de lo contrario tienen que depender de generadores diesel para mantener las operaciones. Un gran número de plantas en el Estado no tiene generación distribuida ya existente, y muchas de estas instalaciones son buenas candidatas para la cogeneración de calor y energía u otras tecnologías.

Por otra parte, estas instalaciones pueden ser incorporadas dentro de sistemas de microrredes más grandes diseñados para satisfacer las necesidades de la infraestructura crítica de una comunidad. Otras plantas, que ya confían en la tecnología de la generación distribuida, pueden necesitar adaptar la tecnología existente para permitir la formación de islas. El Banco podría ayudar a las plantas de tratamiento de agua y de aguas residuales en todo el Estado al realizar soluciones de generación distribuida únicas a las necesidades de cada instalación.

Además de apoyar las plantas de tratamiento de agua y de aguas residuales, el Banco también podría prestar asistencia a las instalaciones públicas, y a algunos selectos clientes del sector privado que poseen u operan instalaciones o activos críticos para el Estado. Instalaciones de alta prioridad para los proyectos de recuperación de energía podrían ser esas instalaciones directamente relacionadas con la salud y la seguridad de los ciudadanos en el Estado, las instalaciones que protegen el medio ambiente del Estado, o que sirven a otras funciones críticas de equipamiento público. Posibles instalaciones críticas que podrían ser atendidas por el Banco incluyen las viviendas públicas, los



**Figura 3-13:** La figura arriba muestra la significativa vulnerabilidad energética relativa de hospitales en New Jersey. De los 35 mayores hospitales del Estado veintidós se encuentran en los nueve condados designados por HUD como más afectados a lo largo de la costa, incluyendo seis de los ocho condados más grandes. Estos hospitales también están concentrados en la parte del Estado con la más alta densidad de población, por lo que tiene el potencial de afectar a gran parte de los habitantes del Estado.

Fuente: Junta de Servicios Públicos de New Jersey

<sup>5</sup> El Departamento de Seguridad Nacional y la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU., *Plan Sectorial del Agua: un anexo al Plan Nacional de Protección de la Infraestructura*, 2010, disponible en <http://www.dhs.gov/xlibrary/assets/nipp-ssp-water-2010.pdf>.

hospitales, los servicios de respuesta de emergencia, los centros municipales de la ciudad, los establecimientos penitenciarios, las redes de transporte y de tránsito, y las escuelas secundarias regionales que pueden funcionar como refugios en caso de cualquier emergencia. También podría incluir las refinerías de combustibles líquidos, instalaciones de distribución, tuberías, u otras instalaciones que sirven para funciones críticas de emergencia.

El Banco Energy Resilience de New Jersey representa sólo un aspecto de los esfuerzos en curso que realiza el Estado para incorporar la capacidad de recuperación de energía en la recuperación de infraestructura a largo plazo del Estado. Se espera que la demanda de soluciones de recuperación de energía por instalaciones críticas y edificios públicos en todo el Estado será muy superior a los fondos de recuperación limitados disponibles para apoyar el Banco. El Estado está trabajando con otros socios federales de financiación para realizar proyecciones de recuperación de energía que beneficiarán a la región, incluso mediante la colaboración con la Administración de Tránsito Federal del Ministerio del Transporte de los EE.UU. y la Iniciativa Regional de Coordinación de Recuperación de Infraestructura con la esperanza de identificar fondos disponibles para realizar el diseño del TransitGrid de New Jersey realizado por el DOE y Sandia National Laboratories.

### **Marco integral de análisis de riesgos para la selección de posibles soluciones de recuperación de energía**

Varios principios fundamentales guiarán la selección del Estado de los proyectos a ser apoyados a través del Banco Energy Resilience de New Jersey utilizando fondos del CDBG-DR, en particular para apoyar soluciones innovadoras de recuperación de energía a través de un diseño de programa independiente de la tecnología, teniendo en cuenta las soluciones renovables siempre que sea posible, y dando prioridad a los diseños de microrredes. Estos principios son guiados por los esfuerzos de planificación general del Estado y serán mejor para aprovechar nuevas oportunidades flexibles de generación distribuida de recuperación. La selección de instalaciones individuales y la identificación de los peligros y riesgos continuará con el apoyo de un esfuerzo entre agencias, lo que incluye a los profesionales de la energía y de la gestión de emergencias del Estado en colaboración con las agencias federales.

Se utilizarán los siguientes principios para orientar la identificación y selección de proyectos de recuperación de energía que serán financiados mediante fondos del CDBG-DR:

- **Priorizar instalaciones que protegen la vida o la propiedad o proporcionar otros servicios críticos.** Instalaciones que prestan servicios esenciales para la vida en una escala significativa en situaciones de emergencia, o que son críticas para los esfuerzos de recuperación después de una emergencia,

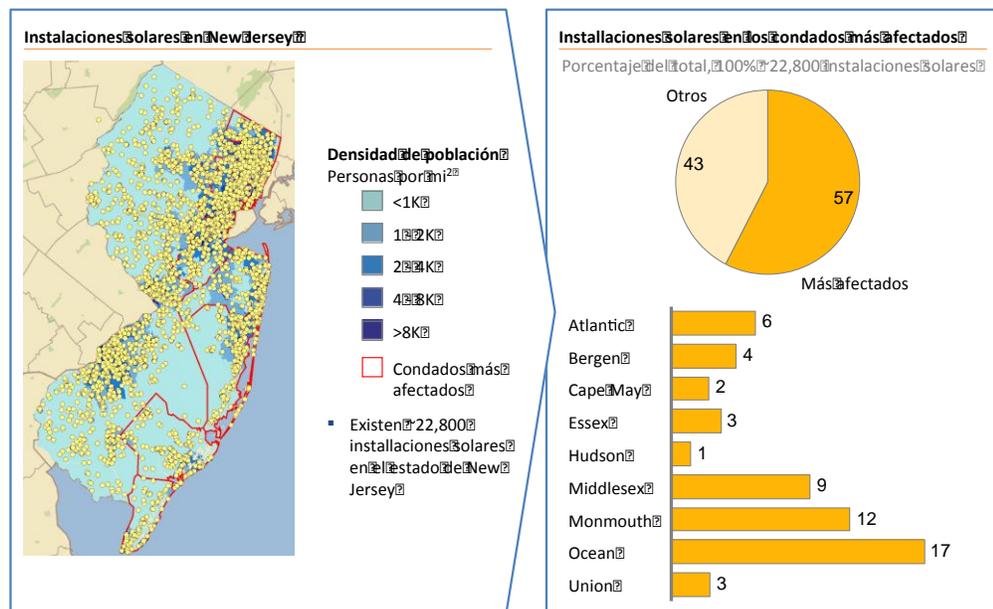
podrían ser priorizadas. En la actualidad, las instalaciones que se ajusten a estos criterios son las plantas de tratamiento de agua y de aguas residuales, los hospitales, los centros urbanos, los colegios y las universidades y las escuelas regionales capaces de albergar funciones, prisiones, vivienda pública, y otras instalaciones críticas. El Banco colaborará con la OHSP para priorizar adecuadamente las instalaciones que se incluyen en la base de datos de Activos del Estado de OHSP - una base de datos de edificios o instalaciones que cumplan con los criterios de activos estatales o nacionales pre-establecidos o que cumplan con otros objetivos de planificación de emergencia o seguridad nacional en todo el estado.

- **Tecnologías y diseños de apoyo que ofrecen capacidad de recuperación de energía en el caso de fallo de la red mayor.** El Banco Energy Resilience de New Jersey será independiente de la tecnología y podrá soportar una amplia variedad de tecnología de generación distribuida y renovable. El Banco puede monitorear activamente los nuevos avances tecnológicos y los cambios en el mercado que hacen que la tecnología naciente sea disponible en el mercado. En última instancia, las decisiones tecnológicas pueden ser informadas por un análisis robusto de costo-beneficio que tratará de comparar los beneficios relativos de la tecnología, incluyendo la capacidad de recuperación de la energía, con el coste posible para los contribuyentes. Para desarrollar un marco de análisis de costo-beneficio, el BPU colaboró con el Centro de la Universidad Rutgers de Energía, Economía y Política Ambiental (CEEPA) para crear un modelo de costo-beneficio integral de generación distribuida que incluye el valor de la carga eléctrica perdida como un beneficio. Este modelo puede ser utilizado para ayudar a determinar la efectividad de costos de las tecnologías seleccionadas.
- **Considerar soluciones de energía renovable o de otras formas de energía limpia cuando sea posible.** A través del Programa de Energía Limpia de la BPU, el Estado ya está promoviendo el aumento de la eficiencia y el uso de fuentes de energía renovable, incluyendo solar, eólica, geotérmica y de biomasa sostenible, así como tecnologías de energía limpia, incluyendo la cogeneración de calor y energía y las celdas de combustible. El Banco Energy Resilience de New Jersey complementará los esfuerzos del Programa de Energía Limpia de la BPU. Siempre que sea posible y rentable, soluciones de recuperación de energía apoyadas por el Banco podrían considerar e incorporar el uso de fuentes de energía renovable u otras fuentes de energía limpia.
- **Priorizar micro redes u otros diseños que maximicen la inversión al abordar la capacidad de recuperación en múltiples instalaciones o a lo ancho de diferentes sectores de infraestructura.** El estado trabaja en coordinación con el USDOE y sus laboratorios nacionales para diseñar nuevas micro redes; sistemas capaces de generar electricidad de alta

fiabilidad para múltiples instalaciones críticas. En Hoboken, New Jersey, por ejemplo, Sandia National Laboratories está considerando cómo varias edificaciones públicas y otras que proporcionan servicios esenciales a la comunidad podrían recibir suministro eléctrico de forma sistemática después de un desastre. El NREL también identificó las instalaciones críticas en todo el estado que tienen capacidad de compartir las cargas eléctricas o térmicas para el suministro eléctrico de operaciones básicas.

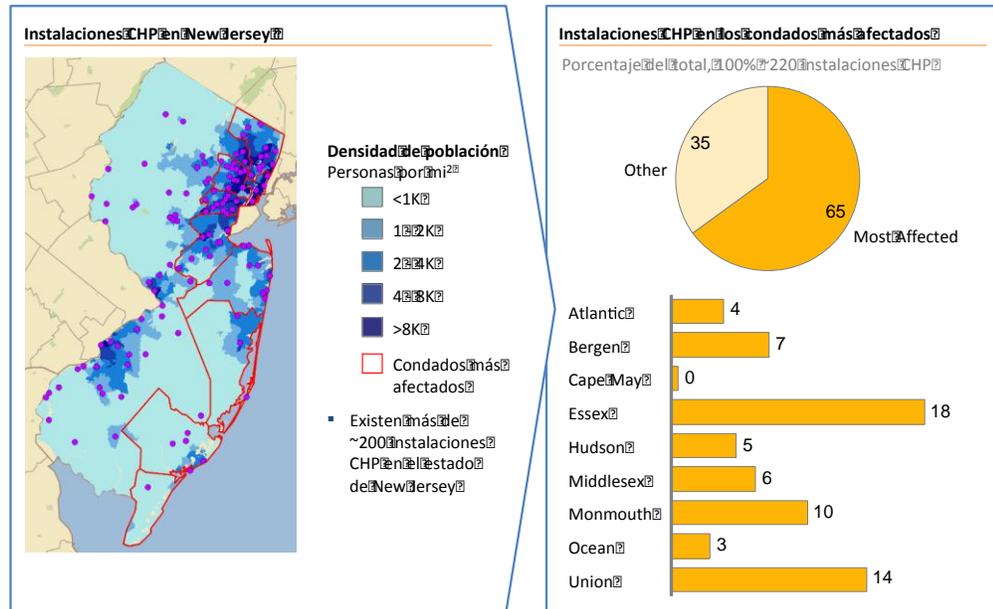
- **Exigir que los proyectos de capacidad de recuperación cumplan con normas mínimas de desempeño de capacidad de recuperación.** Se exigirá que los proyectos de capacidad de recuperación de energía financiados con fondos CDBG-DR cumplan con normas mínimas de desempeño que sean capaces de apoyar las operaciones en caso de una falla en la red eléctrica u otra interrupción en el suministro eléctrico. Los proyectos potenciales podrían ser evaluados según la capacidad del proyecto para apoyar, al menos, un mínimo de operaciones de emergencia durante un corte de energía eléctrica. Los proyectos también podrían tener que cumplir otras normas de desempeño que son específicas a cada sector de infraestructura. El Banco puede coordinar con el BPU, el DEP, OHSP, OEM para definir los estándares mínimos de capacidad de recuperación. Las normas de desempeño potencial para proyectos podrían incluir requisitos de que el proyecto promueva la redundancia dentro de la red de distribución y ofrezca una mayor conectividad de red, entre otros requisitos potenciales.
- **Evaluar los proyectos de energía individuales en cuanto al riesgo de inundación y otros peligros.** Gran parte de la infraestructura crítica de New Jersey que es vulnerable a los cortes eléctricos también podría estar localizada en la planicie de inundación o verse de otra manera sujeta a mayor riesgo de inundaciones o a marejadas. En la priorización y selección de proyectos de capacidad de recuperación de energía para recibir apoyo del Banco, el estado revisará las opciones de diseño que aseguren que la tecnología de energía se eleve, se proteja de forma apropiada o que de otra manera tenga capacidad de recuperación en caso de inundaciones y marejadas potenciales futuras. Consistentemente con el Aviso en el Registro Federal del HUD FR-5696-N-06, el Estado también evaluará los posibles sitios para la tecnología de energía con capacidad de recuperación mediante el uso de la herramienta de elevación del nivel del mar del National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) a fin de evaluar el riesgo de aumento del nivel del mar durante la vida útil de la tecnología de energía que se financiará. El estado prevé la continua colaboración con el DOE para incorporar también oportunidades de diseño que respondan a otros peligros conocidos de riesgo, incluidos los riesgos de seguridad cibernética, en la medida en que los diseños de reducción de riesgos sean apropiados y rentables.

- Utilizar la tecnología existente donde sea posible y rentable.** El estado ha asignado la generación distribuida y activos renovables por todo el estado de New Jersey. Por ejemplo, hay más de 22,000 instalaciones de energía solar en el estado de New Jersey. El Banco puede proporcionar a instalaciones críticas asistencia en la identificación de oportunidades de reforzamiento de la tecnología existente para hacer que la tecnología tenga mayor capacidad de recuperación, cuando sea posible, mediante la instalación de inversores dinámicos fuera de la red (interruptores especiales que pueden aislar el sistema de paneles solares en el caso de falla de la red), el almacenamiento, y otra tecnología que permita la generación distribuida y que los sistemas solares continúen apoyando la instalación crítica durante un corte de electricidad.



**Figura 3-14.** Muchas edificaciones públicas en el estado ya cuentan con paneles solares u otros recursos de generación distribuida. Esta tecnología pudo haberse instalado originalmente con el propósito principal de maximizar el ahorro de energía sin tener en cuenta la capacidad de recuperación y la planificación de riesgo. A raíz del Huracán Sandy, muchos de estos sistemas fallaron porque la tecnología no estaba instalada con la capacidad adicional de "funcionamiento en isla", es decir, mantener la energía de forma independiente en caso de que la red eléctrica general experimente interrupciones de energía. Por un costo adicional, los paneles solares pueden ser adaptados para agregarles inversores dinámicos y capacidad de almacenamiento, ofreciendo a las edificaciones públicas la oportunidad de continuar manteniendo la energía eléctrica, incluso si la red eléctrica falla. El estado ha identificado todos los activos de energía solar en el estado para iniciar el proceso de identificar aquellas instalaciones que son mejores candidatas para mejoras de capacidad de recuperación. La figura anterior muestra la gran proporción de las instalaciones solares de New Jersey que se encuentran en nueve condados más afectados designados por el HUD. De hecho, de las casi 23,000 instalaciones en todo el estado, aproximadamente el 57% se encuentra en estos nueve condados. Las instalaciones solares ubicadas en los condados de Ocean, Monmouth y Middlesex representan la mayor proporción de las posibles oportunidades de mejora de capacidad de recuperación, que representan el 17, 12 y 9% de todas las instalaciones solares del estado, respectivamente.

Fuente: Junta de Servicios Públicos de New Jersey



**Figura 3-15.** Además de identificar la ubicación de los activos solares y determinar oportunidades para incorporar inversores dinámicos, almacenamiento y otras mejoras de capacidad de recuperación, el estado ha identificado de forma activa otros recursos de generación distribuida ya existentes que podrían ser candidatos para adaptarse con capacidades de "aislamiento". Por ejemplo, ya se habían construido sistemas combinados de calefacción y electricidad (CHP) --que proporcionan alta fiabilidad, electricidad en el sitio y energía térmica-- en muchas instalaciones municipales, del condado, y otras por todo el estado. En función de la importancia de la infraestructura, estos sistemas pueden y deben ser adaptados para tener capacidad de "aislarse" y poder continuar operando incluso si la red eléctrica falla. Casi dos tercios de las 200 instalaciones de cogeneración (CHP) de New Jersey se encuentran en nueve condados más afectados designados por el HUD. Las instalaciones combinadas de calefacción y energía ubicadas en los condados de Essex, Union y Monmouth representan la mayor proporción de las instalaciones vulnerables a nivel del condado, que representan el 18, 14 y 10% de todas las instalaciones de cogeneración (CHP) del estado, respectivamente.

Fuente: Junta de Servicios Públicos de New Jersey

**Asignación para actividad:** \$210,000,000

**Concesión máxima:** las concesiones asignadas se determinarán sobre la base de estimados de los costos proyectados, teniendo en cuenta los beneficios del proyecto.

**Solicitantes elegibles:** en un principio, los servicios de agua y tratamiento de aguas residuales se priorizarán debido a la especial vulnerabilidad de ese sector de la infraestructura a las interrupciones de energía, tal como se evaluó a través del esfuerzo de planificación integral del estado. El New Jersey Energy Resilience Bank también podría atender a otros servicios y activos críticos públicos, incluyendo hospitales, centros de respuesta de emergencia, centros municipales, centros penitenciarios, redes de transporte y de tránsito, vivienda pública y escuelas de secundaria regionales que pueden funcionar como refugios en caso de cualquier emergencia. En función de los criterios de elegibilidad del HUD, los hospitales con fines de lucro, refinerías de combustibles líquidos, instalaciones de distribución,

gasoductos y otras instalaciones y activos privados que proporcionan servicios críticos también podrían considerarse.

**Criterios de elegibilidad:** debe ser un solicitante elegible con un proyecto que va a crear capacidad de recuperación de energía al asegurar la disponibilidad de una fuente de energía de alta fiabilidad en el caso de que la red eléctrica general fallara (debido a una tormenta, o cualquier otro evento incapacitante).

**Criterios para la selección:** los proyectos individuales serán clasificados y priorizados con base a métricas en tres categorías: viabilidad técnica, importancia y capacidad de recuperación y crédito/factores económicos. La viabilidad técnica se evaluará sobre la base de las especificaciones técnicas del proyecto, incluyendo la tecnología utilizada, el tamaño y la escala, la viabilidad, la revisión ambiental, y los estimados de costos e ingresos. La importancia crítica y la capacidad de recuperación se evaluarán con base en el impacto de la importancia crítica y la capacidad de recuperación del proyecto para establecer una "isla de energía" que tenga el potencial de beneficiar a las poblaciones vulnerables y de disminuir la dependencia de fuentes de combustible diesel. Se evaluará el crédito y los factores económicos de un proyecto con base en la solvencia del patrocinador y los factores económicos del proyecto para asegurar que es rentable y que se controle la exposición al riesgo de parte del Banco. Se dará prioridad a los solicitantes que maximicen las oportunidades de financiación mediante la aplicación de micro redes u otros diseños que puedan hacer frente a la capacidad de recuperación de energía en múltiples instalaciones críticas o en los diferentes sectores de infraestructura. Los solicitantes no necesitan cumplir con todos los criterios para ser elegibles.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(2); Artículo 105(a)(8); Artículo 105(a)(11); Artículo 105(a)(12), Artículo 105(a)(14); Artículo 105(a)(15); Artículo 105(a)(22)

**Objetivo nacional:** área de ingresos bajos y moderados y/o de creación/retención de empleos; necesidad urgente.

### 3.5.3 Participaciones No Federales en el Costo Local y Estatal (Equivalente)

Numerosos flujos de financiación federal usados en el esfuerzo de recuperación incluyen participaciones no federales en el costo, también conocidas como "equivalente" [*match*] u "obligación de participación local". La porción "equivalente" del proyecto es aquella porción del costo total de un proyecto o programa que el Estado, condado, municipalidad u otra entidad que se beneficia del proyecto o programa debe satisfacer, a diferencia de una agencia federal. Diferentes flujos de financiación federal pueden tener diferentes participaciones no federales en el

costo. Muchos flujos de financiación están dirigidos a iniciativas de recuperación relacionadas a la infraestructura, como se describe a continuación.

El Plan de Acción del Estado comprometió \$50 millones de fondos CDBG-DR del primer tramo a un programa equivalente FEMA, principalmente para abordar las participaciones no federales en el costo asociadas a proyectos como la remoción de escombros asumidos inmediatamente después de la tormenta. Dado que la recuperación ha avanzado y otros proyectos de infraestructura se han iniciado, el Estado, los condados, municipalidades y otras entidades han incurrido en obligaciones adicionales no federales equivalentes. Dados los costos asociados al esfuerzo de recuperación a largo plazo, muchas jurisdicciones y entidades en New Jersey están fiscalmente restringidas y requieren apoyo financiero mejorado para satisfacer estas obligaciones equivalentes del programa federal.

El Estado usará \$225,000,000 en fondos CDBG-DR del segundo tramo para abordar muchas de estas obligaciones equivalentes. Para llegar a esa cifra, el Estado buscó compromisos de recuperación existentes que requieren un equivalente así como otra financiación federal que razonablemente se espera que se use en la recuperación del Estado que requerirá un equivalente. Específicamente:

- La participación actual no federal en el costo para proyectos autorizados por el Cuerpo del Ejército y que no han recibido fondos de construcción en los últimos tres años es del 35 o 50 por ciento, dependiendo del tipo de proyecto. Estos proyectos incluyen la construcción de dunas de arena, contenciones, playas específicamente diseñadas y otra infraestructura gris y basada en la naturaleza. Sin embargo, las regulaciones federales limitan el monto de fondos CDBG-DR que puede ser usado para equiparar los proyectos del Cuerpo del Ejército en \$250,000 por proyecto. El Estado actualmente predice que habrá catorce (14) proyectos del Cuerpo del Ejército autorizados en New Jersey para la recuperación de Sandy.
- EPA anunció que otorgará a New Jersey \$229 millones de sus fondos Complementarios Sandy para mejorar la calidad del agua luego de la tormenta. El Estado planea apalancar fondos EPA a través del Fideicomiso de Infraestructura Ambiental del Estado y luego abordará esos recursos para tratar los impactos de la tormenta en los sistemas de agua y aguas residuales y medidas de resiliencia asociadas. Los fondos EPA acarrearán una obligación de participación no federal en el costo del 20 por ciento.
- Los proyectos autorizados por FHWA que usan financiación Complementaria Sandy actualmente acarrearán una participación no federal en el costo del 10 o 20 por ciento, dependiendo del proyecto. Estos fondos son usados para reparar el daño causado por la tormenta, especialmente en las carreteras, y para volver a construir más resiliencia. El proyecto en curso

de la Ruta 35 en la Isla de Barrera – donde la autopista estatal está siendo reconstruida con conductos para inundación, estaciones de bombeo y otras medidas de mitigación de “mejor práctica” – es un ejemplo de un proyecto de camino principalmente financiado a través de fondos Complementarios Sandy FHWA en sociedad con el Departamento de Transporte de New Jersey. Según las proyecciones presentes, el Estado actualmente calcula que la participación no federal en el costo para proyectos FHWA se acercará a \$66 millones.

- Los programas y proyectos financiados por FEMA actualmente acarrearán una participación no federal en el costo del 10 por ciento y, en algunos casos, del 25 por ciento. Hoy, el Estado estima que el costo total de proyectos de FEMA e inversiones en programas para la Recuperación de Sandy entre el Estado de New Jersey, las municipalidades y otros destinatarios FEMA elegibles superarán \$2 mil millones, creando una obligación equivalente de al menos \$200 millones.

Estas cifras son cálculos de necesidades no satisfechas que surgen de obligaciones conocidas de participación no federal en el costo. A medida que la recuperación avanza, es probable que algunas proyecciones quiten importancia o exageren las necesidades reales de participación no federal en el costo de New Jersey a través de todas las fuentes de financiación federal. Asimismo, es posible que otros programas de financiación federal que no están actualmente identificados puedan incluir obligaciones de participación en el costo que serán abordadas a través de este programa. Dadas otras necesidades cruciales no satisfechas de recuperación, el Estado no podrá cubrir todas las participaciones en el costo incurridas en la recuperación por los condados, municipalidades u otras entidades que recibieron financiación federal que acarrea obligaciones equivalentes.

El Estado podrá usar los fondos CDBG-DR como equivalente para reparar o construir una amplia gama de proyectos de infraestructura elegibles, entre los que se incluyen: medidas de protección de emergencias como la demolición y remoción de peligros para la salud y seguridad; caminos y puentes; diques y embalses; remoción de escombros; edificios públicos; plantas de tratamiento de agua y sistemas de entrega; instalaciones de generación y distribución de energía; sistemas de recolección de aguas residuales y plantas de tratamiento; conductos y sistemas de agua; sistemas de telecomunicaciones; y parques/playas/instalaciones recreativas.

**Asignación para la actividad:** \$225,000,000

**Concesión máxima:** hasta el monto máximo de fondos CDBG-DR que pueden ser aplicados al equivalente para un proyecto o programa particular.

**Solicitantes elegibles:** departamentos estatales, agencias y autoridades de New Jersey; condados; municipalidades; y otras entidades sujetas a participaciones no federales en el costo.

**Criterios de elegibilidad:** proyecto o programa para el cual se usarán fondos CDBG-DR ya que la participación no federal en el costo debe ser una actividad elegible de CDBG-DR.

**Criterios de selección:** para participaciones no federales estatales en el costo, el proyecto o programa subyacente debe acarrear una participación no federal en el costo, y debe ser una actividad elegible de CDBG-DR. Para los condados, municipalidades u otras entidades sujetas a obligaciones de participación no federal en el costo, el proyecto subyacente debe acarrear una participación no federal en el costo, y debe ser una actividad elegible de CDBG-DR. El condado, la municipalidad o las otras entidades sujetas a participaciones no federales en el costo también deben mostrar una significativa dificultad financiera si la asistencia CDBG-DR no se provee para el total de las obligaciones equivalentes o para una porción de ellas.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículos 105(a)(1); 105(a)(2); 105(a)(4); 105(a)(9); Aviso del Registro Federal FR-5696-N-01; Aviso del Registro Federal FR-5696-N-06

**Objetivo nacional:** para personas de ingresos bajos y moderados; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

## 3.6 Apoyo a Entidades Gubernamentales Estatales y Locales

### 3.6.1 Programa de Subsidios a Servicios Esenciales

El programa Préstamo por Desastre Comunitario (CDL, por sus siglas en inglés) de FEMA es la principal fuente de financiación directa para municipalidades y otras entidades gubernamentales con desafíos presupuestarios luego de un desastre natural, incluidos los desafíos creados por gastos inesperados relacionados a la tormenta y pérdidas de bienes gravables u otros ingresos. Sin embargo, las regulaciones que actualmente rigen el programa CDL resultan insuficientes para asegurar que todas las entidades afectadas pueden continuar prestando servicios públicos esenciales a los ciudadanos dentro de las restricciones de los presupuestos del gobierno local y del distrito escolar existentes.

Al reconocer esto, el Estado estableció el Programa de Subsidios a Servicios Esenciales. Mediante el uso de \$60 millones de fondos CDBG-DR del primer tramo, el programa proveyó financiación a condados, municipalidades, distritos escolares y otras entidades gubernamentales para asegurar la financiación continua de servicios públicos esenciales a los ciudadanos. En enero de 2014, más de \$36

millones fueron desembolsados a gobiernos locales y distritos escolares en virtud de este programa.

El análisis del Estado muestra que, durante los próximos dos años, las entidades gubernamentales en comunidades particularmente golpeadas requerirán mayor apoyo financiero para asegurar la entrega de servicios esenciales. Según ese análisis, el Estado asignará \$90 millones de fondos CDBG-DR del segundo tramo para apoyar a estas comunidades en 2014 y 2015. Al apalancar la autoridad del Estado para aprobar presupuestos del gobierno local y del distrito escolar, los requisitos de elegibilidad programática del Estado continuarán asegurando que la financiación del Programa de Servicios Esenciales es sólo provista a las municipalidades afectadas que necesitan apoyo.

DCA, a través de su División de Servicios del Gobierno Local, también proveerá una guía que explique el objetivo del programa de asegurar los servicios esenciales y describir los parámetros del programa para garantizar la transparencia. Asimismo, DCA trabajará con el Departamento de Educación de New Jersey para proveer una guía adecuada a los distritos escolares.

El Estado incorpora la descripción del Programa de Servicios Esenciales en su Plan de Acción, según sus modificaciones, así como los criterios de elegibilidad y otros, incluidas las modificaciones al programa que se establecen a continuación:

**Asignación para la actividad:** \$90,000,000

**Concesión máxima:** las concesiones se basarán en la necesidad según lo determinado por una revisión financiera de la División de Servicios del Gobierno Local de DCA. El personal revisará las solicitudes y asegurará que sólo se conceda el monto necesario.

**Solicitantes elegibles:** condados, municipalidades, autoridades, distritos de protección contra incendios, distritos escolares y otras agencias del gobierno local que prestan servicios esenciales.

**Criterios de elegibilidad:** las solicitudes deben:

- Demostrar una necesidad financiera resultante del impacto de Sandy que comprometerá la entrega de una o más de las funciones del servicio público.
- Facilitar la recuperación a corto y largo plazo de las entidades del gobierno local y distritos escolares ampliamente afectados por el Huracán Sandy mediante la búsqueda de capacidad presupuestaria apropiada para entregar (1) servicios existentes que, debido a los efectos del Huracán Sandy en sus presupuestos iniciales, serían eliminados o seriamente limitados si no fuera por el subsidio; y/o (2) servicios adicionales originados por el Huracán Sandy.

- Discutir qué pasos se están tomando para contener los costos e implementar prácticas gerenciales y fiscales sensatas, incluidas, a modo enunciativo: restricciones del costo de personal, reducciones de servicios no esenciales, iniciativas de obtención, así como esfuerzos en la identificación de oportunidades para compartir servicios y bienes de capital con comunidades vecinas.
- Discutir las acciones que se están tomando para facilitar la reconstrucción de la propiedad pública y privada, y mejorar el estado de preparación para, y la resiliencia frente a, futuras tormentas.

**Criterios de selección:** los solicitantes elegibles serán seleccionados según los siguientes criterios:

- Si el solicitante tiene una capacidad presupuestaria insuficiente para prestar servicios esenciales, incluidos los servicios relacionados a la seguridad pública como incendios, mensaje de emergencia, servicios de seguridad, cumplimiento de ley/vigilancia policial; servicios orientados a la salud y el bienestar incluidas las obras públicas, recolección/eliminación de basura, servicios de agua/cloaca, servicios sociales y de salud; servicios de planificación/otorgamiento de permisos; y servicios relacionados a la educación.
- DCA determinó a través de una revisión de la información financiera (que incluye, a modo enunciativo, las solicitudes del Préstamo por Desastre Comunitario de FEMA, presupuestos presentados y estados contables anuales) que existe una dificultad tal que el solicitante tendrá que eliminar o seriamente reducir los servicios existentes debido a los efectos del Huracán Sandy en su presupuesto inicial y/o no podrá prestar los servicios adicionales originados por el Huracán Sandy.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(8)

**Objetivo nacional:** ingresos bajos y moderados; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

### 3.6.2 Programa de Demolición de Estructuras Inseguras

Debido a Sandy, numerosas viviendas fueron arrancadas de sus cimientos, dejadas en un estado de deterioro o mal estado, o se convirtieron en un peligro de incendio o un peligro para la salud o bienestar públicos (conjuntamente, “estructuras inseguras”). La corrección de estas amenazas a la salud o seguridad pública es de vital importancia. Además, estas viviendas presentan un significativo riesgo de

deterioro que, si no ser abordado, socava los esfuerzos de recuperación de la comunidad y del Estado.

Las municipalidades han sido responsables de abordar las estructuras inseguras dentro de sus límites. En muchos casos, los propietarios tomaron medidas para corregir o demoler estructuras inseguras afectadas por Sandy en sus propiedades. Algunas municipalidades también ofrecieron programas a propietarios afectados a través de los cuales, con el consentimiento del propietario, la ciudad incurrirá en todos los costos de demolición, siempre que la estructura a demoler sea considerada por FEMA en condición de “peligro inminente de derrumbe total o parcial”. Según el programa Remoción de Escombros en Propiedades Privadas (PPDR, por sus siglas en inglés) de FEMA, FEMA reembolsará el 90 por ciento de los costos elegibles para demoler estas estructuras. La comunidad filantrópica también ha prestado asistencia a algunos propietarios afectados que necesitan demoler estructuras inseguras. Mediante estos esfuerzos combinados, se ha realizado un avance sustancial hacia el tratamiento de estructuras inseguras.

Sin embargo, un número de estructuras inseguras aún debe ser abordado. Muchas, aunque no todas, están vacías o abandonadas, de modo que los métodos que se han usado comúnmente para abordar las estructuras inseguras afectadas por Sandy – corrección/demolición por parte del propietario o demolición elegible PPDR por la municipalidad con el consentimiento del propietario – no están disponibles. Estas estructuras continúan planteando riesgos significativos para las comunidades y socavan los esfuerzos de recuperación.

Este programa proporciona financiación a ser usada por las agencias estatales para obtener recursos con el fin de identificar estructuras inseguras que requieren la demolición, para demoler estructuras inseguras, para eliminar escombros, y para realizar actividades adicionales o abordar otros costos secundarios o relativos a las demoliciones. Cuando fuere aplicable, las actividades de demolición y remoción de escombros en virtud de este programa cumplirán con el Documento de Guía para la Demolición por el Huracán Sandy de New Jersey emitido en abril de 2013, el cual incorpora los requisitos federales impuestos por los Estándares Nacionales de Emisiones de Contaminantes Aéreos Peligrosos.

En enero de 2014, el HUD aprobó una enmienda sustancial al Plan de Acción de New Jersey que transfirió \$15 millones en financiación asignada a un programa de recuperación económica para un nuevo Programa de Demolición de Estructuras Inseguras. Se esperaba que dicha inversión financiara entre 500 y 750 demoliciones. A medida que las agencias estatales continuaron trabajando con las municipalidades afectadas para identificar viviendas que requieren demolición, se ha puesto de manifiesto que la inversión inicial probablemente no sea suficiente para abordar la necesidad de demolición de las comunidades. Cerca de 1,300 viviendas han sido

identificadas hasta ahora como objetivos potenciales para la demolición según el programa. Por lo tanto, el Estado comprometerá fondos adicionales para apoyar este programa.

Es Estado incorpora la descripción del Programa de Demolición de Estructuras Inseguras en su Plan de Acción, según su incorporación mediante la Enmienda Sustancial N.º 4, según sus modificaciones, así como los criterios de elegibilidad y otros, salvo en la medida modificada por el idioma abajo.

**Asignación para la actividad:** \$10,000,000

**Criterios de elegibilidad:**

- La propiedad debe estar dañada por el Huracán Sandy.
- La propiedad debe ser identificada como una “estructura insegura” según la definición del Departamento de Asuntos Comunitarios de New Jersey, División de Códigos.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(3); Artículo 105(a)(4); Artículo 105(a)(11)

**Objetivo nacional:** área de ingresos bajos y moderados y/o de clientela limitada; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

### 3.6.3 Aplicación del Código & Programa de Zonificación

La garantía de que las viviendas son construidas de forma más segura y de conformidad con el código es necesaria para reparar y reconstruir el sector de la vivienda efectivamente. El Estado asignó \$6,000,000 de fondos CDBG-DR del primer tramo para apoyar la aplicación del código e iniciativas de zonificación. En adelante, el Estado planea continuar usando fondos CDBG-DR para complementar las oficinas locales de aplicación del código con personal adicional para tareas relativas a la tormenta, así como para abordar otros costos secundarios o relacionados a dichas tareas. Además, DCA podrá buscar mejorar su continuo plan de estudio educativo para funcionarios encargados del código a los fines de incluir capacitación en las prácticas de mitigación del peligro de inundación y otras cuestiones del código relativas a la tormenta para aumentar la capacidad y el conocimiento especializado.

El Estado incorpora la descripción de la Aplicación del Código y Programa de Zonificación en su Plan de Acción, según sus modificaciones, así como los criterios de elegibilidad y otros, salvo en la medida modificada por el idioma abajo:

**Asignación para la actividad:** \$5,000,000

**Concesión máxima:** las concesiones a las municipalidades tomarán la forma de (i) personal estatal como complemento de funcionarios locales a cargo del código de

construcción, y/o (ii) subsidios para asegurar personal de la oficina de zonificación de acuerdo con las necesidades evaluadas.

**Criterios de elegibilidad:** para ser elegible para un subsidio de aplicación del código de zonificación, una municipalidad debe encontrarse en uno de los nueve condados más afectados y (i) haber tenido al menos cien evaluaciones de propiedad reducidas en virtud de N.J.S.A. 54:4-35.1 como resultado de la tormenta, o (ii) haber visto un aumento del 10 por ciento en las presentaciones de solicitudes de zonificación desde noviembre de 2012 que puedan ser atribuidas al Huracán Sandy. A los fines de ser elegible para la asistencia de aplicación del código de construcción, una municipalidad debe demostrar una necesidad de asistencia de aplicación del código o trabajo pendiente resultante del Huracán Sandy.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(3)

**Objetivo nacional:** áreas de viviendas y/o de ingresos bajos y moderados; reducir barrios marginales y deterioro urbano; necesidad urgente.

### 3.7 Planificación, Supervisión y Monitoreo

DCA, en calidad de concesionario designado por el Estado, supervisará todas las actividades y gastos de los fondos CDBG-DR a través de la División de Recuperación de Sandy. Los empleados del Estado existentes serán utilizados y se ha contratado personal y contratistas adicionales para ayudar en la administración de, y para llevar adelante, programas de recuperación. Este personal no sólo asegurará que existen diferentes niveles de control financiero, sino que además asumirá actividades administrativas y de monitoreo para asegurar mejor el cumplimiento de los requisitos aplicables, incluidos, a modo enunciativo, encontrar el umbral del desastre, elegibilidad, cumplimiento del objetivo nacional, vivienda justa, no discriminación, estándares laborales, regulaciones ambientales y regulaciones para la obtención en 24 CFR Parte 85.

Como con los fondos CDBG-DR del primer tramo, New Jersey ha implementado los siguientes procesos de supervisión y monitoreo, entre otros: procesos idóneos de controles financieros y obtención; procedimientos adecuados para evitar toda duplicación de beneficios según la definición del Artículo 312 de la Ley Stafford; procesos para asegurar el desembolso oportuno de fondos; sitios web integrales respecto de todas las actividades de recuperación de desastres asistidas con estos fondos; procesos para detectar y prevenir el despilfarro, fraude y abuso de fondos; revisiones ambientales e históricas sobre proyectos aplicables; y procesos que aseguren que todos los proyectos cumplen con la Ley Uniforme (reubicación), Davis-Bacon y otros estándares laborales, vivienda justa, Artículo 3, requisitos uniformes administrativos en 24 CFR Parte 85, y otras leyes federales aplicables. El Estado

también incorpora todos los procesos y procedimientos de supervisión y monitoreo descritos en el Plan de Acción.

DCA mantendrá un alto nivel de transparencia y rendición de cuentas mediante el uso de una combinación de programas y actividades de análisis de riesgo, revisiones administrativas, visitas a sitios, y listas de verificación modeladas después de las Listas de Verificación para Monitoreo de la Recuperación ante Desastres del HUD y listas de verificación para monitoreo existentes usadas para monitorear actividades regulares del programa. DCA determinará el monitoreo adecuado de subsidios, tomando en cuenta el desempeño administrativo anterior del subsidio CDBG-DR, hallazgos de la auditoría, así como factores como la complejidad del proyecto. De acuerdo con el Decreto N.º 125 de New Jersey, se han designado Funcionarios a cargo de la Rendición de Cuentas para supervisar el desembolso y uso responsables de los recursos federales de reconstrucción asignados por o a través de cada departamento. Los auditores internos monitorearán y revisarán el cumplimiento con las leyes y regulaciones federales y estatales, e informarán directamente al Comisionado de DCA. Medidas adicionales de transparencia y rendición de cuentas están descritas en el Plan de Acción.

Una parte de la financiación CDBG-DR también será utilizada para prestar asistencia técnica al personal y destinatarios indirectos que reciben fondos CDBG-DR de manera tal que los programas de recuperación se implementarán de forma eficiente, efectiva y en cumplimiento con las regulaciones federales, estatales y locales.

En respuesta a las continuas necesidades de actividades de planificación, se ha asignado financiación del segundo tramo a los fines de guiar la recuperación a largo plazo y el redesarrollo a nivel local/regional. Ejemplos de estudios de planificación incluyen, a modo enunciativo: planes comunitarios de resiliencia, mapeo mejorado de sistemas de información geográfica (GIS, por sus siglas en inglés) como parte de un programa de planificación municipal, estudios de diseño ambiental, diseños sustentables para la construcción y reconstrucción en áreas con peligro de inundación, planes de desarrollo económico, ordenanzas de zonificación y códigos de desarrollo territorial.

### **3.7.1 Actividades de Planificación**

El Programa de Subsidios a la Asistencia de Planificación Posterior a Sandy se dirige a necesidades continuas de planificación resultantes del Huracán Sandy. Éstas incluyen permitir a las comunidades desarrollar planes comunitarios de recuperación que estratégicamente aborden las vulnerabilidades expuestas por la tormenta.

En apoyo de su misión de proveer a los funcionarios del gobierno local herramientas necesarias para gestionar planes de recuperación y proyectos de planificación de

recuperación, DCA creó un programa de asistencia para la planificación local que complementa los esfuerzos continuos de reconstrucción y revitalización de los gobiernos locales y del condado afectados por la tormenta. Este programa está especialmente diseñado para aumentar, no entrar en conflicto con, otros programas de planificación que las unidades del gobierno local pueden estar usando como resultado del Huracán Sandy. Las comunidades que no tienen recursos de planificación preexistentes están particularmente alentadas a participar en el programa.

Según la demanda, el Estado dedicará fondos CDBG-DR del segundo tramo para proveer apoyo adicional a este programa de planificación. Además de la financiación que actualmente se presta a las municipalidades, el Estado apartará financiación para permitir a las comunidades que enfrentan desafíos únicos o significativos asumir una planificación más profunda para encontrar soluciones creativas y prácticas a cuestiones más desafiantes. Estas actividades de planificación podrán incluir, a modo enunciativo:

- Aportes de profesionales expertos en el uso de tierras;
- Ideas acerca de soluciones innovadores a los más complejos desafíos de desarrollo de bienes raíces;
- Guía para futuras inversiones de fondos CDBG-DR y otros fondos para abordar la recuperación; e
- Investigación de la viabilidad del mapeo de información que se necesita para estratégicamente planear evacuaciones, localizar servicios de emergencia, refugios y otros prerrequisitos relacionados al desastre.

Además del Programa de Subsidios a la Asistencia de Planificación Posterior a Sandy, el Estado ha identificado otras necesidades de planificación regionales y a nivel estatal respecto de la recuperación, las cuales incluyen: (i) el mapeo de infraestructura crucial; e (ii) iniciativas para la reducción del riesgo de inundación. También se usarán fondos CDBG-DR del segundo tramo dedicados a la planificación para éstas y otras iniciativas similares de planificación regional y a nivel estatal.

A modo de ejemplo, el Estado está considerando crear New Jersey Virtual (vNJ, por sus siglas en inglés), una singular plataforma de conciencia situacional y de panorama operativo común para el Estado de New Jersey. Desarrollada con tecnología orientada hacia el futuro, vNJ podría funcionar como una plataforma de cooperación basada en la nube con un mecanismo perfectamente integrado para visualizar y analizar las diversas capas de datos del sistema de información geográfica (GIS) que mantiene tanto el sector privado como el público.

Virtual New Jersey mejorará el estado de preparación, la planificación, la mitigación y los esfuerzos de respuesta al permitir el acceso a, y análisis de, los mismos tipos de

conjuntos de datos (GIS; infraestructura; etc.) por una multitud de agencias. Estos datos ayudan a conducir los esfuerzos de preparación, acciones de mitigación recomendadas, evaluaciones de riesgo y planificación para escenarios específicos para situaciones en contexto de peligro. La creación de la plataforma vNJ también podría mejorar de forma significativa la capacidad del Estado de preparación, respuesta y recuperación con respecto a una inmensa cantidad de situaciones de manera coordinada. Esto permitirá que el liderazgo tenga una conciencia situacional más abarcadora para apoyar la resolución acelerada de problemas a corto y largo plazo.

**Asignación para la actividad:** \$10,000,000

**Concesión máxima:** hasta \$200,000 para Subsidios a la Asistencia de Planificación Posterior a Sandy municipales individuales; hasta \$5,000,000 para actividades de planificación regionales y a nivel estatal.

**Solicitantes elegibles:** municipalidades; departamentos, agencias y autoridades de New Jersey; organizaciones sin fines de lucro; universidades y facultades.

(Nota: DCA se reserva la opción de asistir a comunidades a través de contratos directos con instituciones educativas y organizaciones sin fines de lucro que trabajarán directamente con las comunidades bajo la dirección de los Servicios de Planificación Local DCA).

**Criterios de elegibilidad:**

Programa de Subsidios a la Asistencia de Planificación Posterior a Sandy: comunidades dentro de los nueve condados más afectados. Si la demanda, basada en las solicitudes recibidas, supera la financiación, se dará preferencia a las comunidades con capacidad limitada de planificación profesional del personal y a comunidades con grandes pérdidas tasables.

Otras Actividades de Planificación: una unidad gubernamental, organización sin fines de lucro o universidad que necesite apoyo para la planificación de actividades regionales o a nivel estatal relativas a la recuperación.

**Criterios de selección:**

- Programa de Asistencia de Planificación Posterior a Sandy
  - Interés de la comunidad en buscar actividades de planificación para abordar cuestiones posteriores a Sandy
  - Pérdidas tasables
  - Disponibilidad de otros recursos locales para apoyar los esfuerzos de planificación
  - Habilidad de la comunidad para asumir actividades de planificación sin apoyo adicional.

- Otras Actividades de Planificación:
  - Actividades de planificación coordinadas regionales y/o a nivel estatal para abordar necesidades no satisfechas de planificación relacionadas a la recuperación.

**Elegibilidad para CDBG-DR:** Artículo 105(a)(12)

**Objetivo nacional:** actividad de planificación

### 3.7.2 Actividades de Supervisión y Monitoreo

DCA continuará administrando sus programas de conformidad con las políticas y procedimientos descritos en el Plan de Acción con respecto a la recepción de fondos CDBG-DR. En su calidad de destinatario designado de fondos CDBG-DR, DCA también continuará supervisando todas las actividades y gastos de los fondos CDBG-DR. Los empleados estatales existentes están realizando esta función, con apoyo de otros contratistas y personal contratados específicamente para ayudar en la administración de, y llevar adelante, programas de recuperación. Estos esfuerzos aseguran que los niveles de control financiero estén en su lugar, proveen asistencia técnica al Estado y asumen actividades administrativas y de monitoreo para asegurar mejor el cumplimiento de los requisitos federales aplicables, incluidos, entre otros: encontrar el umbral del desastre; elegibilidad; cumplimiento del objetivo nacional; vivienda justa; no discriminación; estándares laborales; regulaciones ambientales; y regulaciones para la obtención en 24 CFR Parte 85.

**Asignación para la actividad:** \$73,000,000

**Administración:** DCA ha establecido una División de Recuperación de Sandy (SRD, por sus siglas en inglés) con más de 50 personas contratadas y personal departamental. La SRD coordina con divisiones DCA existentes y otras agencias estatales la administración de programas de recuperación. Las tareas incluyen la provisión de dirección del programa, controles financieros, obtención, compromiso y comunicaciones, cumplimiento, gestión de la información y experiencia en materia de recuperación. DCA ha desarrollado mapas de procesos y guías de programas para dirigir el trabajo de todo el personal y destinatarios indirectos de cada programa. Los procedimientos escritos están dirigidos a temas interrelacionados como Davis Bacon, vivienda justa, Artículo 3, gestión financiera, y administración de archivos para la recuperación del desastre. El personal de recuperación también provee asistencia técnica a los destinatarios y asume actividades de monitoreo para asegurar el cumplimiento de las normas.

**Monitoreo:** el principal objetivo de la estrategia de monitoreo del Estado es asegurar que todos los proyectos cumplan con las regulaciones federales y estatales aplicables y con los objetivos establecidos y plazos proyectados de manera efectiva. El personal DCA continuará realizando el monitoreo de acuerdo con su plan de monitoreo CDBG-DR, manteniendo un alto nivel de transparencia y rendición de

cuentas a través de una combinación de análisis de riesgo de programas y actividades, revisiones administrativas, visitas a sitios, y listas de verificación modeladas después de las Listas de Verificación para Monitoreo de la Recuperación ante Desastres del HUD y listas de verificación existentes usadas en el monitoreo de actividades regulares del programa. Todos los proyectos serán monitoreados según una programación determinada por el análisis de riesgos, pero al menos una vez *in situ* durante el plazo de la actividad. Los resultados de las actividades de monitoreo y auditoría serán informados al Comisionado de DCA, y el estado de los programas de subsidios es informado en dos sitios web públicos:

<http://nj.gov/comptroller/sandytransparency/> y

<https://www.newjerseyrebuild.org/>. Ambos son actualizados regularmente.

El monitoreo continuará abordando el cumplimiento de:

- CDBG-DR y otras regulaciones aplicables, tales como vivienda justa, medio ambiente, tasas salariales, y otras
- Restricciones en áreas de inundación
- Elegibilidad del solicitante
- Restricciones a la duplicación de beneficios.

Asimismo, el Estado continuará siguiendo todos los procesos de monitoreo identificados en el Plan de Acción, incluidos aquéllos creados en respuesta al Decreto 125 de New Jersey así como a la legislación estatal.

**Información:** cada solicitante beneficiario continuará presentado información necesaria y relevante al estado de sus actividades y otra información según lo requerido por el HUD. Requisitos adicionales de información (por ejemplo, auditorías anuales, obligaciones contractuales, informes comerciales laborales y de empresa propiedad de minorías, si fuera aplicable) se encuentran especificados en documentos contractuales.

**Medidas adicionales para evitar el Fraude, el Abuso y la Mala Administración:** El Estado continuará siguiendo todos los procesos y procedimientos descritos en el Artículo 6 del Plan de Acción con respecto a la prevención y detección de despilfarro, fraude y abuso, incluidas las medidas requeridas según el Decreto 125 de New Jersey así como la legislación estatal.

### 3.8 Costos Anteriores al Acuerdo y Reembolso

New Jersey seguirá las disposiciones de 24 CFR 570.489(b), y la Guía CPD Anterior a la Concesión emitida por el HUD en julio de 2013, las cuales permiten al Estado reembolsarse a sí mismo los costos acordados incurridos por él o sus destinatarios, subconcesionarios, o destinatarios indirectos (incluidas las PHAs), o cesionarios en la fecha del incidente del desastre cubierto, o fecha posterior.

## ARTÍCULO 4: PREVISIONES DE EJECUCIÓN

Para satisfacer las orientaciones de HUD en la Notificación del Registro Federal FR-5696-N-06, New Jersey emitirá otra propuesta de enmienda sustancial para proporcionar métricas de rendimiento detalladas sobre el reparto del segundo tramo de los fondos del CDBG-DR. Las métricas de rendimiento se basaran en los gastos y los resultados trimestrales previstos. De acuerdo con la Notificación, esta enmienda se preparará dentro de los 90 días siguientes a la fecha en la que los usos previstos del segundo tramo de los fondos del CDBG-DR de New Jersey son aprobados por HUD.

En la medida en que deben proporcionarse factores de resultados estimados y cuantificables como parte de esta enmienda sustancial, se exponen en la Tabla 4-1 a continuación los resultados estimados actuales por categoría de financiación de segundo tramo. Estas estimaciones son preliminares y es probable que vayan a cambiar. Factores que pueden afectar las medidas de rendimiento incluyen la finalización de evaluaciones históricas y ambientales requeridas por el gobierno federal, la disponibilidad de contratistas, el clima y la disponibilidad de otras fuentes de financiación. Estos y otros factores potenciales serán importantes en la finalización y el cumplimiento de las métricas de rendimiento propuestas. El Estado prevé que HUD proporcionará flexibilidad para ampliar plazos basados en estos y otros factores relevantes.

Asimismo, el Estado trabajará en estrecha colaboración con el HUD para determinar los calendarios de retiro de fondos de conformidad con los calendarios de ejecución y construcción identificados en el Plan de Acción. En este momento, el estado de New Jersey está cometiendo el 100 por ciento de su asignación de este tramo de la financiación del CDBG-DR para los programas enumerados en esta Enmienda Sustancial. El Estado está solicitando que HUD obligue a un 55 por ciento de esos fondos a partir de la fecha de aprobación de esta Enmienda Sustancial.

<b>Tabla 4-1: Métricas de rendimiento proyectado para el segundo tramo de los programas de CDBG-DR</b>		
<b>Categoría del Programa</b>	<b>Financiación Total</b>	<b>Resultados Estimados</b>
Propietarios de Vivienda	\$490,000,000	3200 Propietarios de Vivienda Asistidos
Alquiler de Viviendas	\$245,000,000	2200 Unidades de Alquiler Asistidas
Desarrollo Económico	\$5,000,000	70 Ciudades Asistidas
Infraestructura	\$545,000,000	369 Proyectos de Infraestructura
Apoyo a Entidades Gubernamentales	\$95,000,000	55 Entidades Asistidas
Planificación / Administración	\$10,000,000	70 Entidades Asistidas
Supervisión, Monitoreo, Asistencia Técnica	\$75,000,000	N/A
<b>Total</b>	<b>\$1,463,000,000</b>	

## ARTÍCULO 5: ALCANCE Y COMENTARIOS PÚBLICOS

La participación ciudadana a través de un amplio alcance público es un componente esencial de los esfuerzos de recuperación de desastres del Estado. El Estado alcanza a diario con los ciudadanos, los grupos de partes interesadas, las autoridades locales, los grupos sin fines de lucro, el gobierno federal y otros socios de recuperación sobre las cuestiones relativas a la recuperación.

El Estado emprendió un enfoque coordinado de alcance con el fin de determinar la mejor manera de usar el segundo tramo de los fondos de CDBG-DR para identificar y abordar las necesidades no satisfechas. Estos pasos han incluido reuniones entre los líderes del gobierno del estado y los funcionarios electos locales, más de 40 reuniones y conferencias telefónicas con los grupos de interesados celebrados por la Oficina de Recuperación y Reconstrucción del Gobernador (GORR), el Departamento de Asuntos Comunitarios (DCA) de New Jersey, la Autoridad de Desarrollo Económico (EDA) de New Jersey, el Departamento de Protección Ambiental (DEP) de New Jersey, el Consejo de Servicios Públicos (BPU) de New Jersey, el Departamento de Transporte de New Jersey u otras agencias estatales. GORR también informó al personal de liderazgo legislativo estatal y al personal de la delegación del Congreso de New Jersey con respecto a las necesidades restantes de recuperación y el uso del segundo tramo de los fondos de CDBG-DR. Muchos de estos esfuerzos se describen con más detalle a continuación.

Además, en consonancia con los requisitos de la Notificación del Registro Federal FR-5696-N-06, el Estado llevará a cabo audiencias públicas después de presentar esta enmienda substancial para el comentario público. El Estado ha procurado colaborar con las universidades públicas y los grupos sin fines de lucro con el fin de lograr el proceso de audiencia pública objetivo y transparente que fomente la participación de los ciudadanos.

Mientras que HUD ha requerido al Estado a celebrar al menos una audiencia pública para solicitar comentarios sobre esta Enmienda Sustancial, el Estado tiene previsto celebrar tres audiencias públicas en localidades de todo el Estado. Tentativamente, las fechas, horas y lugares de las audiencias son:

- 11 de febrero de 2014; Universidad de Stockton (Condado Atlantico); 4-7 pm
- 12 de febrero de 2014; Instituto de Tecnología de New Jersey (Condado de Essex); 5:30-8:30 pm

- 13 de febrero de 2014; Colegio Comunitario de Brookdale (Condado de Monmouth); 4-7 pm

Se difundirá información adicional sobre las audiencias públicas cuando se aproximen las fechas de las audiencias.

También pueden presentarse comentarios sobre la Enmienda Sustancial en la página web del DCA (<http://www.state.nj.us/dca/announcements/approved/sandy.html>)

y los ciudadanos también tendrán la oportunidad de hacer comentarios en las audiencias públicas del Estado . Por separado, el Estado incorpora todos los otros criterios que se referencian en el apartado 6 del Plan de Acción. Además, las certificaciones siguen siendo las mismas que las de la propuesta del Plan de Acción.

## 5.1 Requisitos del Plan de Participación Ciudadana

En el desarrollo de esta Enmienda Sustancial, el Estado ha cumplido con todos los requisitos del plan de participación ciudadana, incluyendo los nuevos requisitos de la Notificación del Registro Federal FR-5696-N-06. Estos pasos han incluido:

- El Estado ha emitido esta Enmienda Sustancial y la pondrá a disposición del público durante un periodo de comentarios de no menos de treinta días antes de su presentación a HUD. El DCA publicó esta Enmienda Sustancial de forma destacada en su web oficial para permitir a los ciudadanos, los gobiernos locales afectados y otras partes interesadas una oportunidad razonable para examinar el contenido de la Enmienda Sustancial
- El Estado ha realizado alcance a grupos de la comunidad, incluidos los que sirven a poblaciones minoritarias, personas con habilidad limitada del inglés, y personas con discapacidades.
- El Estado convocará a tres audiencias públicas con respecto a esta Enmienda sustancial al Plan de Acción. Se proporcionará a los ciudadanos y otras partes interesadas acceso razonable y oportuno a la información sobre las audiencias públicas y a las audiencias mismas.

Ciertos elementos de los requisitos de participación ciudadana no han cambiado desde la publicación del Plan de Acción del Estado. En la preparación de esta Enmienda Sustancial, el Estado ha cumplido también con estos elementos de los requisitos de participación ciudadana, que incluyen lo siguiente:

- El Estado notificará al público que la Enmienda Sustancial está disponible para revisión y comentarios a través de correos electrónicos, comunicados de prensa, declaraciones de funcionarios públicos, anuncios de prensa,

anuncios de servicio público, y/o contactos con organizaciones de base comunitaria

- El estado pondrá a disposición estos documentos de forma accesible para personas con discapacidad y personas de habilidad limitada en inglés (LEP). Como parte de las actualizaciones del Plan de Participación Ciudadana, el Estado actualizó su análisis LEP usando los datos del Censo más reciente.
- El Estado alcanzará a organizaciones locales sin fines de lucro y cívicas para difundir información sobre, y poner a disposición una copia de esta Enmienda Sustancial.
- El Estado ha tenido y tendrá en cuenta todos los comentarios, orales y escritos, que ha recibido sobre esta Enmienda Sustancial.
- El Estado sigue poniendo el Plan de Acción, todas las enmiendas, y todos los informes de rendimiento a disposición del público en su página web y a petición.

El Estado seguirá proporcionando a los ciudadanos, las autoridades locales y otras partes interesadas un acceso razonable y oportuno a la información y los registros relacionados con el Plan de Acción, esta Enmienda Sustancial y el uso de los fondos de CDBG-DR por el Estado. Cabe destacar que el texto de la sección 6 del Plan de Acción que no ha sido actualizado o reemplazado por esta enmienda sigue siendo válido..

## 5.2 Alcance sobre la Enmienda al Plan de Acción

Como se menciona anteriormente, el Estado permanece comprometido a diario con los ciudadanos, los grupos de interés, las autoridades locales, los grupos sin fines de lucro, el gobierno federal y otros asociados de recuperación sobre las cuestiones relativas a la recuperación. Dicho esto, con el anuncio de HUD de una segunda asignación de fondos de CDBG-DR a New Jersey, el Estado, de acuerdo con los requisitos federales, delineó y ejecutó un plan de alcance destinado específicamente a atender las necesidades insatisfechas que quedan después del Huracán Sandy y a determinar cómo los fondos del segundo tramo podrían utilizarse para satisfacer esas necesidades.

El alcance del segundo tramo comenzó con cuatro reuniones separadas a finales de noviembre con los alcaldes y otros funcionarios locales a través de los nueve condados más afectados, según lo determinado por HUD. Las reuniones incluyeron un diálogo abierto entre los funcionarios del gabinete del Estado y los líderes de gobiernos locales sobre las necesidades insatisfechas en todos los sectores afectados. Las discusiones subrayaron la realidad de que las necesidades

insatisfechas relacionadas con la tormenta en New Jersey superan con creces los recursos disponibles de recuperación para atender esas necesidades.

En diciembre y enero, los departamentos y organismos del Estado celebraron numerosas reuniones y conferencias telefónicas con los grupos de interesados que se centraron en cómo utilizar mejor el segundo tramo de fondos de CDBG-DR.

Estas reuniones, celebradas en diciembre de 2013 y enero de 2014, reunieron a los grupos que representan una amplia gama de organizaciones, entidades gubernamentales, grupos sin fines de lucro, activistas y asociaciones de comercio, ya sea con presencia en todo el estado, membresías de amplio alcance o en representación de grandes redes de partes interesadas. La lista de grupos de interesados que participaron en el proceso se establece a continuación; varios otros grupos fueron invitados a participar, pero se negaron:

#### **Departamento de Asuntos Comunitarios de New Jersey**

- A Future With Hope
- American Red Cross
- Bayonne Economic Opportunity Foundation
- Bergen County Long Term Recovery Group
- Big Brothers and Big Sisters of Essex, Hudson, and Union Counties
- Cape May County Long Term Recovery Group
- Catholic Charities of Trenton
- Citadel Wellwood Urban Renewal LLC
- Community Investment Strategies
- Conifer Realty, LLC
- Cooperative Housing Corporation
- Cumberland County Long Term Recovery Group
- Diocesan Housing, Diocese of Camden
- East Orange Public Housing Authority
- Fair Share Housing Alliance
- Gateway Community Action Partnership
- Gil Berry & Associates, Inc.
- Holly City Development Corporation
- Housing and Community Development Network of New Jersey
- IMPACT Community Development Corporation
- Ironbound Community Corporation
- Irvington Public Housing Authority
- Jersey City Public Housing Authority
- La Casa de Don Pedro
- La Casa de Education y Cultura Latina
- Latino Action Network

- Legal Services of New Jersey
- Loving Care Homes
- Michaels Development
- Middlesex County Long Term Recovery Group
- Monmouth County Long Term Recovery Group
- New Jersey Apartment Association
- New Jersey Associations of REALTORS®
- New Jersey Community Capital
- New Jersey Property Owners Association
- New Jersey Urban Mayors' Association
- NJ HAND, Inc.
- North Ward Center
- Occupy Sandy
- Ocean County Long Term Recovery Group
- Pennrose Properties
- Plan Smart NJ
- Pleasantville Public Housing Authority
- Puertorriqueños Asociados for Community Organization, Inc.
- Regan Development
- Rehabco, Inc.
- RPM Development
- Servicios Latinos De Burlington County
- The Affordable Housing Alliance
- The American Institute of Architects New Jersey chapter
- The American Planning Association, New Jersey chapter
- The Corporation for Supportive Housing
- The Ingerman Group
- The Metro Company, LLC
- The New Jersey Country Planners Association
- The New Jersey Planning Officials
- The People's Pantry Relief Center in Toms River
- Trenton Public Housing Authority
- Urban League Affordable Housing & Community Development Corporation
- Urban Verde, Inc.
- Visitation Church Relief Center of Brick

#### **Autoridad de Desarrollo Económico de New Jersey**

- African American Chamber of Commerce
- Chamber of Commerce of Southern New Jersey
- Commerce and Industry Association
- Community Development Financial Institutions (CDFIs)

- Monmouth-Ocean Development Council
- National Federation of Independent Business (NFIB)
- New Jersey Bankers Association
- New Jersey Business and Industry Association
- New Jersey Restaurant Association
- New Jersey State Chamber of Commerce
- Statewide Hispanic Chamber of Commerce

### **Departamento de Protección Ambiental de New Jersey**

- American Engineering Association
- Association of NJ Environmental Commissions
- Chemistry Council of New Jersey
- Clean Ocean Action
- Future City, Inc.
- Littoral Society
- Marine Trade Association
- Middlesex County Utilities Authority
- NJ Future
- NJ Society of Professional Engineers
- NY/NJ Baykeepers
- Professional Engineers Board

### **Junta de Servicios Públicos de New Jersey**

- Association of Environmental Authorities
- Environmental Defense Fund
- First Energy Corporation/JCP&L
- Health Care Association of NJ
- NJ Hospital Association
- NJ Natural Gas
- NJ Resources
- SJ Industries

### **Departamento de Transportación de New Jersey**

- American Council of Engineering Companies
- Associated Construction Contractors of New Jersey
- New Jersey Alliance for Action
- Utility Transportation Contractors Association

También se reunió GORR con la Asociación de Condados, la Liga de Municipalidades y la Conferencia de Alcaldes, ya que los intereses de estos grupos de partes interesadas son iguales que los de todas las agencias estatales involucradas en actividades de alcance. Además de estas sesiones de alcance de los interesados,

GORR informó al personal clave legislativo del Estado el día 23 de enero de 2013, y al igual que con las reuniones con los alcaldes, la reunión informativa con el personal de liderazgo legislativo estatal se centró en las necesidades no satisfechas por el Estado y la manera en la cual el Estado ha aprovechado los recursos disponibles para satisfacer esas necesidades. GORR celebró una reunión informativa similar el 16 de enero de 2014 para los miembros del personal de la Delegación del Congreso de New Jersey.

El Estado también llevará a cabo audiencias públicas durante el período de comentarios públicos de treinta días para esta Enmienda Sustancial. El Estado se ha comprometido a un proceso de audiencias públicas sólido y transparente, que enfatiza la participación del público.

Estos esfuerzos de alcance relacionados con la financiación de CDBG-DR se añaden a otros medios utilizados por el Estado para informar e involucrar al público en temas de recuperación de Sandy. Por ejemplo, el Estado, de forma rutinaria, involucra a los medios de comunicación sobre cuestiones de recuperación como un mecanismo para mantener informado al público. El programa de radio mensual del Gobernador, "Pregúntale al gobernador," es un ejemplo de este esfuerzo. El Estado también ha realizado unos gabinetes móviles en muchas de las comunidades más afectadas. Durante la recuperación, los departamentos y organismos del Estado también han hecho anuncios de servicio público por la radio. Además, el Estado ha publicado decenas de comunicados de prensa relacionados con Sandy sobre temas relacionados con la recuperación de todos los sectores afectados. En particular, los comunicados de prensa a través de la Oficina del Gobernador incluyen la distribución de hojas informativas y comunicados de prensa a los medios de comunicación en español (por ejemplo, Telemundo, Univision, News12 en español, etc.), tres medios de comunicación en idiomas asiáticos, uno revista afroamericana a nivel estatal, y ocho medios de comunicación judíos, que cubren varios condados afectados. Estos son sólo algunos ejemplos de los esfuerzos de alcance en curso. Otros ejemplos de los esfuerzos de alcance en relación con la recuperación de Sandy se describen en el Plan de Acción.

Así mismo, muchos departamentos y agencias estatales tienen sitios Web con información específica sobre la recuperación de Sandy. Los ejemplos incluyen:

- El sitio web de la Oficina de Recuperación y Reconstrucción del Gobernador (<http://nj.gov/gorr/>) contiene información sobre la recuperación de todos los sectores afectados y demuestra el compromiso del Estado con un enfoque de recuperación integral que busca utilizar todas las vías de financiación de recuperación disponibles en forma coordinada.
- El sitio web del Departamento de Asuntos Comunitarios de New Jersey con una sección específica sobre la Recuperación de Sandy

(<http://www.nj.gov/dca/divisions/sandyrecovery/>), que también tiene un enlace a un sitio web complementario en español, ofrece un vínculo directo a los recursos de recuperación relacionados con Sandy y se actualiza regularmente con información de CDBG-DR. Ambos sitios web se actualizan de forma rutinaria con información relacionada con los programas, los centros de recuperación de la vivienda, etc. Por otra parte, el DCA mantiene la dirección de correo electrónico [Sandy.Recovery@dca.state.nj.u](mailto:Sandy.Recovery@dca.state.nj.u) que es uno de los mecanismos que permite a los ciudadanos hacer preguntas, comentarios, o proporcionar otra información respecto a los programas de recuperación. El DCA es capaz de proporcionar respuestas en varios idiomas según sea apropiado y necesario.

- La Autoridad de Desarrollo Económico de New Jersey mantiene un sitio web (<http://application.njeda.com/strongernjbusiness/default.aspx>) dedicado a la información sobre los programas económicos del Estado financiados por el CDBG-DR.
- El Departamento de Protección Ambiental de New Jersey mantiene un sitio web (<http://www.state.nj.us/dep/special/hurricane-sandy/>) dedicado principalmente a las cuestiones e iniciativas ambientales que surgen en la recuperación.

Por la Orden Ejecutiva 125 de New Jersey, el Contralor del Estado de New Jersey mantiene un sitio web (<http://nj.gov/comptroller/sandytransparency/>) que, entre otras cosas, proporciona información acerca de los contratos del gobierno relacionados con Sandy y cómo se gastan los fondos federales de recuperación de Sandy.

### **La accesibilidad a los programas**

New Jersey ha tomado medidas para asegurar que las personas con discapacidades tengan acceso a programas y puedan proporcionar comentarios sobre esta Enmienda Substantial. Por otra parte, los materiales de programas y las actividades de alcance siguen las pautas prescritas para garantizar el acceso de las personas con discapacidades. Los Centros de Recuperación de Viviendas del Estado son accesibles para personas con impedimentos físicos. Las personas pueden solicitar ayudas y servicios auxiliares necesarios para su participación al contactar (TTY/TDD) 609-984-7300 o 1-800-286-6613 (dentro de NJ, NY, PA, DE, y MD). También pueden solicitar materiales en Braille y otros formatos para personas con discapacidades visuales. Los centros también ofrecen asesoramiento a distancia (basado en la web o el teléfono) para solicitantes potenciales que no pueden alcanzar los centros de recuperación de la vivienda debido a su discapacidad. Los centros cuentan con personal que puede desplegarse para visitas a domicilio, en particular para los ancianos y los discapacitados.

### **Alcance a las personas con dominio limitado del inglés (LEP)**

El alcance del Estado ha incluido diversas comunidades que, con base en los datos de sectores censales, tienen una proporción significativa de residentes de minorías y residentes que no hablan inglés. Como se señaló anteriormente, el DCA actualizó su análisis de LEP en enero de 2014 utilizando los datos más recientes disponibles de la Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense (ACS) del Censo de los EE.UU. La única población que supera el 5 por ciento en los nueve condados afectados sigue siendo de habla española. Esta fue la misma población que se indicó en el análisis LEP original del Estado y que se señala en el Plan de Acción original.

Con base en los resultados del Análisis LEP del Estado, el DCA ha lanzado un plan de ayuda con el idioma (LAP), que consta de los siguientes componentes que proporcionan una gama de servicios de alcance en español. La traducción a otros idiomas está disponible a petición utilizando la dirección de correo electrónico [sandy.recovery@dca.state.nj.org](mailto:sandy.recovery@dca.state.nj.org). Para resumir brevemente el plan de LAP:

- Traducción de materiales: el Plan de Acción, esta y otras enmiendas, los materiales del programa, las hojas informativas y los comunicados de prensa se traducen al español y se pueden traducir a otros idiomas bajo petición. El siguiente sitio web ofrece la versión en español de esta Enmienda Substantial:  
[www.state.nj.us/dca/announcements/pdf/NewJerseyActionPlan-EnEspanol.pdf](http://www.state.nj.us/dca/announcements/pdf/NewJerseyActionPlan-EnEspanol.pdf)
- Lanzamiento de un sitio web en español que acompaña al del DCA. Actualizaciones "en tiempo real" estarán disponibles en este sitio web;
- Contratación de traductores para las reuniones públicas;
- Prestación de alcance específico a los LEP a través de reuniones públicas y de partes interesadas y en los centros de recuperación de los hogares;
- Prestación de anuncios de servicio público (PSA) en la televisión y la radio para dispersar información sobre el programa;
- Capacitación del personal en LEP, así como lo que se requiere bajo la LAP;
- Provisión de líneas telefónicas en varios idiomas, según proceda;
- Referencias a grupos de enlace que prestan servicios a las poblaciones LEP; y
- Monitoreo y actualización de la LAP según corresponda dado el Censo actualizado de los EE.UU. y dada la información programática sobre las poblaciones LEP.

### 5.2.1 Resumen de comentarios públicos

En consonancia con los requisitos de HUD, esta Enmienda Substancial estará disponible para comentarios del público durante un período de al menos treinta (30) días. Los comentarios escritos pueden enviarse al Departamento de Asuntos Comunitarios por correo electrónico a [sandy.Publiccomment@dca.state.nj.us](mailto:sandy.Publiccomment@dca.state.nj.us) o por correo postal a Post Office Box 800, Trenton, New Jersey 08625-0800. El Estado también celebrará tres audiencias públicas para solicitar comentarios públicos sobre esta Enmienda Substancial.

Una vez que se cierra el período de comentarios públicos, el Estado resumirá y responderá a los comentarios recibidos y publicará esos resúmenes y respuestas como parte de la Enmienda Substancial presentado al HUD para su aprobación.

# APÉNDICE A: ASIGNACIÓN DE LA PRIMERA Y SEGUNDA PARTIDA DE LOS FONDOS DEL CDBG-DR

Categoría	Importe total	Programa	Nivel de asignación
Programas de Asistencia a Propietarios	\$1,415,000,000	Reconstrucción, Rehabilitación, Elevación y Mitigación	\$1,100,000,000
		Programa de Compra de Blue Acres	\$100,000,000
		Programa de Reasentamiento de la Vivienda	\$215,000,000
Viviendas de Alquiler y Programas de Inquilinos	\$624,520,000	Fondo para la Restauración de Vivienda Multifamiliar	\$379,520,000
		Programa de reparación de viviendas de Alquiler por Propietarios (pequeñas viviendas)	\$70,000,000
		Fondo de Pre-Desarrollo	\$10,000,000
		Programa de Mejoramiento de Barrios (programa piloto de reducción de deterioro)	\$50,000,000
		Incentivos para propietarios	\$40,000,000
		Programa de Asistencia para Compradores de Viviendas de Sandy	\$25,000,000
		Fondo para Necesidades Especiales de Viviendas de Sandy	\$50,000,000
Desarrollo Económico	\$305,000,000	Subvenciones/préstamos perdonables a Empresas	\$100,000,000
		Préstamos Directos para pequeñas empresas	\$100,000,000
		Revitalización de Vecindarios y Comunidades	\$75,000,000
		Campaña de Marketing Turístico	\$30,000,000
Programas de Infraestructura	\$585,000,000	Banco Energy Resilience de New Jersey	\$210,000,000
		Programa de Reducción de Riesgo de Inundación	\$100,000,000
		Participación no federal en los costos (Match)	\$275,000,000
Apoyo a Entidades Gubernamentales	\$186,000,000	Programa de Demolición de Estructuras Inseguras	\$25,000,000
		Programa de Servicios Esenciales	\$150,000,000
		Cumplimiento de Zonificación/Código	\$11,000,000
Servicios de Apoyo	\$10,000,000	Programa de Servicios de Apoyo	\$10,000,000
<b>TOTAL</b>	<b>\$3,125,520,000</b>	<b>TOTAL DE LOS PROGRAMAS FINANCIADOS</b>	<b>\$3,125,520,000</b>
Planificación y Administración	\$167,000,000	Subvenciones de Planificación	\$15,000,000
		Administración	\$152,000,000
<b>TOTAL</b>	<b>\$3,292,520,000</b>		

# APÉNDICE B: PORCENTAJE DE FONDOS AGREGADOS DEL CDBG-DR RECIBIDOS DIRIGIDOS A LOS MUNICIPIOS MÁS AFECTADOS

Categoría	Programa	Nivel de asignación	Parte de asignación beneficiando los condados más afectados y afligidos	Porcentaje estimado beneficiando a los condados más afectados y afligidos
Programas de Asistencia a Propietarios	Reconstrucción, Rehabilitación, Elevación y Mitigación	\$1,100,000,000	\$1,100,000,000	100%
	Programa de Compra de Blue Acres	\$100,000,000	\$85,000,000	85%
	Programa de Reasentamiento de la Vivienda	\$215,000,000	\$215,000,000	100%
Viviendas de Alquiler y Programas de Inquilinos	Fondo para la Restauración de Vivienda Multifamiliar	\$379,520,000	\$265,664,000	70%
	Programa de reparación de viviendas de Alquiler por Propietarios (pequeñas viviendas)	\$70,000,000	\$49,000,000	70%
	Fondo de Pre-Desarrollo	\$10,000,000	\$8,000,000	80%
	Programa de Mejoramiento de Barrios (programa piloto de reducción de deterioro)	\$50,000,000	\$40,000,000	80%
	Incentivos para propietarios	\$40,000,000	\$30,000,000	75%
	Programa de Asistencia para Compradores de Viviendas de Sandy	\$25,000,000	\$24,500,000	98%
	Fondo para Necesidades Especiales de Viviendas de Sandy	\$50,000,000	\$37,500,000	75%
Desarrollo Económico	Subvenciones/préstamos perdonables a Empresas	\$100,000,000	\$75,000,000	75%
	Préstamos Directos para pequeñas empresas	\$100,000,000	\$75,000,000	75%
	Revitalización de Vecindarios y Comunidades	\$75,000,000	\$56,250,000	75%
	Campaña de Marketing Turístico	\$30,000,000	\$22,500,000	75%
Programas de Infraestructura	Banco Energy Resilience de New Jersey	\$210,000,000	\$105,000,000	50%
	Programa de Reducción de Riesgo de Inundación	\$100,000,000	\$80,000,000	80%
	Participación non federal en los costos (Match)	\$275,000,000	\$137,500,000	50%
Apoyo a Entidades Gubernamentales	Programa de Demolición de Estructuras Inseguras	\$25,000,000	\$23,750,000	95%
	Programa de Servicios Esenciales	\$150,000,000	\$142,500,000	95%
	Cumplimiento de Zonificación/Código	\$11,000,000	\$9,900,000	90%
Servicios de Apoyo	Servicios de Apoyo	\$10,000,000	\$9,000,000	90%
<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL DE PROGRAMAS FINANCIADOS</b>	<b>\$3,125,520,000</b>	<b>\$2,591,064,000</b>	<b>83%</b>
Planificación y Administración	Subvenciones de Planificación	\$15,000,000	NA	NA
	Administración	\$152,000,000	NA	NA
<b>TOTAL</b>		<b>\$3,292,520,000</b>		